

Año 4 - Número Especial 03 - Incluye CD-ROM

## MANGA

4,80 €



## LA SAGA DE HADES

Todo sobre el manga y el anime

## PERSONAJES

Ficha con todos los datos  
para que sepas más de ellos

## LA SERIE Y LAS PELÍCULAS

Una extensa guía de capítulos  
del anime e información  
sobre las películas

## MERCHANDISING

Todo lo que puedes encontrar  
en el mercado

## Y MUCHÍSIMO MÁS

El autor, mitología...



聖闘士星矢  
ESPECIAL SAINT SEIYA



# Especial Saint Seiya

## MINAMI ESPECIAL SAINT SEIYA

Dirección: Mena José Castro

Coordinación: Lázaro Muñoz

Colaboran: Jorge Díez, Alberto Díez, Lady Andromeda, Matsuyama, Ozaki, Miguel Dopazo y Abiure

Dibujantes: Jérôme Aude y Anime Studio

Corrección de textos: Lázaro Muñoz

Diseño y maquetación:  
Gabriel Sánchez-Trinidado

Filmación: Gabriel Sánchez-Trinidado

Contenido del CD: José García, Mena José y Lázaro Muñoz

Redacción y administración:

ARES Informática S.L.

Pasaje Mercuri s/n, nave 12

08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona)

Tel: 902 19 72 64 Fax: 902 19 72 63

Administración: Rosana Zúñiga

Suscripción: Vanessa Roda - [suscripciones@aresinf.com](mailto:suscripciones@aresinf.com)

Director de producción: José García

Fotomecánica: ARES Informática S.L.

Impresión: Gráficas Monterreina, S.A.

Distribución: COEDIS S.A.

Distribución en Argentina:

York Agency, C/ Alsina 739 - CP 1087 - Buenos Aires

Distribución en México:

Alejandro Flores, República de Colombia n° 76, local 9

La Colonia Centro - 07020 - Delegación: Cuauhtémoc

Distribución Tiendas Especializadas:

Samurai Ediciones, C/ Tanager 74,

08018 Barcelona Tel: 933 00 10 22

Deposito Legal: B-6870/99

No está permitida la reproducción o manipulación total o parcial del software contenido en el CD ROM de esta revista sin la autorización del fabricante o representante legal en España de cada uno de los programas. Queda igualmente prohibida la reproducción total o parcial, sin indicar su procedencia, del contenido de esta publicación, incluyendo el del CD ROM, por cualquier medio. Todas las imágenes reproducidas son © de sus autores y/o editores.

Minami no comparte necesariamente las opiniones en ella expresadas.

Minami aboga por la libertad y por un lenguaje no sexista, sin embargo respeta la manera de pensar y escribir de cada uno/a y por tanto no modificamos ningún texto para adaptarlo a formatos no sexistas, pero en todo momento se considera por igual a la gente de ambos sexos cuando aparecen las palabras "aficionados", "lectores" o "simpatizantes".

Minami - ARES Informática S.L.

Pasaje Mercuri s/n, nave 12

08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona)

Tel: 902 19 72 64 Fax: 902 19 72 63

Suscripciones: [suscripciones@aresinf.com](mailto:suscripciones@aresinf.com)

e-mail: [minami@aresinf.com](mailto:minami@aresinf.com)

Página web: [www.aresinf.com/minami/](http://www.aresinf.com/minami/)





# ¡VUELVE LA LEYENDA!

“¡¡Sí, sí, sí, Saint Seiya ya está aquí!!” Eso es lo que más se lee/oye últimamente en cualquier foro de internet, lista de opinión o grupillo de aficionados en tiendas. Y es que la noticia de la animación de la Saga de Hades ha sido una bomba como poquitas ha habido nunca, pues al fin y al cabo Saint Seiya es sin discusión una de las series que ayudó (o incluso propició) al boom del manga en más de un país (y de dos).

Y, por supuesto, la reacción no se ha hecho esperar: en los países donde la mítica Los Caballeros del Zodiaco fue emitida los fans se han vuelto locos y reclaman información por todas partes.

Porque además se sabe positivamente que un par de compañías españolas están interesadas en sacar la serie en DVD (nos han pedido que no digamos cuáles) y que un canal (Fox Kids) también se plantea su emisión, aunque de momento todo está bastante congelado debido a las duras condiciones impuestas por la compañía francesa AB (la que tiene los derechos para Europa).

Si a eso le sumamos que en muchos países de Sudamérica el manga nunca ha visto la luz y por tanto los aficionados nada saben de la famosa Saga de Hades, tenemos lo que tenemos: que los fans llevan ya unas semanas pidiéndonos por favor que hagamos un especial en condiciones con TODA la información de la serie, incluyendo por supuesto las ultimísimas novedades acaecidas en Japón (como la animación de Hades o el nuevo manga, de las que contamos absolutamente todo lo que se sabe a finales de noviembre, que es cuando hemos hecho este ejemplar). Y como nosotros estamos aquí para servir y proteger... esto... para dar al aficionado lo que pide, aquí tenéis el especial que solicitabais (puesto que la cosa no nos pilla demasiado descolocados ya que la idea

de realizar un especial de esta serie hacía tiempo que me rondaba la cabeza y aparte los textos base ya los teníamos pues obviamente de esta gran serie ya hemos hablado repetidas veces en las distintas revistas de ARES).

Y aquí hago especial hincapié, pues esto que tenéis en las manos SÍ es un producto original, una publicación de Ares Informática, un especial de Minami coordinado por vuestro seguro servidor y realizado por los mejores expertos en el tema, no por aficionados copiones. Lo digo porque no hace mucho apareció en Piratalandia... digo... México un nuevo ejemplar pirata bajo el logo de Minami. Hombre, nos gusta el halago que supone que si alguien quiere vender recurra a nosotros, pues eso demuestra una vez más que somos el número uno, pero si una persona que no sea capaz de notar las evidentes diferencias entre un producto original y una copia pirata se pilló ese ejemplar, quizá pensase que realmente era nuestro, y por tanto supongo que se habrá quedado muy decepcionado con el bajo nivel mostrado y el mal ejemplar en general.

Pues bien, como digo eso no ocurrirá aquí. Esto SÍ es un ejemplar original de Minami, con todas las garantías de calidad que ello conlleva e implica.

Pero ojo, esto es un especial fuera de numeración y de programa, así que no penséis que es el número que toca este mes de Minami porque no lo es. Es decir, que busquéis sin falta el número 33, que es el que en principio saldrá más o menos a la vez que este especial, no sea que os quedéis sin él. Y no mucho más, pues si has comprado este ejemplar es que eres un fan de Saint Seiya y por tanto sin duda estás deseando empezar a recrearte con las delicias de este Minami Especial, así que... ¡a disfrutar!

Lázaro Muñoz  
lazaro@aresinf.com







# Minami

## SUMARIO

El autor: Masami Kurumada PG. 06

El Fenómeno Saint Seiya PG. 08

Toda una leyenda PG. 12

La Saga de Hades PG. 14

Guía de capítulos PG. 26

El dibujante: Shingo Araki PG. 27

Los personajes PG. 28

Merchandising PG. 50

Yaoi-Hentai PG. 57

Mitología PG. 58

Glosario PG. 62





# Masami Kurumada



*Masami Kurumada* debutó en 1974 con *Otokoraku*, la historia de un joven adolescente. Sin embargo, su primer gran éxito fue 3 años después, con *Ring ni Kakeru*, la cual ya marcaría algunos de los rasgos de sus posteriores éxitos. Publicó en exclusiva para Shueisha (en su revista *Shonen Jump*) hasta 1994. Publicó todavía una obra como freelance en el *Super Jump* antes de marcharse a Kadokawa Shoten, donde publica su actual éxito, *B't X*.

Aunque su estilo ha evolucionado significativamente durante su larga carrera como profesional, sigue estando más cercano al manga clásico, sobre todo en los rostros, más que a los estilos que triunfan actualmente.

Una cosa sí es cierta: nunca tendréis problemas para descubrir a los protagonistas de sus mangas. Todos (excepto dos) parecen gemelos de *Seiya*.

## ◀ SUS OBRAS

### OTOKORAKU

Aparecida en 1974, duró 3 volúmenes. Cuenta los problemas de un joven adolescente.

### RING NI KAKERU (Desafío en el ring)

Son 25 volúmenes publicados en el *Shonen Jump* de 1977 a 1981. Claro homenaje al "*Ashita no Joe*" de *Tetsuya Chiba*, esta obra es, en sus dos ediciones, original y revisada, uno de los mayores éxitos de la historia de Shueisha y una de las obras que crearon el popular estilo *Jump*.

Es la historia de un joven boxeador quien gracias a su esfuerzo y coraje consigue llegar a lo más alto. Aquí vemos ya algunos de sus elementos preferidos: la unión de diversos boxeadores en equipos para luchar contra otros equipos por el destino del mundo, personajes inspirados en la mitología griega o el concepto de que el coraje permite realizar milagros.

### FUMA NO KOJIRO

(*Kojiro del Clan Fuma* [Fuma significa a su vez "Viento Diabólico"])  
Publicado en el *Shonen Jump* de Shueisha entre 1982 y 1983, alcanzó 10 volúmenes y es el precedente más obvio de *Saint Seiya*. Es la historia de 5 chicos que son la reencarnación de espíritus elementales. El protagonista, *Kojiro*, recibe una carta de *Himeko*, la joven propietaria de la *Hakuo High School*, quien tiene problemas con

intimidaciones por parte de una banda. *Kojiro* decide ayudarla porque es muy guapa, pero la violencia resulta ser el menor de los problemas de la escuela. Un clan rival está preparando un golpe y *Kojiro* debe enfrentarse a *Nibu*, uno de sus campeones. Mientras

tanto llega otro rival, *Oscar Musashi*, y en un lejano hospital una niña se despierta y grita que la tormenta se avecina. La pelea entre clanes en la escuela es sólo una tapadera de los intentos de los poderes diabólicos de hacerse con el control de diez espadas mágicas que determinarán la balanza de poder en el universo. *Kojiro* y sus compañeros deberán evitarlo.

*Fuma no Kojiro* fue adaptado al anime en forma de 3 series de OVAs entre 1989 y 1992:

- *Fuma no Kojiro* - OVA de 6 episodios (1989)

- *Fuma no Kojiro Seiken Sesho Hen* (Capítulo de la Guerra de la Espada Sagrada) - OVA de 6 episodios (1990)

- *Fuma no Kojiro Kanketsuhen: Fuma Hanranken* (Capítulo Final: la revuelta del Clan Fuma) - 1 OVA (1992).

### OTOKOZAKA

Es una historia basada en "*Sui Ko Den*" (*El margen del agua*), unas famosas novelas chinas donde 108 héroes nacidos bajo la protección de unas estrellas se rebelan contra la dinastía corrupta. Es una adaptación muy libre: *Kurumada* extrajo el espíritu de la serie y dejó los personajes. Fueron 2 volúmenes publicados en 1984.

Cuando las bandas juveniles de Chicago empiezan a invadir Japón, dos chicos se enfrentan a ellas: *Jingi Kikukawa* y *Shou Takajima*. Al principio, *Shou* gobernaba la mitad oeste de Japón, mientras que *Jingi* era sólo un pendenciero.







Jingi se encuentra con el misterioso *Kenka-Oni* (*Demonio Peleón*) y aprende el secreto del kenka (*pelea*). Shou visita América para unirse a un congreso internacional de bandas juveniles y derrota al jefe del las bandas de Chicago, mientras Jingi derrota al "ejército" de las mismas, encontrando buenos amigos de paso. El

manga se termina justo antes de que se encuentre con *Kamui*, el misterioso jefe de Hokkaido.

#### SAINT SEIYA

Indiscutiblemente, su mayor éxito tanto en Japón como a nivel internacional. Fueron 28 volúmenes publicados en el Shonen Jump de Shueisha entre diciembre de 1985 y diciembre de 1991. Fue su primera obra en ser animada, con una serie de TV de 114 capítulos y 4 películas.

#### SILENT KNIGHT SHÔ

Su primer trabajo después de Saint Seiya, duro tan sólo 2 volúmenes y se publicó en el Shonen Jump de Shueisha en 1993, terminando de forma bastante abrupta. La historia comienza cuando Shô, de trece años de edad, y su halcón *Pii* se encuentran rodeados por los miembros de una banda, que están dispuestos a darles la mayor paliza de su vida. Entonces una misteriosa energía surge del cuerpo de Shô y derrota a sus enemigos. Luego se da cuenta de que ha aparecido sobre su pecho un tatuaje en forma de pájaro. Poco después encuentra a un hada, *Shirin*, desmayada sobre unas margaritas en los jardines del instituto, quien le explicará que es un caballero de la justicia y el silencio que tiene la misión de proteger la Tierra de la organización conocida como Nueva Sociedad.

#### RAIMEI NO ZAJI (Zaji del trueno)

Fue un único volumen publicado en el Shonen Jump de Shueisha en 1994 y fue también la última obra que Kurumada publicó trabajando para Shueisha. Zaji, un chico con una cicatriz de color rojo sangre en forma de rayo en su espalda, se escapa de "el Hogar" para encontrar a alguien. Habiendo crecido y habiendo sido educado, entrenado y probablemente



modificado por "el Hogar" como un Primer Soldado, estos envían a sus Primeros Soldados para eliminarle. Luchan con un poder que es otorgado por "el hogar", pero Zaji los vence sin poderes "otorgados". Zaji asiste al instituto y tiene una especie de novia, *Akina*. No tiene un final claro y parece que quedó interrumpida por la marcha de Kurumada de Shueisha.

#### AKANEIRO NO KAZE (Huracán rojo)

Kurumada publicó esta obra como freelance en el Super Jump, la revista adulta de Shueisha. Es una historia ambientada en el Japón feudal, muy diferente a su estilo habitual.

*Toshisou Hijikata* y *Soushi Okita* son dos amigos y maestros del kendo, pero son muy distintos en carácter. Un día los hombres del bandido *Horiuchi Dojo* atacan su ciudad, saqueándola y asesinando a sus habitantes. Ellos no estaban y, cuando llegan, *Soushi* encuentra a *Mizuki*, la chica que ama, agonizando en el suelo. Ella le cuenta lo que ha pasado y, antes de morir, le regala un kimono que estaba cosiendo para él. *Soushi*, lleno de ira, intentará vengarla.

#### AOI NO TORI SHINWA

(El mito del pájaro azul)

Una historia sobre el béisbol, publicada por Kadokawa Shoten.

#### EVIL CRUSHER MASHITSU

Lo siento pero desconozco el argumento de esta serie, aunque parece relacionada de nuevo con seres sobrenaturales y, por una vez, el protagonista no se parece a Seiya.

#### SHIN SAMURAI SHOWDOWN

(El verdadero Samurai Showdown)

Adaptación al manga del popular videojuego.

#### B't X

Su segunda obra de más éxito, aunque lejos de Saint Seiya. Se publicó en la revista Shonen Ace de la editorial Kadokawa Shoten desde 1994 y acabó en el número de febrero (que salió a la venta el día de Navidad... cosas de los japoneses: las revistas salen a la venta mes y pico antes que la fecha de portada).

Han sido 16 volúmenes.

Fue adaptada al anime por Tokyo Movie Shinsha en forma de serie TV de 25 episodios que no tuvo excesivo éxito, pero sí suficiente para generar una continuación en forma de serie de OVAs llamada *B't X Neo*, cuyo primer episodio salió a la venta el 21 de enero del 98. Ha generado asimismo diversos CDs y merchandise, como figuras, rami cards o shitajikis.

El protagonista es *Teppei Takamiya*, de 14 años. *Teppei* se separó de su hermano, *Kôtarô*, hace 5 años cuando éste marchó a estudiar a Berlín. Se reencuentra con él en la feria Mecha Topia, donde le salva de un robot que quería asesinarlo, pero no puede evitar que sea secuestrado por el Comandante *Aramis*. *Teppei* lo persigue, y durante su pelea con el teniente *Metalface* su sangre resucita al legendario *B't X* quien, al principio, no le reconoce y le ataca. *X* pertenecía a *Karen*, la mujer que *Teppei* ayudó y quien le salvó la vida con una transfusión de sangre, enseñándole luego a combatir. Finalmente, *X* acepta a *Teppei* como su nuevo "donante" (los B't son máquinas con cerebro y sangre en lugar de aceite. Un B't esta estrechamente ligado al humano que le da su sangre para vivir: el "donante").

Juntos se dirigirán a Elia para salvar a *Kôtarô*, enfrentándose a todos los rivales que Elia pondrá en su camino y ganando también aliados.

Norma Comics empezó a editarla en España, pero la cosa no duró.

#### BURNING BLOOD - Masami Kurumada 23th Anniversary Illustrated Collection

Aparecido en 1996, es el libro de ilustraciones de Masami Kurumada publicado por Kadokawa Shoten, que recoge las mejores ilustraciones a color de todas sus obras a lo largo de sus primeros 23 años de carrera. Incluye ilustraciones de B't

*X*, *Ring ni Kakeru*, *Fuma no Kojiro*, *Otokozaka*, *Raimi no Zaji*, *Saint Seiya*, *Aoi no tori shinwa*, *Silent Knight Shô*, *Akaneiro no Kaze*, *Shin Samurai Showdown* y *Evil Crusher Mashitsu*, por este orden.





# Fenómeno Saint Seiya

Ya hace varios (demasiados) años que Los Caballeros del Zodiaco se emitieron por primera vez en nuestro país. Sin embargo, la serie es aún más antigua. Han sido muchas las penas y las glorias que se han publicado sobre los Caballeros, pero para bien o para mal, siempre han estado allí. Lo cierto es que nadie se queda impávido ante un capítulo de esta gran serie. Bien sea para criticarlo, bien para alabarlo, siempre tendrá algo que decir. De todo esto y de más hablaremos en estas páginas, donde os daremos a conocer cómo reaccionó en su momento todo el planeta con el fenómeno de los Caballeros del Zodiaco.

Comenzaremos por nuestro propio país. Los Caballeros del Zodiaco se emitieron por primera vez en el verano del 90, en la sobremesa del domingo. Fue allí donde los intrépidos Seiya y compañía comenzaron su andadura en los televisores españoles. Como siempre, llegó tarde, pero a pesar de todo vivimos estos 26 capítulos, y digo 26 porque ¡jencima! no nos dejaron ver el "último" por una supuesta equivocación repitiéndolo dos veces el día de reyes. Lo recuerdo como si fuera ayer. ¿Ahí se acababan las aventuras de Pegaso y los otros? ¿Saori era Atenea? ¿Quién coño son los Caballeros de Acero? Todas esas preguntas tuvieron sus respuesta unos años más tarde, cuando, tras repetir la serie los sábados por la mañana en La2 (y avanzando un episodio más, que por supuesto nos supo a poco), nuestra cadena amiga compró los derechos de Los Caballeros del Zodiaco y la continuación, es decir, los 114 episodios. De "faking madar", pensamos todos. Ahora sólo falta que respeten a los dobladores. Pues para pena de muchos de

nosotros, el Caballero de Andrómeda y el Fénix ya no eran doblados por los mismos. Argggh, la mítica voz de Shun era cambiada por una voz repugnante y la de Ikki, ya no era el malo de los Pokémon. Pero bueno, al menos Seiya, Shiryu y Hyoga seguían siendo Seiya, Shiryu y Hyoga. Más adelante veríamos cómo Ikki, o por lo menos su voz, se hacía un hueco en nuestros corazones, sobre todo dando discursos de moral y ánimo (¿recordáis contra Virgo? ¿Y contra Mim y su arpa malvada? Ains ains que lloro y todo). Al fin y al cabo estas pequeñas necedades no fueron consideradas un gran problema por el gran público, así que la serie fue vista en su totalidad por todos nosotros. Algunos incluso la grabábamos. Y ahí empezaba el problema. La sucesiva visualización de los capítulos te hacía aprender, aun sin querer, todos los diálogos de memoria y luego claro, en clase cuando te mandaban una redacción, tú la





hacías sobre los Caballeros, y en cuestión de obras de teatro y postales navideñas, más de lo mismo. Si no, que alguien me explique cómo en mi antiguo colegio circula un vídeo en el que mi hermano y yo salimos vestidos de Fénix y Andrómeda, con armaduras de cartulina, y diciendo no sé qué parrafada de la semana de la paz. Incomprensible. No sé, no sé... años oscuros que vendrían rematados por un concurso de cosplay en el que de nuevo aparecimos ataviados con nuevas armaduras, esta vez acompañados por el Caballero del Dragón. Digno de ver, de verdad. Ya nada tenía sentido sin los caballeros, cada día un capítulo o por lo menos una secuencia. Y como yo, éramos muchos los jóvenes que cometíamos tal tipo de locuras.

Pasaron los años y la serie la repusieron varias veces, pero así, de la noche al día, se dejó de emitir. Muchas fueron las llamadas y las comeduras de cabeza. Al final, la versión más extendida fue que una asociación de padres (de la cual no diremos el nombre para que no se ofendan) la había comprado, para así evitar de nuevo su difusión. Según estas agradables personas, una serie tan violenta no se debía propagar de esta manera en un canal de televisión. Además, Los Caballeros del Zodiaco incitaban a la homosexualidad (se ve que entonces realmente está mal vista, al menos según ellos) y a los malos tratos. Citaron varios ejemplos; en cuanto a lo primero, decían que bastaba echar un vistazo a algunos caballeros, como a Shaka de Virgo o a Afrodita de Piscis (este último y debido al doblaje, quizá fuera un poco comprensible). Por consiguiente, no es sano para los niños ver una relación tan incestuosa como la de Ikki y Shun. En cuanto al segundo motivo de estos geniales padres, se basó en el severo entrenamiento al que era sometido Seiya en su estancia en Grecia. Emmm, impresionante, ¿verdad? Desde aquí, y no esperando que me lea toda esta gente, decirles que más les valdría

preocuparse por programas que utilizan el sexo de una manera casi explícita a unas horas donde los niños aún pueden estar despiertos, o a los propios telediarios, donde todos los días sacan imágenes de atentados, drogadictos y demás secuencias violentas que ponen los pelos de punta al más valiente, y encima en horas de sobremesa. ¿Tanto les cuesta ver los tremendos valores de amistad y buen hacer que hay en cada capítulo de la serie?

¿Y toda la mitología griega que vas aprendiendo? Que se lo digan a Gabriel Knight, que aprobó un examen de griego en el que le preguntaron el significado de Axia (capítulo "El guerrero que venía del infierno") y la leyenda de Scylla ("La tela de Andrómeda") (NdL: Eso es suerte y lo demás son tonterías).

A medida que iba pasando el tiempo, la gente se iba olvidando y por sus canales y vídeos pasaban otras series más nuevas, como Evangelion, la Visión de Escaflowne o Rurouni Kenshin. Por supuesto, el derroche técnico nada tenía que ver con Los Caballeros del Zodiaco, pero los fans incondicionales de la serie seguían amando a Seiya y demás Caballeros. Llegó el boom de las publicaciones a España. Las numerosas revistas de manga y los dibujantes noveles españoles hicieron su aparición dentro del mundillo. De esta manera, y aprovechando su incipiente éxito y popularidad, dieron a conocer sus gustos sobre los Caballeros. Unos no comprendían a los fans de la serie y otros se dedicaban a insultar y blasfemar contra algún que otro Caballero en particular (NdL: Los ataques a esa basura enchufada de Seiya siempre han estado más que justificados y



son más que comprensibles). Hay que reconocer que no hay ningún problema en este aspecto, ya que cada cual opina lo que le da la gana, pero, de pronto, parecía que Los Caballeros del Zodiaco era una serie mala, insulsa y repetitiva. Y bien, lo admito. Alguna saga puede ser repetitiva e incluso pedante en algunos momentos, pero lo que me hace gracia es que muchos de los que criticaban la serie con este calificativo más tarde se descubriría que eran fervientes admiradores de Sailor Moon, donde gran parte de los capítulos son de una acción muy del estilo Power Rangers, a metamorfosearse (trama argumental: transformación y monstruo nuevo).

Sin embargo la serie se mantenía. Apenas se nos veía pero la gente sabía que estábamos allí. El material de Los Caballeros del Zodiaco se agotaba misteriosamente de las tiendas. Colección de muñequitos de Bandai, CDs con las bandas sonoras, libros de ilustraciones... todo agotado... La editorial Planeta deAgostini la cagó en cierto modo, pues el formato elegido llevó a que las ventas fueran bajando hasta llegar un punto en el que los señores de Planeta Agostini decidieron cortar la serie al





# EL FENÓMENO

finalizar Poseidón, dejándonos a los lectores con la miel en los labios. Menudo tirón de orejas se merecen, la mejor parte de Saint Seiya... ¡por Dios! Parece ser que todo lo teníamos en contra. Nadie nos hacía caso, hasta que en el

98 se sacaron en vídeo las tres OVAs en español (recordemos que una ya había sido emitida en Tele5 por gentileza de nuestros vecinos franceses). Una brisa de esperanza. Además la visita de Shingo Araki al Salón del Manga nos abrió un poco los corazones con la noticia de la elaboración de la saga de Hades en anime...

Dos años sin ninguna novedad aparente, y de repente aluvión de noticias y merchandising nuevo. Por eso los aficionados a Los Caballeros del Zodiaco tuvimos de pronto un nuevo horizonte, una nueva esperanza abierta, una luz. Canales

de IRC abiertos las 24 horas del día discutiendo sobre temas de la magnífica serie de la Toei. Páginas web dedicadas en su integridad a capítulos, vídeos, música y demás. Extras como unos Caballeros de Andrómeda y del Fénix la mar de conseguidos con armaduras de metal y todo en el cosplay de un Salón del Manga... El ambiente saintseyero estaba volviendo, y para colmo Glénat decidió editar íntegra la serie en nuestro país. Los fans estábamos extasiados. Sólo para que ese éxtasis nos llevara a descubrir que el cielo existe cuando... ¡por fin se confirmó la animación de la Saga de Hades!

Los Caballeros del Zodiaco habían estado venciendo al olvido durante más de 10 años (algo de lo que muy pocas series pueden alardear), y ahora de pronto resurge de sus cenizas, en algo que muy bien podría compararse al fenómeno Star Wars. Ahora ya sí que está claro que no hay límite.

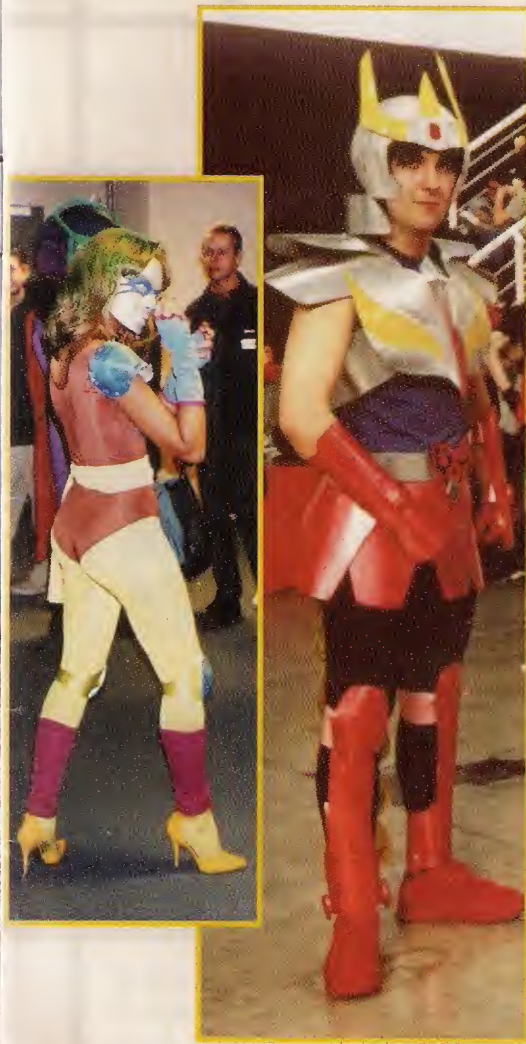
Pero dejemos un poco España y hablemos de cómo afectó la serie al resto de países. En Japón, la cosa

no fue muy allá. Es una serie más entre tantas. Por supuesto hay mucho otaku friki que pierde la cabeza con los Caballeros, llegando a aparecer en algún Tokyo Game Show y demás festivales de este tipo.

Además, se sacaron a petición del público ediciones especiales de los muñequitos de Bandai. Una auténtica gozada para el residente de las tierras del sol naciente. Además, y según he oído por ahí, existe una tienda especializada en Los Caballeros del Zodiaco, donde se puede encontrar todo lo que normalmente no hay en grandes almacenes y demás librerías especializadas. Si no, echadle un vistazo al artículo de merchandising y veréis de qué os hablo. En Francia e Italia el fenómeno fue muy parecido a lo ocurrido aquí, convirtiéndose en auténtica locura para los primeros. En todos los salones que se han celebrado hasta la fecha, siempre ha habido un grupillo de personas disfrazadas de Seiya y los otros. La gente allí se volvió loca tras la supuesta noticia de la retirada en antena de la serie, una vez que se emitió por primera vez.







Millones de cartas llegaron a la televisión privada, consiguiendo su reposición hasta un total de cinco veces. A ver si aprendemos, jóvenes lectores...^o^. En cuestión de merchandising se sacaron las primeras ediciones japonesas (en España, únicamente, las segundas) de los muñequitos de Bandai, con portadas dibujadas por el propio Shingo Araki. Qué envidia, ¿eh? Además se sacó al mercado de discos un compacto con 13 canciones originales en francés, donde se narraban las andanzas de Seiya y los otros, cantadas por el ya mítico entre los saintseiyaeros JF Porry. A este intrépido muchacho se le recordará por ser el autor de la canción "les chevaliers du zodiaque" y "la chanson du chevaliers" (opening y ending de la serie allí), llegando a ser traducida y cantada en nuestra versión española. Debido

al éxito cosechado con el CD, se tradujeron todas las canciones, llegando a ser editado en el mercado español, pero desgraciadamente no gustó mucho y sólo se quedó como una cassette infantil de venta en gasolineras. Por cierto, ¿soy el único que posee este disco con las trece canciones (NdL: No, Mike también lo tiene, y si puedo le haré una foto (no cabe en el escáner) para ilustrar este artículo)? En Italia, sin embargo, la popularidad de "I cavalieri dello zodiaco" fue más bien discretilla, destacando únicamente la versión del opening en italiano. Otros países como Argentina o Brasil también pudieron disfrutar plenamente con Los Caballeros del Zodiaco, y de hecho hay cientos de páginas web procedentes de estas tierras que se dedican a hablar y comentar las aventuras de los Caballeros de Atenea. La gente fan de Caballeros se dedica a hacer videos musicales. Mirad si no los videos musicales que nuestro amigo Leandro Zsabo nos brinda en el CD de la revista. Una auténtica maravilla visual y acústica. También merece especial mención la página [www.saint-seiya.com.ar](http://www.saint-seiya.com.ar), toda una delicia para el fan. Y, por supuesto, la serie también es un fenómeno en México, siendo sobre todo las peticiones de los aficionados mexicanos lo que nos ha llevado a elaborar este especial



(Minami siempre responde a su público ^\_^). Bueno, y creo que de momento no hay mucho más que contaros, veremos cómo reacciona el mundo ante las novedades que se nos presentan, pero de momento yo estoy más que extasiado con las noticias que recibo. ¿Conseguiremos desbancar a Evangelions, Pokémons y demás?

Antes de concluir el artículo, deciros que notaréis que no he llamado a nuestros protagonistas Santos sino Caballeros. Esto es debido a que cuando escribo la palabra "caballeros" me viene a la mente mil frases míticas donde aparece, y me estremezco de emoción, esperando que a vosotros al leerlo os pase lo mismo. Sin embargo al nombrar santo, pues me viene a la mente el Val Kilmer ese... y la verdad es que... pues no, no es lo mismo. ¡Ah! También os percataréis de que no he empleado el nombre original de la serie. Lo he hecho como meta personal. Y sí, lo he conseguido. He conseguido escribir cuatro páginas sin nombrar las dos palabras que guían mi vida: Saint Seiya. Terminaré citando una frase que me ha acompañado a lo largo de estos años y que desde aquí os invito a hacer vuestra: Saint Seiya no es una serie de manga anime cualquiera. Es una forma de vida.

Alberto Díez "GuiLe"





# Los Caballeros del Zodiaco



¿Quién no conoce Saint Seiya, los famosísimos Caballeros del Zodiaco? Fue una serie que se emitió en España a primeros de los noventa con un éxito arrollador, tanto porque se emitió en la televisión nacional (cuando eso de las privadas no existía) como porque por aquel entonces los dibujos japoneses brillaban por su ausencia.

Más tarde Planeta deAgostini publicó el manga, aunque seguramente por su mala elección en el formato tuvieron que cancelar la edición al finalizar la saga de Poseidón, es decir, justo donde también termina el anime. Muchos años después, Glénat se animó a reeditar la serie completa en formato tomo, resultando un éxito de ventas. Y para redondear el asunto, por fin en Japón se han animado a animar (valga la redundancia) la mítica Saga de Hades, razón por la cual hemos creído conveniente rememorar esta legendaria serie. Esto es, pues, un repaso a una de las series que consolidó, junto a Dragon Ball y Captain Tsubasa (Campeones), el manganime en España (y en otros muchos países).

El manga de Saint Seiya, escrito y dibujado por Masami Kurumada, se publicó en la revista Shonen Jump de Shueisha entre 1986 y 1991, alcanzando un total de 28 tomos. En España Planeta editó hasta el tomo 18, incluido, y Glénat la serie completa.

El anime fue creado por la famosa Toei Animation. La serie de TV tiene 114 episodios que fueron emitidos por TV Asahi entre el 11 de octubre 1986 y el 4 de Abril de 1989. Emitida íntegra en España (los primeros episodios por TVE y La2, y la serie completa en Tele5).

Las 4 películas fueron estrenadas en los cines del Japón entre 1987 y 1989, y son todas historias originales no aparecidas en el manga (las cuatro se han editado en España (una incluso se emitió por TV), y recientemente se han reeditado en DVD):

Saint Seiya Gekijōban (Saint Seiya, la película). Estrenada en 1987, narra en 45 minutos la lucha de los Caballeros de Bronce contra la diosa Eris y sus Ghost Saints. Llamada "La leyenda de la manzana de oro" por Manga Films.

Saint Seiya "Kamigami no Atsuki Tatakai" (La feroz batalla de los

dioses). Estrenada en 1988, con 46 minutos. Hyoga desaparece en Asgard y Atenea y sus compañeros van a buscarlo. Allí deberán enfrentarse a Dolbar y sus Guerreros Divinos para salvar a Atenea y evitar que Asgard conquiste el mundo. Aquí fue llamada "La batalla de los Dioses".

Saint Seiya "Shinkō no Shonen Densetsu" (La leyenda de los chicos ardientes). Estrenada el 23/07/88. El dios Abel regresa al mundo y se reúne con su hermana Atenea, pero esta se opone a sus planes y su vida peligra. Sus caballeros deberán salvarla, enfrentándose a los caballeros que sirven a Abel pero también a los Caballeros de Oro resucitados por este. Ha sido la única emitida aquí por televisión y fue la primera en ser editada en vídeo, llamándola simplemente "Los Caballeros del Zodiaco" (en su reedición en DVD sí que fue llamada "La Leyenda de los Santos Escarlata").

Saint Seiya "Seisen no Senshitachi" (Los guerreros del Armageddon). Estrenada en 1989. Atenea y los Caballeros de Bronce se enfrentan a Lucifer. "El Guerrero de Armageddon" según Manga Films.

Pero vamos a por la historia (la contamos sin tapujos, si no habéis visto la serie y pensáis hacerlo en breve no os leáis este artículo).

## SAGA DEL SANTUARIO

Volumenes 1 a 13 del manga; episodios 1 a 73 del anime.

Es la parte más larga de la historia y se inicia cuando Seiya obtiene la armadura de Pegaso en el Santuario de Grecia. De regreso a Tokio, es obligado por Saori a participar en el Torneo Galáctico, donde los Caballeros de Bronce se enfrentan entre sí por la armadura de oro. Pero el Torneo es interrumpido por la aparición de Ikki, el Caballero del Fénix, y sus Caballeros Negros, que roban la armadura. Los Caballeros de Bronce recuperan parte de la armadura, siendo







desafiados por Ikki en combate contra sus Caballeros Negros por el resto. Pero al final, es Ikki quien acaba sacrificándose para proteger a su hermano y los demás. Después de ello, el



Santuario envía a los Caballeros de Plata, teóricamente superiores, para matarlos, pero Seiya y compañía los vencen uno a uno, descubriendo de paso que Saori es la reencarnación de Atenea. Durante los combates Ikki, como el Fénix cuya armadura lleva, resucita también para salvar a Shun. Finalmente, Seiya, Hyoga, Shiryu, Shun y Saori marchan hacia el Santuario de Atenas para enfrentarse al Gran Patriarca. Pero una vez allí, la flecha del Caballero de Sagita atraviesa el pecho de Saori. Sólo el Gran Patriarca puede salvarla, pero para llegar hasta él deben enfrentarse y vencer a los 12 Caballeros de Oro en menos de 12 horas. Pero estos son muy superiores a ellos y, como Mu de Aries les explica tras reparar sus armaduras, nunca podrán vencerles si no consiguen despertar el último poder, el Séptimo Sentido. Esta parte contiene algunos de los más bellos enfrentamientos de toda la serie y termina con la derrota de Saga ante Atenea.

#### KÔRI NO KUNI NO NATASSIA

(Natasha del país del hielo)

Volumen 13.

Esta historia es exclusiva del manga y fue substituida por la saga de Asgard en el anime. Narra el encuentro entre Hyoga y los Guerreros Azules.

#### SAGA DE ASGARD

Episodios 74 a 99.

Esta parte fue creada enteramente por la Toei debido al éxito de la segunda película y no se basa en el manga original. Hilda de Polaris, sacerdotisa de Odin, es poseída por el Anillo



de los Nibelungos y pretende extender su dominio a todo el mundo. Al dejar de rezar para que se mantenga el frío, el casquete polar se empieza a derretir e inundará gran parte del mundo. Atenea y los Caballeros de Bronce viajan a Asgard, donde Atenea usa sus poderes para evitar que el hielo se derrita, pero sólo podrá aguantar durante 12 horas. Los Caballeros de Bronce deben derrotar a los Guerreros Divinos de Asgard y llegar hasta Hilda antes de que la energía de Atenea se extinga. El final de la saga enlaza, gracias a la aparición de un General Marino, directamente con la siguiente parte, la...

#### SAGA DE POSEIDÓN

Volúmenes 14 a 18, episodios 100 a 114.

Saori acude a la fiesta de cumpleaños del magnate Julián Solo, quien le pide matrimonio, pero ella lo rechaza. Entonces, Julián ve un brillo en un cabo cercano a su casa, donde encuentra a la sirena Tethis, quien le dice que es la reencarnación de Poseidón y le lleva a su palacio submarino. Pocos días después, el mundo se ve afectado por terribles lluvias e inundaciones. Aldebarán de Tauro se sacrifica para proteger a los inconscientes Caballeros de Bronce del General Marino Siren, al que Atenea convence para que la acompañe al reino de Poseidón, donde descubre que este y Julián son la misma persona (en el anime, Atenea es raptada por Poseidón después de liberar a Hilda del maleficio del Anillo de los Nibelungos). Poseidón pretende destruir el mundo por las aguas y Atenea se ofrece como sacrificio para retrasar la inundación total, siendo encerrada por Poseidón en la columna central de su templo submarino, que se inunda poco a poco con las aguas que deberían caer sobre el mundo. Los Caballeros de Bronce deben vencer a los 7 Generales Marinos y destruir primero las columnas que protegen el reino para poder destruir luego la columna central y salvar a Atenea.

#### SAGA DE HADES

Volúmenes 19 a 28, serie de OVAs.

La última y mejor, narra los combates contra Hades y sus Espectros. Esta saga en

un principio no fue animada por problemas entre Toei y Kurumada, pero esos problemas ya han sido resueltos y la primera tanda de OVAs está siendo emitida en la actualidad en Japón.

Pero como dicha animación tardará en distribuirse oficialmente al resto de países, y no todos tienen la suerte de tener en su país el manga íntegramente publicado, dedicaremos las siguientes páginas a elaborar un extenso resumen de todavía desconocida por muchos Saga de Hades.

#### TENKAI-HEN

##### LA HISTORIA NUNCA ESCRITA

Aunque el manga termina con la derrota de Hades, la intención de Masami Kurumada no era esa.

Kurumada tenía en mente otro capítulo, llamado Tenkai-hen (Capítulo del Cielo), donde los Santos de Bronce y Atenea se enfrentarían a Zeus y los dioses del Olimpo. Sin embargo, Shueisha no le permitió realizarlo, ya que quería que creara otra historia de éxito antes de dejarle continuar con Saint Seiya.

Algunos rumores dicen que Kurumada no ha renunciado al Tenkai-hen y que espera realizarlo en un futuro. El hecho de que en el CD "Saint Seiya 1997 -Shonenki-" apareciera un drama con los Caballeros de Bronce después de la saga de Hades (y, en consecuencia, sobreviviendo a ella) lanzó un montón de especulaciones. Pero no se ha oído nada más hasta que hace poco volvieron a correr rumores de una continuación, y aunque esta ya parece confirmada, ni será este episodio final ni estará dibujada por Kurumada (aunque sí que hará el guión). Más información en el comentario de la parte animada de Hades (unas páginas más adelante).



Lady Andrómeda



## El Manga

Tal y como prometimos, llega el momento de comentar en detalle la última parte del manga, la que inicialmente no se animó y por tanto poca gente conoce. Eso sí, la vamos a contar con pelos y señales, así que si crees que podrás acceder al manga o al anime en breve, te recomendamos que no leas estas páginas y saltes directamente a la siguiente sección de este especial.

### TOMO 19

El viejo maestro está inquieto, una nueva guerra santa está próxima, los 108 espectros del Hades han vuelto a la vida tras perder su efecto el sello de Atenea, en el santuario están en alerta.

Los espectros no tardan en aparecer. Mu, caballero de Aries, defiende la primera casa y ante él aparece uno de los enemigos, pero le es conocido. Es Shion, maestro de Mu y antiguo caballero de Aries y patriarca del santuario, Hades le ha devuelto a la vida con la condición de que se ponga a su servicio, además no viene solo, trae con él a Máscara de Muerte de Cáncer y Afrodita de Piscis, dos antiguos caballeros de oro que también se han vendido a Hades. Mu se enfrenta a Cáncer y Piscis, deteniendo su avance con el "muro de cristal", pero Shion conoce esa técnica y lo anula, es entonces cuando Máscara de Muerte aprovecha para golpear a Mu.

Pero entonces aparece Seiya para detener a los espectros. Mu extrañamente se lo impide y le da el ultimátum de abandonar el campo de batalla o morir, pues Atenea ha ordenado que los caballeros de bronce no se vean involucrados en esta guerra santa. Seiya se ve hundido, y Mu lo teletransporta simulando su muerte.

Mu se vuelve ahora hacia los antiguos caballeros de oro y concentra todo su poder para derrotar a unos caballeros que han vendido su alma, Máscara de Muerte y Afrodita se lanzan sobre él, pero ejecuta su ataque "extinción de la luz de las estrellas" y los fulmina a los dos.

Tras esta demostración de poder, Shion muestra a Mu su verdadero ejército: tras él aparecen tres espectros más: Shura de Capricornio, Camus de Acuario y Saga de Géminis, también resucitados por Hades y con la misión de llevarle la cabeza de Atenea.

Se enfrentan a Mu, que sólo puede esquivarlos por unos momentos, pues son tres de los más poderosos caballeros de oro. Mu está ahora a su merced, pero algo extraño ocurre: percibe que están llorando sangre. Shion les indica que cumplan su misión, él se encargará de su discípulo.

El fuego del reloj sagrado de las doce casas se enciende de pronto, es Tong Hu de Libra (Dohko según versiones), el viejo maestro, quien lo ha encendido, doce horas son las que tendrán los espectros antes de desaparecer. Tong Hu se prepara para enfrentarse a Shion y libera a

Mu para que él siga a los espectros. /

Mientras tanto, en el castillo del Hades, Radamantis, espectro de Wyvern y uno de los tres jueces del Hades, hace su aparición y envía a Máscara de Muerte y Afrodita al infierno por su incompetencia.

Mu llega a la segunda casa y encuentra a Aldebarán, caballero de oro de Tauro, muerto, y no tarda en hacer acto de presencia su asesino, el primero de los 108 espectros, Niobe de Deep, quien ataca a Mu con la "fragancia profunda", pero el caballero de Aries se defiende con su muro de cristal. Mu vuelve la espalda a Niobe, pues en realidad está muerto, Aldebarán lo seccionó con su golpe "gran cuerno" antes de morir, Niobe no tarda en despedazarse.

Saga, Camus y Shura han llegado hasta la casa de Géminis, y sorprendentemente hay un caballero guardándola. Saga lo reconoce, es su hermano Kanon, que se ha pasado al bando de Atenea. Camus y Shura intentan seguir a la siguiente casa, pero caen en una trampa, Kanon proyecta un laberinto sobre ellos, mientras Saga se enfrenta a Kanon, y se da cuenta de que en realidad la armadura de Géminis está vacía: Kanon la controla desde los aposentos del sumo sacerdote. Saga entonces envía un golpe de energía a través de las casas del zodiaco hasta donde se encuentra su hermano y lo derriba.

En los aposentos del sumo sacerdote Milo descubre a Kanon, de quien desconfía, pues antes servía a las huestes de Poseidón. Kanon le asegura que ha cambiado de bando, pues Atenea le concedió su perdón, pero Milo decide retarle a combate para ponerlo a prueba: le asestará los quince golpes del aguijón escarlata, si realmente es fiel a Atenea los soportará sin contraatacar.

Uno tras otro los golpes se van hundiendo en la piel de Kanon hasta el número catorce, el último golpe es el definitivo, pero Milo lo utiliza para tocar un punto de su cuerpo que hace que cesen las hemorragias, Kanon es aceptado como caballero de Géminis. /

### TOMO 20

La casa de Cáncer debería estar desprotegida, pero en lugar de eso, Saga, Camus y Shura se encuentran con las mismísimas puertas del infierno. Las almas de los muertos les atacan, pero consiguen zafarse y deducen que aquello sólo puede ser otra ilusión, que Saga neutraliza con su tremendo golpe, la "explosión de galaxias".

Tras horas intentando salir de la casa de Cáncer se dan cuenta de que no avanzan, entonces observan aterrizados que no hacen más que









# LA SAGA DE HADES

dar vueltas en la palma de una estatua de Buda. Así entienden que es Shaka quien produce las ilusiones desde la casa de Virgo. Saga envía un golpe de energía desde la casa de Cáncer hasta la de Virgo, golpe que Shaka resiste y envía a su vez otro hacia la casa de Cáncer, que queda destruida por completo. /

Shiryu llega al santuario, y se encuentra con su maestro en la primera casa, pero este le impide unirse a la batalla y lo derriba.

Tong Hu se enfrenta a Shion, al principio están igualados, pero la juventud de Shion resucitado le hace tomar ventaja. Cuando parece que Shion va a acabar con el viejo maestro aparece la armadura de Libra para protegerle, y sorprendentemente a Tong Hu se le empieza a caer la piel. El viejo decrepito que era se transforma en el Tong Hu que tenía 18 años, esto es debido a que Atenea en su día le administró el "Misopethamernos" y su corazón cada año latía el equivalente a un solo día.

Shion y Tong Hu se enfrentan mientras Shiryu corre hacia donde fueron Saga y compañía. El enfrentamiento de Shion y Tong Hu produce una tremenda explosión y ambos desaparecen. / Mu sigue corriendo en busca de Saga, y se encuentra con que los espectros ya habían entrado en el santuario, tendiéndole una emboscada. Myu de Papillón se enfrenta en singular combate a Mu de Aries ordenando al resto que sigan con la misión. Papillón en su primera forma de evolución (huevos de mariposa) ejecuta su

"erupción de fealdad", que Mu detiene con el muro de cristal haciéndole salir de su evolución con la "revolución del polvo de estrellas". Myu evoluciona a larva, y teje un capullo de seda sobre Mu, inmovilizándole, a su vez teje otro sobre sí mismo para llegar a la última fase de la metamorfosis. Shiryu pasa de largo entre ellos dos sin verlos, pues estaban dentro de sus respectivos capullos. Mu finalmente se libera del capullo de seda y Papillón acaba la metamorfosis, comienza de nuevo el duelo. Un duelo psíquico, pues ambos dominan la telequinesis, pero el caballero de Aries desarrolla mejor sus poderes. Myu ataca con su golpe "suspiro de las hadas" y derriba momentáneamente a Mu, que no puede hacer nada contra este nuevo ataque, hasta que genera una "red de cristal", donde atrapa a Myu y sus mariposas del Hades, el duelo finaliza con la "extinción de la luz de las estrellas" de Mu. /

## TOMO 21

Los espectros han llegado a la casa de Leo, que guarda Aioria. La primera embestida de estos acaba en con 6 espectros muertos de un solo golpe de Aioria, el "rayo de plasma".

Los espectros vuelven a cargar contra Aioria, pero esta vez hay duda en él, pues siente tres cosmos que le son conocidos entre ellos, esa duda es suficiente para que Raimi de Worm (uno de los espectros), que se había introducido bajo tierra, lo atrape con sus tentáculos y lo inmovilice, mientras el resto pasa de largo.

Raimi intenta matar a Aioria, pero este esquiva su ataque incluso estando inmovilizado por los

tentáculos, retiene toda su fuerza y se deshace de estos, sacando a Raimi de debajo de la tierra. Aioria lo pisotea contra el suelo, cosa que el espectro aprovecha para volver a ocultarse en él, reapareciendo luego por la espalda de Aioria, pero el caballero de Leo, enfurecido, lo golpea de espaldas con su "rayo de plasma" y lo reduce a cenizas.

Shiryu llega hasta la casa de Leo, y junto a Aioria siguen el camino hacia la siguiente casa... la de Virgo

Allí los espectros se enfrentan a Shaka de Virgo, quien tiene en sus manos un rosario cuyas 108 cuentas se van tomando de color rojizo a medida que mueren los espectros.

Le atacan, pero crea una barrera protectora a su alrededor y no sufre daño alguno. Ahora contraataca pero se da cuenta de que hay tres espectros cuyo cosmos puede detener su ataque. Ataca directamente a estos espectros liberándoles de sus armaduras, son Saga, Camus y Shura, que se habían hecho pasar por espectros matando a tres de ellos para pasar inadvertidos junto a los demás. /

Shaka los interroga para ver si sus verdaderas intenciones son las de traer la cabeza de Atenea, cuando se lo confirman les deja pasar, pero sólo hasta haber derrotado al resto de los espectros de un solo golpe

Shaka les vuelve a preguntar lo mismo, esta vez sin espectros alrededor que puedan delatarlos ante Hades, pero la respuesta sigue siendo la misma, así que Shaka decide enfrentarse a los tres a la vez, llevándolos hacia un jardín con dos sales gemelos, lugar como el que Buda eligió para morir.

No tardan en atacar los caballeros, primero Shura con "Excalibur", luego Camus con el "polvo de diamantes" y finalmente Saga con la "otra dimensión", pero resiste sus ataques y ejecuta el suyo, el más poderoso ataque, "el Tesoro del Cielo", un golpe ofensivo y defensivo que inmoviliza al rival y le priva de sus 5 sentidos.

Les informa de que la única manera de vencerle será con un ataque que Atenea prohibió, la "exclamación de Atenea", sólo puede ser utilizado por tres caballeros de oro juntos y supone la expulsión de la orden.

Los caballeros sufren uno tras otro los golpes de Shaka sin decidirse a ejecutar el ataque que supondría su deshonra, pero finalmente, llorando, ejecutan el ataque y Shaka muere, dejando tras él una palabra: Laya-Vijña, que envía a Atenea escrita en las hojas de los sales gemelos.

Mu llega a la casa de Virgo y se junta con Aioria y Shiryu. Saga, Camus y Shura salen del jardín y se encuentran con ellos. Aioria no puede reprimir su ira y les embiste con multitud de golpes aunque Mu trata de impedirse, hasta que Saga consigue detener el "rayo de plasma", entonces es Milo, caballero de Escorpio, que ha abandonado su templo para ayudar a los caballeros de oro, el que utiliza su ataque del "aguijón escarlata" sin piedad





sobre los tres caballeros, hasta que en el último golpe es repelido por la terrible "explosión de galaxias" de Saga.

Camus y Shura se levantan y acompañan a Saga para volver a ejecutar la exclamación de Atenea sobre los caballeros de oro, pero esta vez Milo, Aioria y Mu también ejecutan la exclamación de Atenea, un choque de estas técnicas podría destruir todo el santuario.

## TOMO 22

El cosmos lanzado por los dos grupos de caballeros queda suspendido a mitad de camino de ambos, las fuerzas están igualadas, pero es Shiryu el que se encarga de inclinar la balanza a favor de los caballeros de oro, con su cólera del Dragón hace que el cosmos que había quedado suspendido estalle entre los dos grupos.

Tras la explosión, Saga, Camus y Shura están derrotados, y cuando Milo se dispone a acabar con sus vidas una voz lo detiene. Es la voz de Saori, que ordena que sean llevados ante ella.

Ante la atónita mirada de todos Atenea, que había recibido el mensaje de Shaka, entrega a Saga el puñal con el que años atrás trató de asesinarla, y ella misma se lo clava en su cuello. Atenea ha muerto.

Los caballeros de bronce: Hyoga, Shiryu, Seiya y Shun llegan hasta la estatua de Atenea, donde aún queda sangre suya, Seiya y los otros lloran su muerte, hasta que aparece Shion, que les explica la causa de la muerte de Atenea... y de Shaka.

Acercándose al lugar donde murió Saori, Shion recoge su sangre y la extiende por la gran estatua de Atenea, que increíblemente se

transforma en una estatua dorada en miniatura: la armadura de Atenea.

El antiguo patriarca explica que fueron al santuario para conseguir esa armadura, sólo así Atenea podría enfrentarse a Hades, y tuvieron que fingir estar bajo el influjo de Hades, pues si no habrían perdido la efímera vida que Hades les otorgó hasta que mataran a Saori. Shion extiende ahora la sangre de Atenea por las armaduras de bronce, que se regeneran por completo, y les ordena que vayan al castillo de Hades para acceder a los infiernos y derrotarle. Entrega la armadura de Atenea a Seiya y muere por los primeros rayos de sol.

Saga, Camus y Shura se presentan con el cuerpo de Atenea en el castillo, pero la manta que lo arropaba está vacía, Saori ha desaparecido para ir al ultramundo, sólo queda su sangre, y los tres antiguos caballeros de oro se revelan y amenazan a Pandora para que les lleve ante el dios del infierno, pero un rayo de sol entra en el castillo y los tres caballeros ven mermadas sus fuerzas y comienzan a convertirse en polvo, pues la vida entregada por Hades a estos caballeros tenía como condición desaparecer con el alba.

Pandora descubre que Atenea decidió morir para penetrar en los infiernos, automáticamente ordena la evacuación del castillo hacia estos.

Mu, Aioria y Milo han entrado también en el castillo, pero se ven sorprendidos por Radamantis que los derrota con facilidad, pues en el castillo hay un campo de fuerza que reduce el poder de los caballeros hasta su diez por ciento. Derrotados les envía al infierno a través del pozo que conduce a él. Ahora son los caballeros de bronce los que entran en el castillo del Hades, ante la mirada de Zeros, que estaba torturando al moribundo Camus, que

junto a Saga y Shura acaban por transformarse en polvo. Hyoga arremete contra Zeros con su "ejecución de la aurora". Radamantis aparece en la escena y Seiya le ataca, pero no tiene problemas para esquivarlo, a continuación son los subordinados de Radamantis los que aparecen, golpeando a los caballeros de bronce. Todos los espectros les vuelven la espalda y se preparan para evacuar el castillo, se dirigen al pozo que conduce al Hades y saltan, Seiya se levanta a tiempo para agarrarse a Valentine, uno de ellos.

Los restantes caballeros de bronce se disponen a seguirlo pero Tong Hu de libra aparece y los detiene. Les explica que la única manera de llegar al Hades con vida es mediante el 8º sentido, el Laya-Vijñā, que utilizaron Shaka y Saori para entrar en los infiernos sin perder la vida. Todos se lanzan al pozo haciendo arder sus cosmos para lograr alcanzar el 8º sentido mientras el castillo de Hades se derrumba.

## TOMO 23

Seiya se despierta en el Hades, está con vida, y junto a él está Shun, han tenido una aparatos



caída. Se encuentran ante las puertas del infierno, "Aquel que entra aquí abandona toda esperanza" está escrito en ellas.

Seiya y Shun llegan hasta el río Aqueronte, donde Caronte el balsero se ofrece a llevar a los muertos a la otra orilla a cambio de un tributo. Se da cuenta de que Seiya y Shun están vivos y decide enfrentarse a ellos pero finalmente desiste y acepta llevarlos a cambio del colgante de Shun, colgante que lleva escrito "Yours ever" y que le dio Ikki, porque seguramente perteneció a su madre.

A mitad de trayecto Caronte intenta de nuevo matar a Seiya, pero acaba en el río, aunque Shun le rescata para que los pueda llevar al otro lado, y de nuevo al llegar a la otra orilla el espectro se vuelve a enfrentar al caballero de Pegasus, pero esta vez acaba derrotado y sin posibilidad de levantarse. Llegan a la Casa de la Justicia, donde todo ha de estar en silencio. Marukino, espectro del Esqueleto, les indica que entren para encontrarse con Lune, el espectro del Balrog, que los está esperando.

Lune empieza a juzgarlos como si de muertos se tratara, y Marukino le informa a gritos de que en realidad son los caballeros que habían llegado con vida al Hades. Ante su grito Lune lo descuartiza con un golpe de su látigo.

Lune juzga a Seiya y lo condena al 6º infierno, el "lago de la sangre", donde se hallan aquellos que han derramado sangre ajena. Shun rescata a Seiya con su cadena. Lune queda perplejo ante la mirada de Shun, pues le recuerda a la de el dios Hades, pero olvida esto y se enfrenta a él con su látigo, cortándolo en pedazos.

Entonces la cabeza de Shun habla a Lune, recriminándole haber matado a su señor. Busca el cuerpo de Shun para unirlo a la cabeza pero ha desaparecido, corre internándose en el infierno para buscarlo pero Radamantis lo detiene. Entonces Lune se da cuenta de que lo que lleva





# LA SAGA DE HADES

bajo el brazo no es la cabeza de Shun, sino su propio casco, todo ha sido una ilusión producida por otro caballero, que aparece en ese momento, es Kanon de Géminis, vestido con la armadura dorada.

Kanon vence a Lune con sólo tocarlo pues ya le había herido de muerte y después se enfrenta a Radamantis, al que esquivo con facilidad pues en el Hades no existe el mismo campo de fuerza que había en el castillo. Shun y Seiya interrumpen el combate con su aparición y Kanon les ordena que sigan adelante hasta el corazón del infierno, en Jadesca. Mientras, él se ocupará de Radamantis. Radamantis ataca con su "castigo supremo" y deja a Kanon en el suelo, pero cuando va a rematarlo se levanta y con un solo golpe lo paraliza, planea utilizar su "puño diabólico de Satán". De pronto aparecen muchos espectros para ayudar e informar a Radamantis de que Pandora lo requiere, Radamantis es teletransportado y Kanon destroza a los espectros con un solo golpe de su "explosión de galaxias".

Seiya y Shun llegan hasta la segunda prisión del Hades y se encuentran con el can Cerbero que está devorando a los que son enviados a esa parte del infierno, Shun se ocupa de él con su "gran captura".

El espectro guardián de esa parte del infierno es Faraón, que aparece junto a Orfeo, antiguo caballero de plata de la Lira que se pasó al bando de Hades.

Faraón ejecuta su "maldición de la balanza", que pesa el corazón del oponente, y si supera el peso de una pluma es condenado a la muerte, pero Orfeo decide ser él quien se ocupe de los caballeros de bronce con su "nocturno de cuerda", recoge los cuerpos de Seiya y Shun, inconscientes, y se los lleva.

## TOMO 24

Cuando Seiya y Shun despiertan se encuentran con Eurídice, amada de Orfeo, convertida en piedra, pero viva, que les cuenta su historia: Orfeo caballero de plata de Atenea estaba enamorado de Eurídice, pero esta murió por la mordedura de una serpiente, así que él decidió descender a los infiernos para suplicar por la vida de su amada, y tocó su lira para Hades. Este, conmovido, accedió a devolver la vida a Eurídice con la condición de que hasta que llegaran a la tierra no se volviera para mirarla. Pero Pandora, hermana de Hades, decidió encomendarle la tarea a Faraón de que se encargara de hacer que Orfeo se quedase para siempre junto a su señor, para así tocar su lira eternamente para él. Así Faraón simuló con un espejo los rayos del sol, Orfeo al verlos creyó que había llegado a la tierra, y se volvió hacia Eurídice, que quedó instantáneamente convertida en piedra, aunque con vida, así que Orfeo decidió quedarse en el Hades para estar cerca siempre de su amor. El caballero de plata llega junto a Eurídice e indica a Seiya y Shun que él no les matará, pero que

tampoco puede enfrentarse a Hades, ya que está en deuda con él.

Faraón llega entonces con un resplandor que intriga a Orfeo. Este le pregunta si fue él quien provocó el resplandor que le hizo pensar que habían salido del Hades. Al confirmárselo Faraón, Orfeo decide acabar con su vida, tienen un duelo musical que acaba con la victoria de Orfeo con su "nocturno de cuerda".

Orfeo ahora sí resuelve ayudar a Atenea y tiene un plan pues tenía pendiente un concierto para el propio Hades. Se presenta en Jadesca, el centro del infierno, escondiendo en un baúl con flores a Seiya y Shun. Pero también está allí reunidos los tres jueces del Hades: Minos de Grifo, Aiacos de



Garuda y Radamantis de Wyvern, junto a Pandora, preparados para la audición, en el trono espera el dios.

Orfeo toca su "serenata nocturna" y deja profundamente dormidos a los tres jueces y a Pandora. Pero cuando se dispone a atacar al dios un golpe lo detiene, Radamantis no ha caído dormido, sino que se levanta y le ataca. Seiya sale del baúl y ataca a Radamantis.

Se descubre entonces Hades en su trono, quien tiene el mismo colgante y el mismo rostro que Shun. Orfeo arremete contra Hades en un último ataque a la desesperada, pero el trono está en realidad vacío, Hades era una ilusión.

Radamantis coge a Orfeo y lo utiliza de escudo contra Seiya, pero Orfeo se revuelve y lo paraliza con su lira, ordena ahora a Seiya que le ataque, aunque le cueste su vida.

Orfeo muere, pero Radamantis resiste el ataque, y cuando va a devolvérselo Shun lo detiene hablando con una voz cambiada: Shun parece haberse transformado en el propio Hades.

Kanon se ha unido a Shiryu y Hyoga, y se dirigen

hacia Jadesca destruyendo todos los enemigos que les salen al paso. Al llegar a los límites del quinto círculo del infierno se encuentran con un lago, y para cruzarlo deben vencer a Flégias de Licaón, que derrota a Shiryu y Hyoga con un potente golpe, pero Kanon no tiene problemas.

En el quinto círculo del infierno Kanon, Shiryu y Hyoga se encuentran ante Radamantis, que ha vuelto de Jadesca. Kanon ordena a Shiryu y Hyoga que continúen y se enfrenta a Radamantis.

Radamantis ejecuta su "castigo supremo", pero Kanon lo detiene con una sola mano, pues una misma técnica no puede ser usada dos veces contra un caballero. Ahora contraataca con su "explosión de galaxias" y lo deja fuera de combate, pero aparecen los otros dos jueces del Hades.

Aiacos muestra su "ilusión galáctica", un ataque que lleva al oponente al espacio y que con ojos y espejismos que lo ven todo supone un fuerte golpe psíquico. Acto seguido Minos envuelve a Kanon entre sus hilos, es la "marioneta cósmica", un ataque con el que puede manejar el cuerpo de Kanon a su antojo; primero le parte un dedo, luego va la cabeza, pero en el instante en que va a culminar esto los hilos son partidos por unas plumas lanzadas por Ikki de Fénix.

Ikki se prepara para enfrentarse a los tres jueces del Hades.

## TOMO 25

El duelo empieza de forma desigual, Aiacos esquivo a Ikki y utiliza su "aletazo de la garuda", enviando a Ikki a los cielos y dejándolo luego caer sobre el suelo. El golpe es terrible, pero al ver que Ikki no muere Aiacos decide repetirlo, envía a Ikki al cielo y espera 3 segundos a que caiga, pero esta vez el tiempo pasa sin que Ikki se estrelle, en lugar de eso acaba cayendo sobre el propio Aiacos propinándole un fuerte golpe, ya que la misma técnica no podía afectar dos veces a Ikki.

Ikki cree muerto a Aiacos, pero se levanta y ejecuta su golpe más letal, la "ilusión galáctica", Ikki cae al suelo tras el tremendo impacto que le produce el ataque. Los espectros ríen la muerte de Ikki, Kanon sin embargo sabe que pecan de ingenuos. Ikki, cual ave fénix renaciendo de sus cenizas, vuelve a levantarse.

Mientras tanto en Jadesca Shun se ha vestido con los atavíos de Hades y ha tomado su lugar. Siente la presencia de su hermano, y ordena a Pandora que se lo traiga.

Aiacos ataca a Ikki, pero ahora es este quien esquivo todos sus golpes, Aiacos le había mostrado la velocidad de sus ataques, ahora Ikki sólo necesita superarla, algo que no le es difícil, ya que vuelve más poderoso en cada resurrección. Ikki utiliza su ilusión del Fénix contra Aiacos, al que parece no afectarle. Aiacos utiliza de nuevo su "ilusión galáctica", sin embargo el Fénix se mantiene en pie, y le devuelve el ataque. Aiacos queda despedazado. Sin embargo todo ha sido producido por la ilusión diabólica, Aiacos sigue en pie, aunque con los





nervios destrozados, Ikki se ha burlado de él. Ataca con toda su ira, pero Ikki muestra su verdadero poder y le golpea con las "alas del fénix volador", Aiacos cae muerto.

Ikki se dispone a eliminar al mismo tiempo a Radamantis y Minos, pero de repente un aura lo cubre y desaparece, Pandora lo ha teletransportado a Jadesca, el centro del Hades.

Ikki ve que Shun está en el trono de Hades, pero se niega a creerlo, entonces recuerda una parte de su vida que había caído en el olvido:

Una niña llamada Pandora lo perseguía, Ikki tenía a su hermano, que aún era un bebé, en brazos, y huía de ella.

El cuerpo de Shun era el que Hades había elegido para reencarnarse, le había dicho Pandora, y al negarse Ikki a entregárselo Pandora utilizó su poder, y le hizo caer desmayado. Pero incluso inconsciente seguía aferrándose a Shun, por lo tanto Pandora de-sistió de llevarse el cuerpo, por miedo a causarle heridas, y le puso un colgante en el que decía "yours ever", así cuando el sello de Atenea se rompiera, diez años más adelante, Hades sabría dónde se encuentra el cuerpo en el que debía reencarnarse, es el colgante que ahora llevaba Shun en su cuello. Pandora borró todo esto de la memoria de Ikki, haciéndole creer que era un regalo de su difunta madre.

Ya de vuelta al presente Ikki se enfrenta a Pandora y la desplaza para arrancarle el colgante a Shun, cosa que logra sin dificultad. Pero Shun no parece cambiar de mirada.

Pandora amenaza de nuevo a Ikki con su tridente, pero Ikki la abofetea y la tumba, él no es tan galante como Seiya y los demás, no tiene reparos en golpear a una mujer si es por una causa justa. Ahora se dirige a Shun y le abofetea tratando de que vuelva a la realidad ante la escandalizada mirada de Pandora, pero no surte efecto. Shun le habla con una voz cambiada y le dice que lo único que está logrando es abofetear el rostro de su hermano, luego se levanta y lo arroja lejos de él. Pandora recupera su tridente y se dispone a matar a Ikki, pero Shun le ordena detenerse.

Shun explica a Ikki sus planes: Con su poder desbordante planea alinear todos los planetas del sistema solar y formar el "gran eclipse", un eclipse eterno cuya oscuridad no remitirá jamás, y nada puede detenerlo, ni siquiera Atenea, porque está a punto de comenzar.

Ikki no puede quedarse de brazos cruzados y decide acabar con la vida de Hades, aunque sea matando a Shun, lanzando sus "alas del fénix volador".

Destroza todo el palacio, pero Shun sale indemne. Pandora vuelve a cargar contra el fénix, y de nuevo el propio Shun le ordena detenerse.

Ikki lanza su envite una vez más, pero esta vez Shun con un golpe de cosmos detiene su ataque y le devuelve su propia fuerza, dejándolo tumbado.

Por dos veces más Shun golpea con furia a Ikki, pero el Fénix no deja de levantarse una y otra vez, lo que cansa a Shun, y se prepara para rematarle,

pero algo le detiene... su cuerpo no responde a las órdenes de su espíritu, una de sus manos se lanza contra su cuello para intentar ahogarlo. Es el verdadero espíritu de Shun el que detiene a Hades, y le dice a Ikki que aproveche el momento para acabar con su vida. Shun había ofrecido su cuerpo a Hades para conseguir una ocasión así, en la que quitándose la vida pudiese llevarse a Hades consigo, al igual que su constelación, Andrómeda, que se ofreció en sacrificio para salvar al mundo. Shun le advierte que no podrá retener el espíritu de Hades por mucho tiempo, pero Ikki duda, momento que aprovecha Pandora para utilizar su tridente sobre el caballero del Fénix, las cadenas de Andrómeda entonces surgen para protegerlo con la "defensa giratoria". Shun por última vez insta al Fénix a que le ataque, él se siente feliz de que con su sacrificio pueda hacer del mundo un lugar mejor, e Ikki resuelve en acabar con su vida...

Lanza su puño contra el corazón de Shun, pidiéndole perdón, y se hunde en su pecho. Al sacar la mano ensangrentada descubre con horror que no era el corazón lo que había dentro de él, sino un monstruo inmundo que parecía ser el causante de la posesión, lo tira al suelo y lo aplasta con desprecio.

Ahora atiende a Shun, que ha quedado muy debilitado. Parece que Hades ha muerto, pero Shun grita con horror que aún siente algo dentro de él. De la herida sale un enorme monstruo propio de la peor de las pesadillas, es ese el verdadero aspecto de Hades.

Ikki tiene la oportunidad de acabar con él, pero detiene su ataque por miedo a matar a Shun... esta ha sido la última oportunidad, el color del pelo de Shun se oscurece y su voz cambia de tono, ahora el espíritu de Hades y el cuerpo de Shun son uno, el espíritu de Shun ha desaparecido para siempre. Hades golpea a Ikki y lo deja inconsciente, luego ordena a Pandora que se ocupe de él y que luego se retiren dejándolo solo.

Pandora llama a Valentine, espectro de la Arpia, para que lleve a Ikki al infierno helado del cocito, allí será donde descansa para toda la eternidad. Apenas Hades se queda solo surge una voz en el palacio, una voz amenazante, es Shaka de Virgo, que ha venido a poner fin a la vida del dios.

Valentine deposita a Ikki en su tumba de hielo, junto a él está Seiya, aún consciente, que no puede dar crédito a sus ojos, en el cocito no sólo están Ikki y él, sino también Aioria, Milo y Mu. Es una prisión helada, en la que sufren para siempre aquellos que cometieron el mayor de los pecados, conspirar contra los dioses.

Seiya aprovecha para hablar con Valentine y decirle que tiene en su posesión la armadura de Atenea, y que si lo libera y le vence se la entregará. Valentine confiado consiente en sacarle de su prisión, ya que Seiya está completamente extenuado por el frío y no podrá ser rival para él. Seiya se lanza al ataque ante esta oportunidad, pero Valentine no tiene ningún problema en tumbarlo con su ataque

"envidia de la vida". La armadura de Atenea cae al suelo, y Valentine se lanza a por ella, pero Seiya hace arder su cosmos hasta el límite y encuentra fuerzas para asestarle un golpe a Valentine que destroza su armadura y lo mata.

## TOMO 26

Atenea aparece también en la sala del trono del Hades ante la sorpresa de éste y de Shaka. El caballero de Virgo advierte a Saori de la peligrosidad del dios y le aconseja retirarse, pero ella no acepta que Shaka se enfrente a Hades, hirviendo el cuerpo de Shun. Ordena al caballero



dorado que le abra paso y se acerca a Hades para hacerle una proposición: que detenga el gran eclipse a cambio de su propia vida.

Hades extrañado acepta, y ordena a Shaka que empuñe el tridente que dejó Pandora y lo utilice para matar a Saori, y Shaka consiente en empuñar el tridente... pero para matar a Hades. Lo lanza contra él, pero Atenea lo detiene en pleno vuelo, y luego se lo ofrece a Hades. Hades empuña entonces el arma y se dispone a finalizar la guerra con un solo golpe.

Saori detiene el tridente con sus manos desnudas y empieza a sangrar por ellas, no permitirá que la mate sin haber antes detenido el eclipse. Su sangre corre por el tridente y llega hasta la mano de Hades, que se retira aterrorizado, la sangre de Atenea arde, y está haciendo que el espíritu de Shun vuelva a renacer. Ante el dolor que sufre, el espíritu de Hades abandona el cuerpo de Shun. Atenea le habla al espíritu de Hades, le ordena que



# LA SAGA DE HADES

detenga el eclipse, pues no tiene ningún cuerpo en el que reencarnarse, Shun estaba destinado a ser caballero de Andrómeda, no Hades. El espíritu de Hades se niega a aceptar la derrota estando tan cerca de lograr su objetivo, se lanza sobre Atenea y los dos desaparecen ante la perpleja mirada de Shaka.

Seiya llega a Judesca y se encuentra con Shaka y Shun, ya recuperado. Shaka les informa de que Hades se ha llevado a Saori a los Campos Elíseos, que están más allá del muro de las lamentaciones, frente al cual se encuentran ahora, muro que sólo pueden atravesar los dioses, y que ningún mortal puede destruir.

El caballero de Pegaso entrega la armadura de Atenea a Shun para intentar derribar el muro utilizando toda su energía vital, pero Shaka lo paraliza de un golpe, no le permitirá acabar con su vida de manera inútil.

La única forma de hacer una grieta en el muro de las lamentaciones es con la luz del sol, pero los rayos nunca podrían llegar al centro mismo del Hades.

Shaka decide acabar él con el muro, dando su vida a cambio con un "estallido vital", pero una mano amiga le detiene, es Tong Hu de Libra y el maestro no está solo, le siguen Aioria, Milo y Mu, que han resucitado y han venido desde el cocito para reunirse con sus amigos.

Tong Hu explica a Shun y Seiya que los caballeros de oro uniendo sus fuerzas pueden generar rayos parecidos a los del sol, pues sus armaduras se encuentran en la elíptica que traza el sol alrededor de la tierra a lo largo del año y, por lo tanto, llevan una cantidad de luz solar almacenada en su interior. Así pues Tong Hu proporciona cinco de las doce armas de Libra al resto de caballeros dorados y al unísono golpean el muro utilizando todo su poder. Mientras en el santuario Shaina y el resto de caballeros de bronce se preparan para lo peor, el eclipse que parece acercarse no les trae buenos augurios. Marin aparece y les informa de la situación y en ese momento ven salir una estrella fugaz de el templo de Sagitario, es el alma de Aiolos, caballero de oro de Sagitario muerto años atrás, su alma quiere unirse a la lucha. Más estrellas fugaces dejan el santuario, salen del templo de Cáncer, Acuario, Piscis, Capricornio y Tauro. Los caballeros de oro no han logrado su objetivo, el muro de las lamentaciones ha repelido su ataque sin que haya quedado un solo rasguño, nada pueden hacer quedando sólo cinco... Pero de pronto aparecen seis de las armaduras de oro, son las estrellas fugaces que salieron de los templos del santuario. Las once armaduras comienzan a vibrar al unísono.

Kanon, aún en combate con Radamantis, nota la vibración en su armadura, las otras armaduras están llamando a la de Géminis. Se desprende de ella, que se encamina al centro del Hades. Lo hace porque su hermano la necesita más que él. Radamantis ataca a Kanon, que esta vez no puede

repeler el ataque, sin su armadura no podrá resistir los envites de su rival, así que se coloca hábilmente a su espalda y se impulsa hacia el cielo, su misión ha concluido ahora, ya sólo le queda sacrificarse por el perdón que Atenea le ofreció, y lo hace llevándose con él a Radamantis con el fragor de la última "explosión galáctica".

Con la armadura de oro de Géminis se completan las doce, reunidas frente al muro de las lamentaciones, entonces las siete armaduras sin dueño se empiezan a ensamblar y bajo ellas aparecen los siete caballeros caídos.

Tong Hu ordena a Seiya y Shun ponerse a cubierto, después de que abran el muro podrán pasar, pues sus armaduras están ungidas con la sangre de una diosa.

Los doce caballeros se preparan, Aiolos saca la flecha dorada de Sagitario y apunta al muro. Shaka de Virgo, Saga de Géminis, Tong Hu de Libra, Mu de Aries, Aiolos de Sagitario, Aioria de Leo, Camus de Acuario, Shura de Capricornio, Milo de Escorpio, Aldebarán de Tauro, Máscara de Muerte de Cáncer y Afrodita de Piscis, todos ellos se unen en un último ataque, sus cosmos arden como los rayos del sol y los envían a través de la flecha de oro.

Una terrible explosión deja en ruinas el castillo, Shiryu y Hyoga han llegado por fin a Judesca y acompañan a Shun y Seiya para ver el resultado del ataque. El muro tiene un agujero enorme, pero no todo acaba ahí, las doce armaduras doradas se han ensamblado y están vacías. Los caballeros de Oro han muerto.

Sólo queda seguir luchando por la paz y la justicia en nombre de aquellos que entregaron su vida. Los caballeros de bronce se adelantan todos menos Shiryu que se queda en la retaguardia. Detrás del muro encuentran una superdimensión, el espacio y el tiempo se retuercen sobre sí mismos.

Shiryu se había quedado porque sabía que alguien los seguía, ahora se enfrenta a tres de los últimos espectros del Hades, pero también tres de los más poderosos, Queen de Alraune, Silpheed del Basilisco y Gordon del Minotauro. Los espectros atacan al unísono, derribando a Shiryu, pero se levanta con más decisión y haciendo arder su cosmos, los caballeros de oro han dejado en sus manos la vida de Atenea, y en su brazo está el legado de uno de ellos, "Excalibur", que utilizará para enfrentarse a ellos.

Seiya y Shun saltan a la superdimensión pero Hyoga se queda en el túnel, había alguien tras ellos, era Minos, el juez del Hades, que no permitiría que llegaran con vida a los campos Elíseos. Hyoga proyecta un muro de hielo tras de sí que impide el paso a Minos, pero el espectro del Grifo lo rompe de un potente golpe y derriba a Hyoga deteniendo su polvo de diamantes. Minos utiliza su técnica de la marioneta cósmica tendiendo hilos de energía sobre Hyoga y levantándolo.

Hyoga congela los hilos de energía y levanta sus brazos juntando sus manos para descargar toda la

fuerza de la congelación en la técnica de su maestro Camus, la "ejecución de la aurora". Minos cae vencido y mientras Hyoga salta a la superdimensión. Pero Minos no había muerto y salta tras él, sin embargo estalla al entrar en contacto con la superdimensión, sin saber porqué las armaduras de los caballeros de bronce podían protegerlos.

De vuelta al combate de Shiryu, Queen ataca con su "guillotina de rosas sangrientas" y cree vencerlo, pero "Excalibur" le provoca un corte en el cuello sin llegar a matarla. Gordon entonces realiza su ataque "choque del gran hacha", que al chocar con Excalibur rompe el brazo de Shiryu y lo deja sin posibilidad de respuesta, así que ya a su merced le vuelve a atacar pero Shiryu tiene el otro brazo para propiciar su "cólera del Dragón".

Silpheed es ahora quien intenta acabar con Shiryu con el aletazo del basilisco, pero se encuentra ante el "Dragón volador".

Shiryu les hace ver que sólo atacándole a la vez conseguirán derrotarle.

## TOMO 27

Silpheed, Queen y Gordon resuelven atacar al unísono a Shiryu. El caballero del Dragón sólo tiene fuerzas para hacer un último ataque que acabe con los tres a la vez, y siente como Shunrei reza por él en el pico de los cinco ancianos.

Shiryu invoca a su último cosmos para utilizar la técnica que aprendió de su maestro y la más poderosa del Dragón, los "cien dragones del monte Lushan",

que acaba con los tres espectros y le catapulta hacia el túnel del muro, donde Hyoga lo atrapa en pleno vuelo, en su armadura han crecido alas, y juntos se dirigen a la puerta dimensional que lleva a los Campos Elíseos. Es la sangre de Atenea lo que hace que las armaduras de los caballeros puedan resistir la presión de la superdimensión, pues sólo la sangre divina puede atravesar esos lugares.

Ikki llega también al muro de las lamentaciones y se dispone a cruzar el túnel. Pandora lo detiene y le informa de la necesidad de sangre divina para poder cruzar ese espacio, le otorgará un amuleto que







permite realizar esta proeza si a cambio ejecuta su venganza, pues le cuenta que hace trece años Hades asesinó a todos los miembros de su familia, el castillo del Hades no era más que la morada de los ricos padres de Pandora, donde vivían felices hasta que llegó la tragedia.

Pandora encontró en un edificio viejo del jardín una pequeña cajita sellada con el nombre de Atenea, algo la movió a abrirla, y de ella salieron dos sombras que se presentaron como Hipnos, dios del sueño, y Tánatos, dios de la muerte. Le informaron de que su hermano menor sería el receptor del espíritu de Hades. Desde que su madre dio a luz a ese niño todos los seres vivos de la casa fueron pereciendo hasta que sólo quedó ella.

Pandora se despidió de Ikki advirtiéndole que es a Hipnos y Tánatos a quienes debe temer, y entonces cae muerta, asesinada desde la distancia por su traición. Ikki termina con los últimos espectros que les habían seguido, los 108 espectros del Hades han perecido. Salta a la superdimensión y accede a la puerta que lleva a los Campos Eliseos.

El escándalo rápidamente se propaga en este paraíso: han llegado humanos a la tierra divina, y además están llenos de sangre, sudor y barro. Las ninfas corren escandalizadas. Es Seiya, que va en busca de Hades, pero Tánatos, dios de la muerte, sale a su encuentro. Se dispone a darle muerte, pero Hipnos, dios del sueño, lo detiene, para que no manche de

sangre los campos. Hablando entre ellos se descubre que Atenea está encerrada en una gran vasija, donde se está desangrando, cuando la vasija esté repleta de sangre Saori morirá. La vasija está en el templo de Hades, lugar donde descansa desde la era mitológica el verdadero cuerpo de Hades, cuerpo que nunca usó por considerarlo demasiado hemoso para ser dañado.

Al enterarse de esto Seiya sale corriendo hacia el templo, pero Tánatos intenta detenerlo.

Al mismo tiempo en el santuario Marin descubre el porqué de su desaparición, había estado buscando a Seika, hermana de Seiya, y la había encontrado.

Seika se dio un golpe en la cabeza y perdió la memoria, por ello todos estos años había estado desaparecida.

Seiya, enzarzado en una pelea inútil con Tánatos ha gastado todo su poder en enviarle un "cometa de Pegaso", pero no le ha hecho más que un pequeño rasguño. Molesto Tánatos por estas pequeñas heridas decide torturar a Seiya, haciéndole ver el destino de su hermana que

él creía perdida, y empieza a atacar a distancia a Seika, pero Shaina, Marin, Kiki y los caballeros de bronce que quedaban en el santuario forman un círculo alrededor de ella para defenderla por mucho que ataque Tánatos.

Reunidos sus últimas fuerzas Seiya arremete, contra Tánatos por hacerle presenciar tan cruel espectáculo y utiliza su "choque giratorio de Pegaso" para hacerle caer de cabeza sobre el suelo en un torbellino de energía. Tánatos sin embargo escapa de la presa y es sólo Seiya el que cae al suelo rendido. Sólo queda el golpe de gracia de Tánatos cuando la cadena de Andrómeda lo detiene, no le cuesta mucho derribar a Shun, luego esquivar a Shiryu y su "cólera del Dragón" para acabar tumbándolo también. Después Hyoga, que consigue congelarle la mano, e Ikki, que consigue quitarle el casco de un golpe, son tumbados por Tánatos, haciendo una pequeña demostración de su ataque "terrible providencia" sobre Ikki, aunque sin llegar a usarlo.

Una vibración llega a los Campos Eliseos procedente de la puerta dimensional, las armaduras de oro han viajado con ellos gracias al poder de Poseidón. Julián Solo durante un momento volvió a sentir en él el espíritu del Rey de los Mares y pudo enviar ese apoyo a los caballeros, ya que no deseaba la destrucción de la tierra.

Los caballeros de bronce tienen ahora armaduras de oro, Seiya de Sagitario, Ikki de Leo, Hyoga de Acuario, Shiryu de Libra y Shun de Virgo, y se disponen a atacar a Tánatos, pero este los destruye con un solo golpe.

## TOMO 28

Los caballeros de bronce han sido derrotados, las legendarias armaduras de oro que jamás en la historia habían sufrido daño alguno han sido destruidas. A Seiya se le cae la armadura de Atenea y Tánatos la recoge. Todo está perdido ahora, pero Seiya escucha su nombre, recuerda esa voz, ese cosmos, es Atenea, no todo se ha perdido, aún siguen vivos y mientras quede un último aliento podrán lograr un milagro, y también está Seika, su hermana, a quien quiere ver otra vez, quiere que recuerde.

Seiya se levanta y hace arder todo su ser como nunca antes lo había hecho, por todos aquellos a quienes quiere.

La armadura de bronce ungida por la sangre de Atenea que había quedado hecha añicos se reconstruye sobre el cuerpo de Seiya, pero esta vez no es una armadura de bronce, sino divina, que detiene con facilidad los golpes de Tánatos.

Hipnos intenta advertir a Tánatos del peligro, pero es tarde, Seiya detiene la "terrible providencia" y contraataca con las "estrellas fugaces de Pegaso", un humano ha matado a un dios. Le arrebató la armadura de Atenea y sigue corriendo hacia el templo de Hades, pero Hipnos le bloquea el paso. Con otra tanda de estrellas fugaces se abre paso y sigue corriendo, Hipnos no puede perseguirlo, pues todos los demás caballeros de bronce se han

levantado ya. Shun le ataca con su cadena, pero ya no es una cadena de bronce, sino divina. Ikki corre tras Seiya para ayudarlo mientras Shun entretiene a Hipnos.

Hipnos ejecuta su ataque "sueño eterno" sobre Shun, que poco a poco va perdiendo el sentido, pero Shiryu y Hyoga también tienen algo que decir, sus armaduras también se han regenerado y se encaran ahora con el dios del sueño. Hipnos ejecuta de nuevo su técnica, pero Shiryu y Hyoga ya la han presenciado, aparecen por su espalda y destruyen la oscuridad que forma, y a él también. Mientras Seiya en el templo del Hades está intentando romper la vasija que mantiene presa a Atenea, pero sus golpes le son devueltos sin resultado alguno. Ikki llega a su encuentro e intenta lo mismo con el mismo resultado, pero al golpear la vasija la sangre de Atenea que rebosa en ella hace que los pedazos de su armadura de bronce se ensamblen, ahora Ikki también tiene una armadura divina. Intentan ambos un ataque conjunto de las "alas del fénix" y las "estrellas fugaces", pero vuelven a salir despedidos.

Rendidos deciden emplear su fuerza en otro objetivo, entran en el templo de Hades y buscan su tumba, donde se supone que estaría conservado su verdadero cuerpo, y así es. Se produce un gran estruendo al abrir el sarcófago y un cosmos enorme les saca del templo, Hades aparece con su armadura y una espada.

Hades intenta partir la vasija con su espada, matando así a Atenea, pero primero Ikki y luego Seiya se lo impiden usando su cuerpo de escudo. Los demás caballeros llegan al templo, ahora los cinco caballeros de Atenea golpean a la vez a Hades, que una vez más rechaza el ataque. El dios se prepara para rematar a los caballeros, pero un campo de fuerza recubre a todos, Atenea es la que lo origina.

Atenea sale de la vasija y recibe su armadura de manos de Seiya.

La batalla entre los dos dioses será dura, Hades ataca con su espada y Atenea se defiende con su escudo, pero Hades tiene más fuerza y acaba dejándola fuera de combate, cuando la va a rematar con su espada, Seiya se interpone y golpea a Hades con todas sus fuerzas. Hades cae furioso, pero al levantarse se da cuenta de que su espada ha quedado clavada en el corazón de Seiya.

Shiryu, Hyoga, Shun, Ikki y Saori se lanzan al ataque enviando sus cosmos a través del cetro de Atenea y hacen blanco atravesando al dios de los infiernos. Hades muere incrédulo mientras el eclipse pasa, volviendo a mostrar la luz del sol.

Hades fue el creador del infierno y de los Campos Eliseos, así pues estos desaparecerán con él.

Los caballeros que quedan en el santuario miran el sol recordando a nuestros amigos, los caballeros del zodiaco y teniendo fe en que algún día regresarán a este mundo rebosante de luz.

Miguel Dopacio Segura





# ¡Por fin animada!

Muchos, demasiados, han sido los años que hemos tenido que esperar los aficionados a la mítica **Los Caballeros del Zodiaco** para poder disfrutar del final de la serie, la que según los afortunados que la habían disfrutado era la mejor parte de la historia: **La Saga de Hades**.

La cosa para los aficionados españoles (y por extensión los hispanoparlantes) empezó hace muchos años con internet. Así, unos pocos afortunados pudieron disfrutar de los scripts del manga que en inglés (y ahora también otros idiomas) rondan por ahí. Pero claro, esto era algo muy reducido, así que hubo que esperar a las primeras revistas de manga, las que sólo se distribuían a tiendas, para que alguna concediera un artículo o especial al tema y por tanto la gente supiera qué había sido de su serie. Pero fue cuando Minami le dedicó una sección fija en sus páginas cuando por fin llegaron resúmenes detallados de cada tomo japonés, pudiendo entonces por primera vez el gran público disfrutar como debe ser del mítico final de la serie.

Pero una gran sorpresa nos aguardaba: la editorial española Glénat decidió publicar el manga. Entero. Y en tomos. Y con una buena traducción y adaptación. Y a un precio razonable.

Los fans de la serie estaban que no cabían en sí del gozo. Que se tornó en una explosión de placer y felicidad cuando se confirmó la noticia: Toei Animation iba a animar la Saga de Hades en 13 OVAs (que serán más luego os cuento).

¿Qué ha hecho posible este milagro tras 13 años y unas relaciones no demasiado amistosas entre autor y productora? Se dicen muchas cosas, pero la versión más extendida es que Jérôme Alquié, un dibujante francés amigo y discípulo de Shingo Araki (diseñador de personajes para la parte animada), se empeñó en realizar un pequeño corto de lo que sería la animación de dicha parte con la ayuda de algunos amigos, su gran habilidad dibujando al estilo anime y los CDs y CDDramas japoneses. Costó mucho, pero finalmente el corto que en su día Minami os ofreciera en el CD del número 18 y más recientemente en el número 31 (esta vez con más calidad y subtítulos en francés para que fuera más fácil entenderlo (cortesía de nuestro nuevo amigo y colaborador Jérôme, quien también nos ha facilitado entre otras cosas el estupendo póster que viene en este número)) vio la luz. Y cuenta la leyenda

que el propio Shingo Araki se lo mostró a las personas (japonesas, claro) a los que había que mostrar algo así, encendiendo de esta manera la chispa que acabaría por dar la llama de la que resurgiría como un fénix la serie.

Y así, el 9 de Noviembre, los afortunados japoneses que poseyeran el canal de pago Sky Perfect TV pudieron disfrutar de la primera de estas 13 OVAs, que posteriormente se ponen a la venta en DVD.

Aclaración a lo de antes de la duración: Mucha gente se ha quejado de la corta duración, 13 OVAs para 10 tomos de manga. Dicen que es muy poco, y realmente puede parecerlo si miramos los 18 tomos restantes y vemos que ocuparon 114 episodios. Pero claro, 114 capítulos con muchos inventados (como todos esos Caballeros de Bronce extra que aparecieron o la Saga de Asgard (que por muy buena que fuera no dejaba de ser algo que en el manga no existe)), con las típicas secuencias de relleno y con alargamientos innecesarios

en las escenas de combate. En realidad, si nos centramos en lo que es la historia en sí y quitamos la paja, nos queda que con más de una OVA por capítulo puede quedar algo muy pero que muy guapo (porque, no nos engañemos, cuando vemos la serie todos le damos a avance rápido en las escenas de Tatsumi o cuando vuelve a mostrarse una vez más el reloj y cómo se apaga un fuego y los restantes Caballeros de Bronce animan a los protas etc etc). De todas formas, aunque 13 OVAs fueran suficientes, es que... tachán

tachán... ¡No serán sólo 13 OVAs! No, estos primeros 13 OVAs comprenden la aventura de los Caballeros de Oro renegados, de ahí su nombre: Capítulo del Santuario. Después vendrá otra tanda de





OVA's con el ataque al Hades propiamente dicho.

Como íbamos diciendo, se decidió animar la serie, para lo cual hubo un acercamiento entre los "peleados", y de resolvió que, si se hacía, se hacía bien. Kurumada presionó para que las OVA's conservaran el look de la serie, y así se decidió reunir el equipo original, para que los aficionados prácticamente no notaran ninguna diferencia. Sin embargo, aquí hay que matizar algunas cosas, y es que Toei Animation es un auténtico monstruo, y muy exigente. Eso hace que muchos profesionales no quieran trabajar con ellos porque siempre están agobiados con sus fechas de entrega, y así por ejemplo Shingo Araki efectivamente participó en las OVA's, pero su participación se reduce a la primera, después lo dejó todo en manos de su sucesor, quien ya se encargara del diseño de personajes en la animación de Btx. Aun así, el resultado es excelente (no olvidemos que se realiza con medios actuales pese al aspecto "retro"), y por tanto por fin los aficionados podremos volver a ver a nuestros queridos protagonistas (unos más que otros, puto Seiya enchufado de mierda...) y, mejor todavía, a los Caballeros de Oro, que por fin toman parte en la acción y cumplen con su papel de defensores de Atenea. Y claro, queda la eterna cuestión: Ahora que parece que las relaciones entre autor y empresa se han suavizado... ¿Será por fin el momento de que Masami Kurumada retome su serie y realice la parte final, la que realmente tenía en mente para cerrar la serie y que jamás se llevó a cabo, la Saga de Zeus? Pues sí y no. Veréis, sí que parece confirmada la continuación del manga de Saint Seiya, peeeero: 1.- No será la Saga de Zeus sino el Episodio G (llamado así porque se basa en la Gigantomaquia mencionada en el Hypermyth del Cosmo Special de Saint Seiya); 2.- Al parecer la editorial no será Shueisha sino Akita Shoten; 3.- Masami Kurumada sólo hará el guión, no el dibujo. Este último punto no parecería tan malo si el dibujante fuera mejor (Kurumada no es ninguna joya), pero es que por lo poco visto el nuevo dibujante es MALÍSIMO,

y el dibujo tiene un aire shojo que tira de espaldas. Si queréis más datos, el nuevo dibujante se llama Megumu Okada, y ha dibujado obras como Shadow Skill.

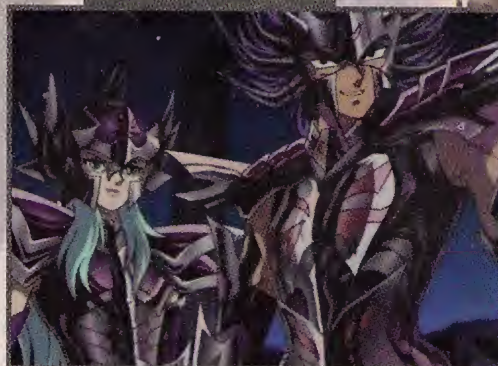
Pero dejémonos de introducciones y noticias y vayamos a lo que interesa, que son los nuevos episodios.

Aunque antes debo hacer un inciso, pues estos capítulos son todo un conflicto moral. ¿Por qué? Muy sencillo. Veréis, el tema de la piratería ha sido muy tocado por las revistas, y se supone que todos estamos de acuerdo en que la piratería es mala, que eso de poner las cosas en internet perjudica el mundillo. Peeero, de pronto resulta que se estrena en Japón el primer episodio de la animación de la Saga de Hades, y al día siguiente tú lo tienes en tu casa. Y claro, te desarman.

Pero claro, aquí es evidente que tenemos dos casos muy pero que muy diferentes: Por un lado la piratería de cosas que se editan en España (o que es casi seguro que lo harán), que es la piratería malísima; y por otro la piratería de cosas que difícilmente lleguen nunca, o que igualmente cuando lo hagan la gente se comprará el material español pese a tener el pirateado, que es la piratería menos mala. Pese a todo, este tema de la piratería está en estos momentos en todo su apogeo en internet, pues por un lado tenemos a los defensores de la legalidad que tratan de impedir la difusión de los capítulos de Hades, y por otro tenemos a los que insisten en que es absurdo esperar varios años hasta que dicho anime pueda llegar a sus respectivos países, que no pasa nada porque se lo bajen ahora para saciar sus ansias, que luego adquirirán igualmente el material cuando llegue oficialmente a su país.

En cualquier caso, tampoco estamos aquí para hablar otra vez del pirateo a través de internet, sus pros y sus muchos contras, así que al grano: El momento ha llegado: Te sientas delante del ordenador, te preparas para el gran momento que tanto has esperado y... opening.

¿Opening? ¿"ESO" es el opening?? ¡VAYA PUTA MIERDA DE OPENING! Es mucho peor que el que hizo nuestro compañero Jérôme Alquie y su equipo. Cuando tú veías





# LA SAGA DE HADES



ese opening, realizado por aficionados, te deleitabas pensando en cómo sería el original, pero lo cierto es que es una auténtica decepción. Las imágenes no son nada del otro jueves, de hecho, son bastante mariconas y para nada lo que se espera de una serie como Saint Seiya, pero lo que mata de todas todas es la música: Vamos a ver, si se ha tratado por todos los medios de guardar el aspecto original

de la serie para que los fans tengan impresión de

continuidad, ¿a cuento de qué ese cambio tan radical en la música? ¿No podían

haber intentado que se pareciera a las canciones originales? Juer, si es que a las malas casi era preferible haber conservado la canción de Hironobu

Kageyama del CD de Hades que ya usó Jérôme para su opening ficticio, que desde luego pegaba mil veces más

que la cosa rara que han puesto.

En serio, con ese opening, con esa música, y con ese significado de la canción, alguien que no haya visto jamás la serie ni sepa de qué va podría perfectamente pensar que es una serie romántica o similares.

Empezamos mal.

Sin embargo pronto la cosa mejora, y es que en cuanto acaba esa cutrada de

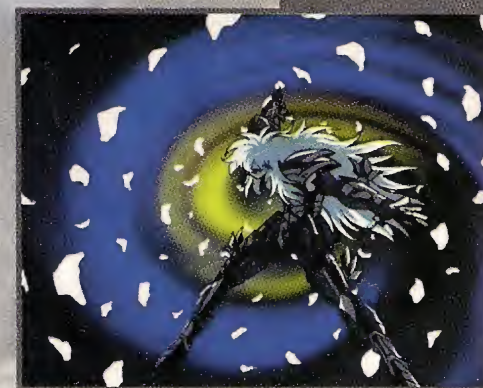
opening nos encontramos... ¡el primero de la serie! Ese clásico opening con Kageyama dando berridos que tantos buenos momentos nos trae a la mente (si alguna vez llega la saga a España, ¿cambiarán ese opening por aquel mítico de Porry? ^\_^). Esto ya es otra cosa.

Y a partir de ahí, casi todo buenas noticias, pues para empezar realmente se ha guardado el viejo diseño de personajes, aunque por supuesto con mejoras en los efectos metálicos de las armaduras (efectos que se notan sobre todo en las de los espectros) y renovación necesaria de ciertos elementos como el cosmos brillando o la secuencia en la cual los protas se ponen la armadura. Eso sí, se han guardado "detallitos" como esos movimientos de pelo que son repeticiones una y otra vez de la misma secuencia o esas lágrimas que caen hasta el infinito siempre iguales. Tampoco faltan complementos como esas capas que ahora están perfectas, ahora son un amasijo de rotos y retazos. Como digo, todo cosas que hacen que a los fans de toda la vida se nos salten un par de lágrimas.

Por supuesto, y como ya he dicho, la cosa no acaba ahí, porque si bien el diseño de personajes es muy parecido al clásico (todo un acierto, no sería lo mismo ver a tus caballeros favoritos con las caras de un anime actual) los fondos y movimientos de cámara no lo son en absoluto. Lejos quedan esos fondos cutres o estáticos, esos planos y secuencias siempre iguales, ahora tenemos movimientos de cámara nunca soñados por los fans de Saint Seiya, y unos fondos realmente de lujo (en algo se tenía que notar que ahora ya hay ordenadores ;)).

Por lo demás, poco que contar, sólo

confirmar que el número de OVAs será suficiente, ya que de hecho se cortan cosas, como por ejemplo esa conversación inicial entre Ichi y Nachi o la aparición de Jabu. Lo que en realidad supone una de las pocas diferencias entre manga y anime. Otra sería que mientras que en el manga empezamos con la premonición del Viejo Maestro y la mencionada conversación, en el anime empieza directamente con el sueño de Atenea, siendo entonces cuando el Viejo Maestro cuenta lo de los 243 años y pasando entonces directamente al encuentro entre Mu y el extraño visitante. Y ya está, pues como he dicho, la historia







no es ningún misterio. Comentar tan sólo que el primer episodio llega hasta algo menos de la mitad del tomo 19, pues acaba con la intriga de si Mu habrá matado realmente a Seiya.

Entonces viene la segunda sorpresa, y es que aunque no puedo asegurarlo por no disponer de los datos suficientes, juraría que el opening es también el primer opening que tuvo la serie de televisión. Y cuando pensábamos que ya no disfrutaríamos más... ¡¡el avance del segundo capítulo!! Que pese a ya saber lo que pasa te deja con ganas de poder ver ya el siguiente episodio, no ya por esas

apoteósicas imágenes de Saga, Camus y Shura, sino porque en este anime se cubrirá una carencia que tuvo el manga. Me explico, en el manga, cuando Shaina va comprobando que hay tumbas abiertas, se ve que hay varias tumbas de Caballeros de Plata vacías. A esto no se le da importancia porque al instante la atención se centra en las de los Caballeros de Oro, pero no quita que ahí estén los huecos. Por tanto, ¿dónde están esos Caballeros de Plata renegados? Esta carencia del manga no se da en el anime, y... venga, vale, no será malo y os contaré también el segundo episodio. Empezamos con sorpresa, pues directamente aparece el opening clásico y no esa bazofia nueva. Con un poco de suerte fue sólo una especie de "interludio", una manera de llenar el hueco entre la Saga de Poseidón y la de Hades. Con un poco de mala suerte, es sólo que quien me ha pasado el episodio lo detesta tanto como yo y me ha ahorrado el sufrimiento (y unos cuantos Ks, dicho sea de paso). Tal y como cabía esperar, el anime sigue fielmente el manga, y pronto vemos lo único que el anterior episodio se saltó del tomo 19: Cómo el Viejo Maestro se despidió de Shun-Rei y le dice que viva muy feliz con Shiryu. Tras lo cual se lanza al vacío. Volvemos entonces al Santuario, donde Mu decide que debe luchar y acaba con Máscara de Muerte y Afrodita. Sólo para descubrir que no son los únicos renegados, pues también se han unido a Hades algunos de los más fuertes entre los Caballeros de Oro. Y bueno, dejo de contar la historia pues evidentemente ya se conoce (y si no se ha comentado en las páginas anteriores de este especial) y me centro en las diferencias.

Como decía antes, se cubre esa intriga de qué hacen los Caballeros de Plata resucitados: Argol, Capela y Dante se dirigen a los Cinco Picos a acabar con Shiryu y su maestro. Y como el Viejo Maestro ya ha partido, se centran en Shiryu, quien evidentemente no tiene ningún problema para deshacerse de ellos (no es para menos habiendo derrotado a Caballeros de Oro y Marinas).

Poco más, sólo que este episodio es muchísimo mejor al no centrarse en el peñazo de Seiya, y que acaba tras correr Mu en pos de los atacantes y encararse el Viejo Maestro y Shion para librar la Batalla de los Mil Días (es decir, poco más de la mitad del tomo 19).

¡Ah, sí! El avance del tercer episodio, todavía inédito mientras escribo esto: De nuevo la historia sigue avanzando fielmente (ya aparecen por ejemplo Radamantis, Pandora o el destino de Aldebarán) y se siguen incluyendo extras, pues parece que Shiryu no será el único que tenga que lidiar con Caballeros de Plata renegados. Pero como digo ese tercer episodio desgraciadamente tendrá que esperar. Así que, con esto y un bizcocho, hasta el próximo episodio de la Saga de Hades.



Lázaro Muñoz



# GUÍA DE CAPÍTULOS

He aquí la lista completa de los capítulos de la serie de animación. Se divide en tres partes: la primera en la que se desarrollan los conflictos con la armadura de oro y la ya mítica batalla de las doce casas del zodiaco. En la segunda, desarrollada en Asgard, se nos habla de la locura de la sacerdotisa de Odín debido al influjo del Anillo de los Nibelungos. Y la tercera es la batalla entre las Marinas de Poseidón y los Caballeros de Atenea. Los títulos aparecen en español tal y como se emitieron en televisión y no son traducciones de los originales japoneses que adjunto a continuación.

## 1ª PARTE: SAGA DEL SANTUARIO

- |  |    |   |
|--|----|---|
| La leyenda de los caballeros del zodiaco                       | 1  | Yomigaere! Eiyu densetsu                      |
| Cuando Seiya viste la armadura de Pegaso                       | 2  | Moero! Pegasus Ryu Sei Ken                    |
| El caballero de los hielos                                     | 3  | Cignus! Hyogen no shensi                      |
| El caballero del Dragón  | 4  | Dragon! Muteki no ken no tate                 |
| La resurrección del Dragón                                     | 5  | Kiseki no fukatsu! Yujo no Cosmo              |
| El guerrero que venía del infierno                             | 6  | Phoenix! Jigoku o mita sенси                  |
| El odio del Fénix  | 7  | Ubawareta! Gold Cloth                         |
| La búsqueda de la armadura                                     | 8  | Taose! Ankoku Phoenix gundan                  |
| Los caballeros del apocalipsis                                 | 9  | Kyoteki! Ankoku shiten oh arawaru             |
| La tumba de la armadura  | 10 | Ayaushi Shiryu! Cloth no hakaba               |
| El doble de Seiya  | 11 | Shito! Kyofu no kokushiken                    |
| Las cadenas de la amistad                                      | 12 | Tsukame! Yujo no Nebula Chain                 |
| Hazañas explosivas   | 13 | Moe agare! Honoo no ichigeki                  |
| La derrota del espectro del diablo                             | 14 | Yaburetar! Gemaken                            |
| El secreto del Fénix   | 15 | Ima akasu! Ikki no nazo                       |
| El ataque a la Fundación                                       | 16 | Kyodai! Docrates no moshu                     |
| Hay que salvar a Saori   | 17 | Sukue! Saori no kiki                          |
| Los caballeros de los abismos                                  | 18 | Dai abare! Karibu no Ghost Saints             |
| La isla del espectro   | 19 | Seika shika? Makaito no kessen                |
| La maldición del señor de los hielos                           | 20 | Honki de tatakae! Shaina no gyakushu          |
| La pirámide hielo  | 21 | Hijo! Aurora no taiketsu                      |
| El caballero de la Llama                                       | 22 | Honoo no fukatsu! Fujimi no Ikki              |
| El caballero de plata  | 23 | Silver Saint! Hokori takaki shikaku           |
| El vuelo de Pegaso   | 24 | Tobe Pegasus! Suisai no yo ni                 |
| La revelación  | 25 | Tatakae! Athena no moto de                    |
| La venganza de Shaina  | 26 | Teki ka mitaka ka! Steel Saints               |
| El escudo de la medusa I                                       | 27 | Seiya ga ishi ni! Medusa no tate              |
| El escudo de la medusa II                                      | 28 | Dragon! Sute mi no ichigeki                   |
| El secuestro de una diosa                                      | 29 | Yuka! Saori o osou karasu gundan              |
| El rescate de Saori  | 30 | Moe agare! Ai no cosmo                        |
| Entre la vida y la muerte                                      | 31 | Genma! Seishi no deadline                     |
| El desafío de Ikki   | 32 | Dai bakuha! Death Queen to                    |
| Las lágrimas del Dragón ciego                                  | 33 | Ryuko gekitotsu! Hikari naki Dragon no namida |
| El gran desafío  | 34 | Saraba tomo yo! Yasuraka ni nemure            |
| La fuente mágica   | 35 | Kesshi iki! Hirake Dragon no me yo            |
| El secreto de Shaina   | 36 | Odoroki! Juni tai no Gold Cloth               |
| La vergüenza de Aiolia   | 37 | Kamen ga sakebu! Aika shika?                  |
| La revelación de Saori   | 38 | Gekitotsu! Gold Saints                        |
| Shiryu y la Máscara de la Muerte                               | 39 | Kosoku! Mach o koeru kyoken                   |
| El desastre de Andrómeda                                       | 40 | Ikuzo! Oretachi no tabidachi!                 |
| El ataque al Santuario   | 41 | Sanctuary daikessen! Athena saidai no kiki    |
| El séptimo sentido   | 42 | Kyukyoku no cosmo! Seven senses               |
| El signo de Tauro  | 43 | Big bang! Kingyu kyu no batoru                |
| El asta del toro   | 44 | Futago kyu! Hikari to yami no meikyuu         |
| A la deriva en otra dimensión                                  | 45 | Kyofu! Ijigen e no hyoryu                     |
| La defensa de Andrómeda  | 46 | Hoero! Kobo itai no nebula chain              |
| Una muerte digna de un príncipe                                | 47 | Saraba Hyoga! Yusha yo nemure                 |
| Dragón regresa del país de la muerte                           | 48 | Dragon! Yomigaere shi no kuni kara            |
| La cólera de Shiryu  | 49 | Ai! Shunrei no inori                          |
| Levanta Dragón, tu cosmos puede vencer a los caballeros de oro | 50 | Nobore ryu! Shiryu okori no cosmo             |
| El regreso de Marin  | 51 | Naze da! Kiba o muita ogon no shishi          |
| La locura de Aiolia  | 52 | Ares! Densetsu no maoh ken                    |
| El sacrificio de Casios  | 53 | Otoko da! Cassios ai ni shisu                 |
| El resurgir de Ikki  | 54 | Ikki! Tsubasa o mogareta fushicho             |
| Atenea al rescate  | 55 | Yujo no kizuna! Athena no sakebi              |
| Bajada a los infiernos   | 56 | Shaka! Mottomo kami ni chikai otoko           |
| La tortura de Fénix  | 57 | Mu no kyofu! Me o aketa Shaka                 |
| Ikki muere valerosamente por sus amigos                        | 58 | Soretsu! Yujo ni chitta Ikki                  |
| La cárcel de cristal   | 59 | Yomigaere hakuchō! Iki to shi to ai to        |
| El rescate de Hyoga  | 60 | Hyoga fukatsu! Kono inochi kakete             |
| En defensa de Saori  | 61 | Kofuku ka shi ka! Kono tsubasa aru kagiri     |
| La prueba de Hyoga   | 62 | Susume Hyoga! Hokori takaki yusha             |
| El cetro de Atenea   | 63 | Hibike! Sanctuary no Gold Cloth               |
| El testamento de Aiolios                                       | 64 | Shonen yo! Kimitachi ni Athena o takusu       |
| El filo de la espada   | 65 | Unaru seiken! Shura tai Dragon                |
| El sacrificio de Shiryu  | 66 | Aa Shiryu! Hoshi to naite kiyu                |
| El cero absoluto   | 67 | Saraba! Waga shi yo waga tomo yo              |
| La gran duda del Patriarca                                     | 68 | Bi no senshi! Aphrodite                       |
| La rosa negra  | 69 | Demon rose! Amaki shi no kaori                |
| La tempestad nebulas   | 70 | Yasuraka ni! Shun saigo no hohoemi            |
| La revelación de Arles   | 71 | Kieru hidoke! Kyoko no shotai                 |
| El escudo de Atenea  | 72 | Ike Seiya! Tomo no shi o koete                |
| La princesa salvada  | 73 | Tsudoe tomo yo! Athena no moto ni             |

## 2ª PARTE: SAGA DE ASGARD

- |                             |    |   |
|-----------------------------|----|---|
| Los enemigos del gran norte | 74 | Kyokuhoku no teki! Densetsu no God Warriors       |
| La sacerdotisa de Odín      | 75 | Hilda! Akuma ni mirareta megami                   |
| En el reino de Asgard       | 76 | Kyojin Thor! Zoh no cosmo                         |
| La derrota de Thor          | 77 | Kyosei no namida! Hilda no tame ni shishu         |
| El caballero de los lobos   | 78 | Kiba muku! Kita no ohkami Fenil                   |
| El caballero de Epsilon     | 79 | Aware! Northern gundoken no shukumei              |
| Hagen de Merac              | 80 | Hyogen ni kiyu! Kanashiki to boe                  |
| El infierno de Hagen        | 81 | Frey! Ai yue no shito                             |
| Una amarga victoria         | 82 | Mae hakuchō! Hyochu no shakunetsu jigoku          |
| La gran duda de Shun        | 83 | Ayashi no tategoto! Shun no izanau shi no prelude |
| La música de la muerte      | 84 | Shi no senkoku! Stringer Requiem                  |
| La tragedia de Meem         | 85 | Kanashimi no yusha! Itetsuita zoh                 |
| El enfrentamiento final     | 86 | Fushicho! Shinku ni moeru tsubasa                 |
| El atad de amatista         | 87 | Ma no amathyst! Saint no hakaba                   |
| Alberich de Megres          | 88 | Hopoo no ken! Osorubeki yabo                      |
| El secreto de Alberich      | 89 | Jaaku no ikenie! Seireitachi no mori              |
| La derrota de Alberich      | 90 | Furimuku na Seiya! Sho ryu no cosmo               |
| El misterio de Zyd          | 91 | Moeyo Shun! Kuroi kiba ni kakusareta nazo         |
| El Zyd derrotado            | 92 | Uzumake! Shun kyokyoku no nebula storm            |
| El hijo maldito             | 93 | Bud! Shukumei no futago sei                       |
| El guerrero de Alfa         | 94 | Kyodai no kizuna! Zyd yo sokoku ni nemure         |
| El todo por el todo I       | 95 | Kedakaki yusha! Yomigaere densetsu no kishi       |
| El todo por el todo II      | 96 | Ryu tai ryu! Juman bun no ichiro no shoku         |
| El sirviente de Poseidón    | 97 | Siren! Utsukushiki shi no shirabe                 |
| El cosmos de Odín           | 98 | Kiseki no shutsugen! Odin robe                    |
| La salvación del planeta    | 99 | Athena yo! Kedakaki eien no inori                 |

## 2ª PARTE: SAGA DE POSEIDÓN

- |   |     |   |
|---|-----|---|
| Poseidón el Emperador del Océano                            | 100 | Kaiō Poseidon! Seisen futatabi                |
| Una nueva Guerra Santa                                      | 101 | Uchikudake! Nanatsu no umi no Mammoth Pilar   |
| Los siete pilares de los siete mares                        | 102 | Shinpi no kagayaki! Kin-iro no Bronze Cloth   |
| El misterio del brillo dorado de la armadura de bronce      | 103 | Ayaushi Shun! Osorubeki majū no kiba          |
| Las seis bestias de Scylla                                  | 104 | Majū shisu beshi! Fumetsu no Gold Chain       |
| Muerte de las bestias por la poderosa cadena dorada         | 105 | Excalibur! Migūde ni yadoru Shura no tamashii |
| Excalibur habita en el brazo de Shiryu                      | 106 | Yume-muzan! Saikai wa shi no nioi             |
| Seiya encuentra a su ser más querido                        | 107 | Kokoro no karyūdo! Lyumnades mujō             |
| Limnades el despiadado                                      | 108 | Isaac! El hombre que olvidó los sentimientos  |
| ¡Cuidado Ikki! Otra triste batalla mortal                   | 109 | Ganbare Kiki! Kanashiki shiō                  |
| Escucha la bella canción de Atenea                          | 110 | Kike! Utsukushiki Athena no utagoe            |
| Amigos en el cielo  | 111 | Tomo yo! Shinu toki wa issho da!              |
| El misterio del renacimiento de Poseidón                    | 112 | Futatsu no tamashii! (Kaiō)                   |
| La flecha dorada ataca a Poseidón                           | 113 | Poseidon fukatsu no nazo                      |
| ¡Viva la amistad! Larga vida a la leyenda de los caballeros | 114 | (Kaiō) Poseidon o ute! Kin-iro no yami        |
|   |     | Kagayake yūjō no hoshi yo!                    |
|   |     | Eien no shōnen densetsu                       |





# Shingo Araki



El responsable de los fantásticos diseños de los Caballeros del Zodiaco en el anime es el genial Shingo Araki. Partiendo de los diseños de Kurumada, creó lo que para muchos son las mejores armaduras de toda la serie: las de bronce de la saga del Santuario.

Muchos dicen que provienen de modelos antiguos samuráis, pero mi opinión (y puede no ser tomada en cuenta) es que no son sino una remodelación de las armaduras sagradas de Seiya y los otros cuatro. Bueno, centrándonos en Shingo Araki, podríamos poner a continuación una lista enorme de toda su obra que ocuparía unas cinco o seis páginas. Sin embargo, y para no aburrir a nadie con datos y más datos, haremos un escueto resumen con lo más destacado de sus numerosas producciones.

Debutó como ilustrador en una publicación infantil con historias cortas como Ooinaru isan y después The Big Estate-Taiyō. Realizó dos cortometrajes en 1963 de la saga Kyo-Jin no Hoshi, para seguidamente entrar a formar parte del Studio de Osamu Tezuka. Entre sus obras más destacadas de esta época encontramos Jungle Taitei (1965) y Susume! Leo (1966).

En 1970, Shingo Araki entra en la TMS (Tokio Movie Shinsha). Durante este periodo, participa en Ribbon no Kishi (La princesa caballero, 1967), Ashita no Joe (Campeón, 1970), Maho no Makochan (1971), Devilman (1973), y sobre todo una de las obras que más impacto causó gráficamente en su momento: Cutey Honey (1974). Este fue el anime con el que se asoció por primera vez con Michi Himeno, con la que después conseguiría un montón de éxitos.

Fue entonces cuando junto con la señorita Himeno decidió formar una sociedad en Tokio, Araki Production (en 1974), contando entre sus asociados con gente como Tomoharu Katsumata (director de



escena de Saint Seiya) o Hideyuki Motohashi (diseñador de personajes de B't X). Con Michi Himeno, participó entre otras en las conocidas Berusaiyu no Bara (La rosa de Versalles o Lady Oscar, 1979), Ulises 31 (1981), Lupin III (1981), Inspector Gadget (1982/83 aunque sólo el

episodio piloto -ese en el que aparecía Gadget con bigote-), Cat's eye (1983), Fuma no Kojirō (primera adaptación de un manga de Kurumada (1989/90) y por supuesto Saint Seiya en 1986, serie que lo consagró en el mundo entero. Shingo Araki trabajó también como diseñador de personajes en Burai yamikoutei no gyakusyu en 1992, cuyo dibujo no pasaría inadvertido. Formó parte también del equipo que diseñó los personajes del anime de fútbol Shoot, y publicó además una historia corta titulada Kaze no Jealousy. Huelga decir que su trabajo más reciente es su colaboración en la animación de la Saga de Hades de Saint Seiya.

Como veis parece que detrás de cada gran serie que conocemos, se encuentra el inigualable Shingo Araki, quien estuvo hace unos años en España, en el Salón del Manga de Barcelona. Allí nos habló de sus proyectos, su obra en general y de Saint Seiya. Como curiosidad, cabe decir que su personaje preferido es Seiya, ya que (según él) reúne las características de los otros cuatro. Además los que allí estuvimos pudimos deleitarnos viendo cómo en unos pocos minutos dibujaba un magnífico Shiryu que dedicaba a todos los fans españoles.

Gabriel Knight



A continuación vamos a presentar a todos los personajes que aparecen en la serie de animación y en el manga. La edad de cada uno de los caballeros es la del manga ya que, obviamente, la edad del anime es superior a la que se muestra. Los ataques aparecen en primer lugar en su versión original y después tal y como los dicen en la serie de TV (no son traducciones).

## Los protagonistas

### Las armaduras de los protagonistas



◀ Armadura de Pegaso



▲ Armadura del Fénix



◀ Armadura del Cisne



▲ Armadura de Andrómeda



◀ Armadura del Dragón



### Pegaso - Caballero de Bronce

Seiya es el indiscutible protagonista de Saint Seiya. Impetuoso y valiente se convierte a lo largo de la serie en el más apto defensor de la diosa Atenea. Posee grandes cualidades recogidas fielmente en cada uno de sus compañeros principales. Así pues, se podría considerar a Seiya como un compilado del resto de los protagonistas. Sus ataques son devastadores en su mayoría, y gracias a su gran coraje conseguirá ser el sucesor de Aiorios, llegando a vestir en innumerables ocasiones la preciada, y ansiada por muchos, armadura de oro de Sagitario. Cuando era pequeño, Seiya fue separado de su hermana, por lo que durante toda la serie compaginará la idea de encontrarla con la de defender a su protegida.

**Nombre:** Seiya  
(Flecha de Estrellas, pero debería traducirse como Estrella Lanzada o Meteoro)  
**Edad:** 13 años  
**Altura:** 1,65 m  
**Peso:** 53 kg  
**Fecha de Nacimiento:** 1 de Diciembre (Sagitario)  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Grecia (en el Santuario)  
**Ataques:**  
- Pegasus Ryusei Ken  
(La fuerza de Pegaso)  
- Pegasus Saisei Ken  
(Cometa de Pegaso)



### Atenea - Diosa

La leyenda dice que cada vez que las fuerzas del mal se abaten sobre el mundo, la Diosa Atenea se reencarna en una joven para que, junto a ella, un grupo de caballeros protejan la Tierra. La joven elegida fue Saori Kido. Rescatada por Aiolios, caballero de Sagitario, de una muerte a manos de Saga (usurpando la personalidad del Patriarca), será adoptada por Mitsumasa Kido. A pesar de que al principio no logrará congeniar muy bien con Seiya y los demás, acabará asumiendo y llevando adecuadamente el papel de Diosa Atenea (tan bien que no es difícil encontrar chistes entre los aficionados que hacen referencia a que quizá sea masoca).

**Nombre:** Saori Kido  
**Edad:** 13 años  
**Altura:** 1,55 m  
**Peso:** 44 kg  
**Fecha de nacimiento:** 1 de Septiembre  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Grecia





## Fénix - Caballero de Bronce

Ikki representa a la fuerza y es sin duda el caballero más poderoso y uno de los que más seguidores tiene. Esto es debido fundamentalmente a su carácter, que demuestra ser el más maduro en su lucha contra las fuerzas del mal. Aunque en un principio siguiera las órdenes del Santuario y luchara contra Seiya y los demás, acabaría siendo uno de los más nobles caballeros, y no dudaría ni un momento en dar su vida para acabar con sus enemigos y dejar el paso libre a los demás. Es el hermano mayor del caballero de Andrómeda y le ofrece una gran protección en cada uno de los combates. Si algo hay que destacar del caballero del Fénix, además de su individualidad (combate casi siempre sólo), es su facilidad para aparecer en los momentos más oportunos con una entrada espectacular.

**Nombre:** Ikki  
(El único que brilla, aunque traducido por Kurumada vendría a ser "la única persona" dado su afán por estar solo)  
**Edad:** 15 años  
**Altura:** 1,75 m  
**Peso:** 65 kg  
**Fecha de nacimiento:** 15 de Agosto (Leo)  
**Grupo sanguíneo:** AB  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de la Reina de la Muerte  
**Ataques:**  
- Houou Genma Ken (La ilusión del fénix)  
- Hou Yoku Ten Sho (El fénix volador)



## Dragón - Caballero de Bronce

Co-protagonista de la serie, representa sin duda a la inteligencia, debido sobre todo a su formación en China (origen de cientos de leyendas) con el venerable maestro de los cinco picos. Shiryu posee en su armadura el escudo del Dragón, considerado por muchos como el más fuerte de toda la constelación, y además posee unos ataques que podrían destruir a cualquier caballero, aunque eso sí, poniendo su vida en peligro. Durante buena parte de la serie el caballero del Dragón permanece ciego (gracias a una recordada batalla con Argol), pero afortunadamente, descubriendo el séptimo sentido recupera también la visión.

**Nombre:** Shiryu  
(Dragón violeta)  
**Edad:** 14 años  
**Altura:** 1,72 m  
**Peso:** 53 kg  
**Fecha de nacimiento:** 4 de Octubre (Libra)  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Rozan (China)  
**Ataques:**  
- Rozan Sho Ryu Ha (La cólera del dragón)  
- Rozan Kou Ryu Ha (El dragón llameante)  
- Rozan Ryu Hi Sho (El último dragón)  
- Excalibur (técnica adquirida en la batalla del santuario)



## Cisne - Caballero de Bronce

Hyoga es sin duda el caballero que más seguidoras tiene debido fundamentalmente a su físico. Sin embargo y para sorpresa de muchos simboliza los sentimientos representados en la serie en su amor hacia su madre. Sin duda, Hyoga es el que más cambia de carácter desde los primeros capítulos hasta los últimos, presentándose en principio como un caballero difícil de batir, y al final fácilmente manejable por el recuerdo de su madre y de su maestro. Demuestra que durante sus años de entrenamiento adquirió un montón de técnicas de combates que le ayudarán en el futuro a derrotar a los más temibles adversarios. El caballero del Cisne guarda siempre consigo una cruz de oro que su madre le regaló y que le salva la vida en varias ocasiones.

**Nombre:** Hyoga  
(Glaciar -literalmente Río de Hielo-)  
**Edad:** 14 años  
**Altura:** 1,73 m  
**Peso:** 60 kg  
**Fecha de nacimiento:** 23 de Enero (Acuario)  
**Grupo sanguíneo:** O  
**Origen:** Rusia  
**Lugar de entrenamiento:** Siberia Oriental  
**Ataques:**  
- Diamond Dust (Polvo de diamantes)  
- Kalsuto (Círculo de hielo)  
- Kholodnyi Smerch (Trueno del alba)  
- Aurora Execution (La ejecución de la aurora)



## Andrómeda - Caballero de Bronce

Shun, el caballero de Andrómeda, es el personaje con el que el señor Kurumada quiso representar la cualidad de la belleza, de ahí que sea el más afeminado en cuanto a su apariencia física. De todas formas y como se puede apreciar en los primeros capítulos de la serie, goza de una gran popularidad entre el público femenino que sigue cautelosamente el torneo galáctico. Shun es hermano de Ikki, lo que le provocará un conflicto emocional bastante difícil de asimilar. A su vez, detesta la violencia, hecho que no le impedirá poseer uno de los mejores y más fulminantes ataques. Se caracteriza por ser el único caballero de bronce que posee armas: Una temible cadena que según cuenta la leyenda es la misma que la propia diosa Andrómeda utilizó en su sacrificio.

**Nombre:** Shun  
(Centelleo)  
**Edad:** 13 años  
**Altura:** 1,65 m  
**Peso:** 51 kg  
**Fecha de nacimiento:** 9 de Septiembre (Virgo)  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de Andrómeda (Cerca de Etiopía)  
**Ataques:**  
- Nebula Chain (Cadena Nebular)  
- Thunder wave (Onda del trueno)  
- Nebula Storm (Tempestad Nebular)



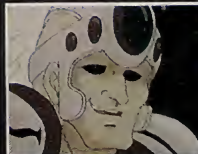
## Caballeros de Bronce



### Unicornio - Caballero de Bronce

Jabu aparece en los primeros capítulos como uno de los futuros protagonistas, pero es en el combate contra Shun (Andrómeda) cuando realmente queda apartado del argumento principal. De carácter tosco y agresivo, reta a Seiya en su llegada a la Fundación para que entregue la armadura de Pegaso, y de paso quedar bien con aquella a la que profesa un amor platónico: Saori Kido. Tras el torneo galáctico Jabu y los otros caballeros de bronce tuvieron que volver a sus lugares de entrenamiento para seguir practicando y finalmente regresar al Santuario y proteger (haciendo guardia) a la malherida Atenea.

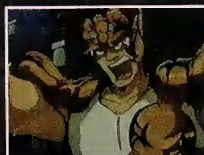
**Nombre:** Jabu  
(Guerrero malvado)  
**Edad:** 13 años  
**Altura:** 1,65 m  
**Peso:** 55 kg  
**Fecha de nacimiento:** 3 de Noviembre  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Orán (Argelia)  
**Ataques:**  
- Unicorn Gallop  
(Galope del Unicornio)



### Hydra - Caballero de Bronce

Ichi es el caballero de la Hydra de los pantanos. Comenzó el torneo galáctico con el afán de derrotar a todos y cada uno de los participantes. Frio y calculador, su armadura posee unas garras venenosas que obedecen a la misma leyenda que la constelación que le protege, es decir, que si le son arrancadas vuelven a crecer instantáneamente. Esta cualidad le hace un rival temible ante Hyoga, el caballero del Cisne, pero gracias al Polvo de Diamantes, Ichi acaba siendo derrotado. Se unirá a Seiya en la batalla del Santuario, desempeñando la función de custodiar el cuerpo moribundo de la princesa Atenea.

**Nombre:** Ichi  
**Edad:** 14 años  
**Altura:** 1,70 m  
**Peso:** 56 kg  
**Fecha de nacimiento:** 10 de Febrero  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Finlandia  
**Ataques:**  
- Mellow Poison  
(El poder que inspira la serpiente de mar, Zarpazo de garras envenenadas)



### León Menor - Caballero de Bronce

Caballero de gran envergadura, no dará muchos problemas a Jabu, caballero del Unicornio, en el combate inaugural del torneo galáctico. Junto con Geki e Ichi prestará gran atención a la resurrección de Shiryu a manos de Seiya durante los combates. A pesar de su rápida derrota, volverá a Tanzania, su lugar de entrenamiento de caballero, para mejorar sus técnicas y defender como buen caballero de bronce que es a la diosa Atenea.

**Nombre:** Ban  
(Bárbaro)  
**Edad:** 15 años  
**Altura:** 1,81 m  
**Peso:** 83 kg  
**Fecha de nacimiento:** 30 de Diciembre  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Tanzania  
**Ataques:**  
- Lionet Bomber  
(Por el rugido del puma)



### Lobo - Caballero de Bronce

El caballero del Lobo, Nachi, presenta una de las armaduras de bronce más simplonas, pero sin embargo es el que se la "coloca" con mayor espectacularidad. Esta escena en la que se enfrenta con Ikki, en su primera aparición en el torneo galáctico, es de las más míticas que se recuerdan, ya que recibe la ilusión diabólica y tras su gran entrada es derrotado con un solo dedo.

**Nombre:** Nachi  
**Edad:** 14 años  
**Altura:** 1,71 m  
**Peso:** 57 kg  
**Fecha de nacimiento:** 20 de Julio  
**Grupo sanguíneo:** AB  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Liberia  
**Ataques:**  
- Dead Howling  
(Aullido del Lobo)

**Nombre:** Geki  
(su nombre significa "manifiesto" debido seguramente a la manifiesta fuerza de sus brazos). Su constelación es la Osa Menor.  
**Edad:** 15 años  
**Altura:** 1,88 m  
**Peso:** 102 kg  
**Fecha de nacimiento:** 15 de Mayo  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Montañas Rocosas, Canadá  
**Ataques:**  
- Hanging Bear (Abrazo del Oso)

### Oso - Caballero de Bronce



Uno de los caballeros que, de no haberse enfrentado a Seiya, quizás hubiera tenido alguna posibilidad debido a su gran tamaño. Posee una técnica basada exclusivamente en la fuerza de sus brazos, y gracias a esto y a las enseñanzas que Pegaso recibió de su maestra, es derrotado en su propio terreno.

Ya veis, estos son los caballeros de bronce que a lo largo de la serie irán evolucionando y derrotando a enemigos mucho más poderosos que ellos, bien sean de plata o de oro, ya que todos los caballeros del zodiaco bajo las armaduras son personas normales y corrientes, y aquel cuya causa sea justa vencerá. Muchas batallas con lemas parecidos acompañarán a Seiya y los demás dándoles ánimos y confianza y haciendo que lo difícil no se convierta en imposible.



# Caballeros Negros



## Cisne Negro - Caballero Negro

Fue el primero de los caballeros negros en aparecer y en dar un aviso a Hyoga de sus poderes. Gran error por su parte, ya que el mismo ataque no funciona dos veces sobre los caballeros y posteriormente sería derrotado. Sin embargo, el cisne negro le hace saber la técnica de Hyoga a Ikki antes de morir y, de este modo, todos los ataques del caballero del Cisne resultarían ineficaces contra el Fénix.

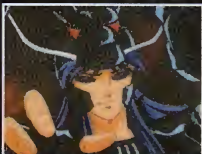
**Nombre:** Desconocido  
**Edad:** 15 años  
**Altura:** 1,73 m  
**Peso:** 61 kg  
**Fecha de nacimiento:** 28 de Diciembre  
**Grupo sanguíneo:** O  
**Origen:** Finlandia  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de la Reina de la Muerte  
**Ataques:**  
 • Black Blizzard (Tormenta negra)



## Pegaso Negro - Caballero Negro

El pegaso negro, al igual que los demás caballeros negros, se presentó como un caballero casi imposible de batir. Sin embargo no eran más que fanfarronadas, ya que es derrotado sin problemas por Seiya con su fuerza de Pegaso. Eso sí, antes de morir le asesta un golpe casi mortal: la muerte púrpura, mediante la cual Seiya se iría consumiendo desde dentro como si se quemara. Gracias a Shiryu y a la teoría de los puntos estrellados el caballero de Pegaso se salvaría.

**Nombre:** Desconocido  
**Edad:** 15 años  
**Altura:** 1,70 m  
**Peso:** 58 kg  
**Fecha de nacimiento:** 13 de Julio  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Israel  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de la Reina de la Muerte  
**Ataques:**  
 • Black Ryusei Ken (La fuerza del pegaso negro - meteoro negro)



## Dragón Negro - Caballero Negro

Hará su aparición como el más frío y fuerte de los caballeros negros. En el manga basa sus ataques en su hermano gemelo, carente de visión, lo que permitirá a este caballero atacar a Shiryu a oscuras (fue este combate el que inspiraría a los autores de la serie para crear dos guerreros divinos con esta misma forma de combate). La técnica de lucha de Dragón Negro es bombardear con ráfagas de poder a su rival con un simple dedo. Sin embargo y tras el combate de dragones, moribundo, comprenderá el significado de la palabra amistad, salvando a Shiryu, el cual estaba herido de muerte.

**Nombre:** Desconocido  
**Edad:** 15 años  
**Altura:** 1,73 m  
**Peso:** 62 kg  
**Fecha de nacimiento:** 10 de Agosto  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Polonia  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de la Reina de la Muerte



## Andrómeda Negro - Caballero Negro

La versión oscura del caballero de Andrómeda basa toda su fuerza en las cadenas negras que su armadura posee. A diferencia con las de Shun, estas cadenas se convierten en serpientes venenosas que se multiplican llegando a inocular veneno en el organismo de sus víctimas, provocando la muerte inmediata. Andrómeda Negro será el caballero que interrumpiría a Shun en su hazaña de salvar a Seiya, gravemente herido por su doble, sujetándolo mediante sus cadenas con su mano derecha. A pesar de ello, bastará que el bueno de Andrómeda consiga tener las dos manos libres para conseguir vencerle.

**Nombre:** Desconocido  
**Edad:** 14 años  
**Altura:** 1,70 m  
**Peso:** 58 kg  
**Fecha de nacimiento:** 4 de Octubre  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Turquía  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de la Reina de la Muerte  
**Ataques:**  
 • Black Fang Nebula (Cadena Negra)



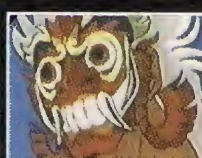
## Jango

**Edad:** 18 años  
**Altura:** 1,88 m  
**Peso:** 101 kg  
**Fecha de nacimiento:** 8 de Agosto  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Archipiélago de Samoa (Oeste de Australia)  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de la Reina de la Muerte  
**Ataques:**  
 • Death Queen Inferno (Puño de fuego)



## Fénix Negro

**Nombre:** Desconocido  
**Edad:** 15 años  
**Altura:** 1,73 m  
**Peso:** 63 kg  
**Fecha de nacimiento:** Desconocido  
**Grupo sanguíneo:** Desconocido  
**Origen:** Desconocido  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de la Reina de la Muerte  
**Ataques:**  
 • Black Houhou Genma Ken (El puño fantasma del Fénix negro)



## Guilty - Caballero Negro

Según Masami Kurumada, su nombre viene a ser Caballero del Enigma (es decir, desconocido). Guilty fue el maestro de Ikki, en su entrenamiento como caballero. Le sometió a una dura formación, muy rigurosa, basada fundamentalmente en sobreponer el odio a todos los demás sentimientos. Según éste, era la única manera de ganar la preciada por todos los caballeros negros, armadura del Fénix. Este hombre, se caracteriza por llevar una máscara, la cual guía toda su diabólica personalidad. A su vez, es el padre de Esmeralda, la amada de Ikki, la cual muere a manos del propio Guilty, unos minutos antes de ser vencido por su alumno, al conseguir la armadura del Fénix.

**Edad:** Desconocida  
**Altura:** 1,92m  
**Peso:** 91 kg  
**Fecha de nacimiento:** Desconocido  
**Grupo sanguíneo:** Desconocido  
**Origen:** Desconocido  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de la Reina de la Muerte



## Caballeros de plata



### Águila - Caballero de Plata

Marin fue la que instruyó como caballero a nuestro protagonista, Seiya. Debido a su origen y a las habladurías del Santuario, Seiya la creyó su hermana durante gran parte de la serie. Pero sin embargo será la propia Marin quien encuentre a Seika (la verdadera hermana de Seiya). A lo largo de todas las sagas, esta intrépida muchacha ayudará a los caballeros de bronce a conseguir salvar a Atenea, tanto con su técnica de combate como con sus enseñanzas.

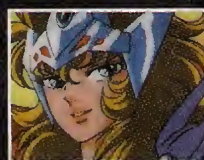
**Nombre:** Marin  
**Edad:** 16 años  
**Altura:** 1,67 m  
**Peso:** 51 kg  
**Fecha de nacimiento:** 18 de Marzo  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Japón  
**Lugar de entrenamiento:** Grecia (el Santuario)  
**Ataques:**  
• Eagle toe flash  
(Águila de fuego)  
• Ryu Seiken (Meteoros)



### Shaina - Caballero de Plata

Shaina aparece en un principio como rival de Seiya, al conseguir este la armadura de Pegaso. Tras combatir contra él, acabó derrotada con un golpe que consiguió arrancarle la máscara. Según el código de la caballería, cuando a una mujer caballero se la despoja de aquella, sólo existen dos posibilidades: o matar a quien ha cometido semejante afrenta, o enamorarse de él. Aunque Shaina quería matar a Seiya en un principio, al final acaba enamorándose perdidamente de él.

**Nombre:** Shaina  
**Edad:** 16 años  
**Altura:** 1,66 m  
**Peso:** 49 kg  
**Fecha de nacimiento:** 24 de Marzo  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Italia  
**Lugar de entrenamiento:** Grecia (el Santuario)  
**Ataques:**  
• Thunder Claw  
(Invocación a la Cobra)



### Lagarto - Caballero de Plata

De tendencia sexual poco definida y gran belleza, Misty fue enviado por el Patriarca del Santuario junto con Marin para eliminar a Seiya y a sus compañeros. Pero será la desconfianza de este hacia la muchacha la que le haga enfrentarse a un combate épico con el caballero de Pegaso. En él, comprenderá la importancia de las derrotas y cómo se puede aprender también de los fallos de cada uno. Fuerte y noble, reconoce la supremacía de los ataques de Seiya y muere como un verdadero caballero.

**Nombre:** Misty  
**Edad:** 16 años  
**Altura:** 1,80 m  
**Peso:** 68 kg  
**Fecha de nacimiento:** 11 de Octubre  
**Grupo sanguíneo:** O  
**Origen:** Francia  
**Lugar de entrenamiento:** Francia (Costa Azul)  
**Ataques:**  
• Marvel Tripper  
(Fuerzas demoníacas)

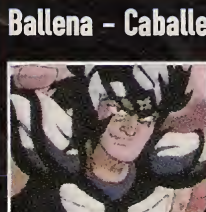


### Perro Cazador - Caballero de Plata

Asterión es el caballero de plata que acude en ayuda de su amigo Misty ante la duda, por parte del patriarca, de la lealtad de Marin. Posee poderes psíquicos que le permiten leer la mente de todos sus adversarios, con lo que es imposible cogerlo desprevenido. Debido a su vinculación con el Santuario, Asterión será el que infunda los falsos rumores de que Marin es Seika, es decir, la hermana de Seiya. Sin embargo y gracias a la integridad física y mental de Marin, acabará siendo vencido por esta.

**Nombre:** Asterión  
**Edad:** 16 años  
**Altura:** 1,83 m  
**Peso:** 75 kg  
**Fecha de nacimiento:** 20 de Febrero  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Dinamarca  
**Lugar de entrenamiento:** Austria (Monte Brokken)  
**Ataques:**  
• Million ghost attack  
(Legión de fantasmas)

**Nombre:** Moses  
**Edad:** 17 años  
**Altura:** 2,05 m  
**Peso:** 130 kg  
**Fecha de nacimiento:** 2 de Agosto  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Nueva Zelanda  
**Lugar de entrenamiento:** Nueva Zelanda  
**Ataques:**  
• Kairos Spouting Bomb  
(Fuerzas demoníacas)



### Ballena - Caballero de Plata

Moses hace su aparición junto con Asterión, justo después de que Seiya haya derrotado a Misty (en el anime, ya que en el manga la historia aparece contada de otro modo). Se anticipa a su compañero a la hora de querer combatir a Pegaso, y en uno de sus ataques, le dice (de manera errónea) que Marin es su hermana. Seiya al oír semejante cosa (que se cree debido a los muchos parecidos) bate sus alas al cielo y derrota a este gigante de plata.





### Perseo - Caballero de Plata

Perseus Argol fue el único caballero de plata que puso en verdaderos aprietos a los caballeros de bronce, convirtiéndolo en piedra a Andrómeda y a Pegaso. Poseía un escudo con una cara de Medusa tallada en él que, cuando alguien la miraba, al igual que en la leyenda quedaba petrificado. Shiryu, gracias a que pudo evitar su primer ataque con su escudo, consigue derrotarlo, pero sacrificándose: él mismo se revienta los ojos, para que de este modo el maléfico poder de Argol no pudiera hacerle nada.

**Nombre:** Argol  
**Edad:** 17 años  
**Altura:** 1,88 m  
**Peso:** 83 kg  
**Fecha de nacimiento:** 11 de Noviembre  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Arabia Saudí  
**Lugar de entrenamiento:** Austria  
**Ataques:**  
 - Ras Al Ghul Gorgonia  
 (Poder de los tentáculos)



### Atrida - Caballero de Plata

Espartan acompañó a Shaina y a Perseus Argol en un intento más de acabar con Seiya y compañía. Fue el responsable de hacer estrellarse el avión en el que nuestros protagonistas iban de camino al Santuario, debido a que domina la materia con sus poderes telequinéticos. Lo cierto que este caballero de plata no tuvo gran relevancia a lo largo del combate.

**Nombre:** Espartan  
**Edad:** 17 años  
**Altura:** 1,87 m  
**Peso:** 81 kg  
**Fecha de nacimiento:** 27 de Abril  
**Grupo sanguíneo:** O  
**Origen:** Marruecos  
**Lugar de entrenamiento:** Grecia (el Santuario)  
**Ataques:**  
 - Psichiko Mental Attack  
 (Dominio de la materia con su mente)



### Centauro - Caballero de Plata

El caballero de Centauro aparece para vengar la muerte de Misty y Asterión, derrotados a manos de los caballeros de bronce. Se enfrentará a Hyoga en singular combate en la playa (en el manga) y en el Coliseo (en el anime). En este último lugar será derrotado sin problemas por nuestro protagonista, no sin la ayuda de los caballeros de acero. Muere de una manera dulce y tranquila a manos de una recién estrenada Saori/Atenea.

**Nombre:** Babel  
**Edad:** 17 años  
**Altura:** 1,85 m  
**Peso:** 80 kg  
**Fecha de nacimiento:** 20 de Febrero  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Irak  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de Centauro  
 (Al sur de la India)  
**Ataques:**  
 - Fotia Roufiltra  
 (Bolas de Fuego)



### Cuervo - Caballero de Plata

Ante todo, hay que decir que aquí tenemos a uno de los caballeros más patéticos de la serie. Aunque poseyera unos ataques increíbles y un dominio absoluto sobre los cuervos, Jamian no consiguió librarse de Atenea y Seiya, aun estando estos heridos. Fue gracias a la aparición de Shaina que alargó un poco más su vida. Sin embargo nada pudo hacer contra la cadena de Andrómeda, que lo hizo caer desde un precipicio causándole una muerte instantánea.

**Nombre:** Jamian  
**Edad:** 17 años  
**Altura:** 1,66 m  
**Peso:** 56 kg  
**Fecha de nacimiento:** 27 de Agosto  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Reino Unido  
**Lugar de entrenamiento:** Escocia (Reino Unido)  
**Ataques:**  
 - Black Wing Shaft  
 (Pluma negra)

**Nombre:** Dante  
**Edad:** 17 años  
**Altura:** 1,85 m  
**Peso:** 93 kg  
**Fecha de nacimiento:** 29 de Marzo  
**Grupo sanguíneo:** AB  
**Origen:** Italia  
**Lugar de entrenamiento:** Italia (Isla de Sicilia)  
**Ataques:**  
 - Shigoku no Koukyuusa

### Cerbera - Caballero de Plata



Tras la muerte de Jamian, harán su aparición Dante y Capella. El primero se caracterizará por llevar en sus manos una maza con cadena que utilizará con destreza para dejar fuera de combate a Hyoga y a Shun. Pero será con la llegada de Fénix cuando se empezará a debilitar. El único papel de Ikki cuando lucha contra este caballero de plata será el de ganar tiempo hasta que su hermano Shun se recupere y consiga vencerle.





## Auriga - Caballero de Plata

Compañero de armas de Dante, Capella usará sus discos giratorios para acabar con Fénix. Pese al conocimiento de las técnicas del caballero Ikki, Capella sucumbirá ante los terribles poderes de este, quedando mutilado por su propio ataque. En el manga, tanto Dante como Capella serán acompañantes de Perseus Argol, siendo sustituidos por Shaina y por Espartan en la magnífica versión animada.

**Nombre:** Capella  
**Edad:** 17 años  
**Altura:** 1,83 m  
**Peso:** 80 kg  
**Fecha de nacimiento:** 21 de Agosto  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Grecia  
**Lugar de entrenamiento:** Grecia (El Santuario)  
**Ataques:**  
• Saucer Attack



## Mosca - Caballero de Plata

Joven e inexperto caballero de plata que será enviado, junto con Sirius y Argeti, para vigilar a Aiolia, ante la infundada desconfianza del Patriarca. Tras una dura batalla entre los árboles, en las cercanías donde Seiya reposaba, será derrotado por éste, el cual habrá recibido el cosmos y la vestimenta de su protector, el caballero de Sagitario.

**Nombre:** Dio  
**Edad:** 16 años  
**Altura:** 1,60 m  
**Peso:** 56 kg  
**Fecha de nacimiento:** 10 de Agosto  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Méjico  
**Lugar de entrenamiento:** México D.F.  
**Ataques:** Dead End Fly



## Perro Menor - Caballero de Plata

Caballero cobarde y maléfico que fue enviado por el Patriarca del Santuario a supervisar el papel de Leo ante Seiya. A pesar del rango que poseía, presentaba pocos poderes, y de no ser por la ayuda que le aseguraban sus dos compañeros, Dio y Argeti, nada hubiera hecho contra el caballero de Pegaso. A pesar de ello será fulminado gracias a que este último viste la tan preciada por muchos armadura de Sagitario.

**Nombre:** Sirius  
**Edad:** 17 años  
**Altura:** 1,85 m  
**Peso:** 86 kg  
**Fecha de nacimiento:** 6 de Enero  
**Grupo sanguíneo:** 0  
**Origen:** Alemania del Este  
**Lugar de entrenamiento:** Grecia (El Santuario)  
**Ataques:**  
• Bark Inferno Attack



## Heracles - Caballero de Plata

Fue enviado por el patriarca junto con el caballero de la Mosca y del Perro para vigilar al caballero de Leo en su intento de matar a Seiya. Cuando Aiolia da la oportunidad de vivir al caballero de Pegaso, aparece junto con sus compañeros para acabar el encargo del Patriarca. En la serie y para no crear confusión con Docrates, se le denominó caballero de plata del Caballo. Al igual que sus compañeros, nada pudo hacer contra Seiya vistiendo la armadura de oro de Sagitario.

**Nombre:** Argeti  
**Edad:** 17 años  
**Altura:** 2,40 m  
**Peso:** 180 kg  
**Fecha de nacimiento:** 15 de Agosto  
**Grupo sanguíneo:** 0  
**Origen:** Africa  
**Lugar de entrenamiento:** Uganda (Africa)  
**Ataques:**  
• Komehoros (Las crines del caballo)

**Nombre:** Aracno  
**Edad:** 23 años  
**Altura:** 1,90 m  
**Peso:** 88 kg  
**Fecha de nacimiento:** 12 de Enero  
**Grupo sanguíneo:** AB  
**Origen:** Turquía  
**Lugar de entrenamiento:** Mar Negro (Turquía)  
**Ataques:**  
• Demon net

## Tarántula - Caballero de Plata



Cuando Seiya fue a las montañas de Jamir (el Tibet) a recoger un agua mágica que curaría la ceguera de Shiryu, este caballero (que aparece solamente en el anime) se le presentó. Gracias a sus poderes de tela de araña, casi consigue quitarle toda la energía cósmica al caballero de Pegaso. Y sólo por las ganas que tenía Seiya de curar a su amigo, le es imposible acabar con nuestro héroe.





### Sagita - Caballero de Plata

Tremy esperaba a Saori y a los caballeros de bronce en su llegada al Santuario. Gracias a que iba disfrazado con una túnica, éstos no supieron reconocerlo. Cuando nadie se lo esperaba, ataca a los protagonistas con un montón de flechas fantasmas, ataque con el cual sólo lanza una flecha que sí es de verdad y que va a parar al pecho de Atenea. A partir de este momento, Seiya y los demás tendrán que pasar casa tras casa hasta encontrarse con el Patriarca, único ser que puede salvar a la diosa.

Nombre: Tremy  
Edad: 16 años  
Altura: 1,80 m  
Peso: 73 kg  
Fecha de nacimiento: 16 de Junio  
Grupo sanguíneo: B  
Origen: Libia  
Lugar de entrenamiento: Tebas (Egipto)  
Ataques:  
- Phantom Arrow  
(Flechas fantasmas)



### Cristal - Caballero de Plata

El caballero de Cristal fue el maestro del caballero del Cisne, y luchó por la misma causa que él. Cuando se enfrentó al Patriarca, este le lavó el cerebro con su ilusión diabólica y lo convirtió en su esclavo. Se enfrentaría a Hyoga en Siberia ante la mirada de Seiya, y al terminar el combate, moribundo gracias a su joven discípulo, recupera la razón y le aconseja que jamás pierda la confianza en sí mismo.

Nombre: Desconocido  
(Hyoga le llama "maestro")  
Edad: 19 años  
Altura: 1,79 m  
Peso: 75 kg  
Fecha de nacimiento: 3 de Febrero  
Grupo sanguíneo: 0  
Origen: Siberia Oriental  
Lugar de entrenamiento: Siberia Oriental  
Ataques:  
- Diamond Dust  
(Polvo de diamantes)  
- Kaisuto  
(Círculo de hielo)  
- Kholodnyi Smerch  
(trueno del alba)



### Cefeo - Caballero de Plata

El noble y mítico maestro de Shun, Jhun, Leda y compañía, será el encargado de enseñar a nuestro preciado protagonista todas sus técnicas de combate además de instruirle mentalmente con toda clase de enseñanzas. A pesar de su veteranía se quedará perplejo en varias ocasiones con la actitud de su más aventajado alumno, con el que llegará a tener una magnífica relación de amistad. Morirá atacado a traición por Afrodita (Piscis) mientras se enfrentaba en singular combate al caballero de Escorpión. Por supuesto será vengado por Andrómeda en la batalla del duodécimo palacio.

Nombre: Albore  
(Daídaros en el manga)  
Edad: 19 años  
Altura: 1,87 m  
Peso: 89 kg  
Fecha de nacimiento: 30 de Abril  
Grupo sanguíneo: A  
Origen: Argentina  
Lugar de entrenamiento: Isla de Andrómeda



### Pavo - Caballero de Plata

Discípulo del caballero de Virgo que fue enviado para destruir al caballero del Fénix. Tomó la iniciativa ante su compañero Algora y fue el que primeramente se enfrentó a Ikki. Durante su combate, gracias a que Shaka inmovilizaba a su adversario desde la distancia, pudo recrearse y propinar una buena paliza a Fénix, hasta que al final y por una intervención divina de Atenea, acaba siendo derrotado.

Nombre: Shiva  
Edad: 16 años  
Altura: 1,70 m  
Peso: 63 kg  
Fecha de nacimiento: 7 de Julio  
Grupo sanguíneo: B  
Origen: Bombay (India)  
Lugar de entrenamiento: India (Gangé)  
Ataques:  
- Turkey Cock Attack

Nombre: Algora  
Edad: 17 años  
Altura: 1,86 m  
Peso: 97 kg  
Fecha de nacimiento: 9 de Abril  
Grupo sanguíneo: AB  
Origen: Agra (India)  
Lugar de entrenamiento: India (Gangé)  
Ataques:  
- Demon Lotus Power

### Loto - Caballero de Plata



En un principio, y con una gran soberbia, deja a su compañero Shiva que luche solo contra Ikki, pero después y dada la superioridad del Fénix, decide intervenir. También es un caballero discípulo del caballero de Virgo, y como él, sigue las enseñanzas de Buda. Por este motivo, no es de extrañar que rece oraciones durante sus ataques. Al igual que Shiva, acabará muerto a manos de Ikki.



## Caballeros de Oro

**Nombre:** Mu  
**Edad:** 20 años  
**Altura:** 1,82 m  
**Peso:** 75 kg  
**Fecha de nacimiento:** 27 de Febrero  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Tibet  
**Lugar de entrenamiento:** Jamir (Tibet)  
**Ataques:**  
- Cristal Wall  
- Starlight extinction  
- Starlight revolution



### Aries - Caballero de Oro

Mu es el único caballero con la capacidad de reparar las armaduras. Procedente de las montañas de Jamir, y debido a su gran sabiduría (sólo comparable a la del caballero de Libra), conoce a la perfección todas las tiranías ocurridas en el Santuario. Por eso lo abandonó y se refugió en las montañas. Desde entonces es considerado como un rebelde. Será el primer caballero de oro con el que tengan que lidiar Seiya y sus amigos, aunque ya era conocido por estos debido a que Shiryu, tras su combate con Seiya, le pidió que por favor reparara sus destrozadas armaduras.



**Nombre:** Aldebarán  
(Estrella más importante de la constelación de Tauro)  
**Edad:** 20 años  
**Altura:** 2,10 m  
**Peso:** 130 kg  
**Fecha de nacimiento:** 8 de Mayo  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Brasil  
**Lugar de entrenamiento:** Brasil  
**Ataques:**  
- Great Horn  
(El asta del toro)

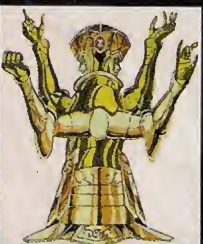


### Tauro - Caballero de Oro

Aldebarán es un caballero grande y fuerte, que durante la batalla del Santuario y confundido por el gran Patriarca impide el paso por su casa a los caballeros de Bronce. Posee una técnica defensiva que consiste en estar con los brazos cruzados y de este modo contraatacar con más potencia. Seiya, al descubrir el séptimo sentido, consigue cortarle un cuerno del casco, y Aldebarán asombrado le deja pasar hacia la siguiente casa. Shiryu, Hyoga y Shun, combinando sus poderes, también le sorprenderían y seguirían su camino. Posteriormente Mu ofrece a Aldebarán repararle el casco, pero este rechaza la oferta alegando que así recordará que ha sido derrotado y tendrá más cuidado en futuros enfrentamientos.



**Nombre:** Saga  
**Edad:** 28 años  
**Altura:** 1,88 m  
**Peso:** 87 kg  
**Fecha de nacimiento:** 30 de Mayo  
**Grupo sanguíneo:** AB  
**Origen:** Grecia  
**Lugar de entrenamiento:** Grecia (el Santuario)  
**Ataques:**  
- Another Dimension  
(A otra dimensión)  
- Galactic Explosion  
(Explosión galáctica)  
- Genma Ken  
(Ilusión diabólica)



### Géminis - Caballero de Oro

Saga, es sin duda el caballero más importante de toda la serie de Saint Seiya, ya que está presente en toda ella (a excepción de Asgard). En la batalla de las doce casas, aparece controlando mentalmente su armadura desde el palacio del Patriarca, creando ilusiones y confundiendo a Seiya y compañía, aunque gracias a la ceguera del caballero del Dragón fracasaría en su intento de que no pasaran hacia su siguiente destino. Sin embargo Hyoga es enviado a otra dimensión y aparecería más tarde en la casa de Libra. Al final de la batalla hay un glorioso enfrentamiento entre los caballeros de bronce, escudados por Atenea y los caballeros de Oro todavía vivos, contra el propio Saga (quien no teme enfrentarse a todos a la vez, caballeros de Oro incluidos), que acabaría con el suicidio de este atormentado caballero poseído por dos seres (uno bueno y otro malo).







**Nombre:** Máscara de Muerte  
(Death Mask)  
**Edad:** 23 años  
**Altura:** 1,84 m  
**Peso:** 82 kg  
**Fecha de nacimiento:**  
24 de Junio  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Italia  
**Lugar de entrenamiento:**  
Isla de Sicilia (Italia)  
**Ataques:**  
- Seldishiki Meikai Ha  
(Ondas de Hades)

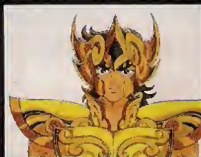


### Cáncer - Caballero de Oro

Este maléfico caballero dedicó toda su vida como caballero a asesinar a personas inocentes, incluidos niños, a los cuales no les daba la paz eterna, sino que dejaba sus almas merodeando por su templo del zodiaco. Aun conociendo a la perfección los planes del Patriarca, no le importaba, debido a que el único objetivo de Máscara de Muerte será el de conseguir más víctimas para su casa, o como él los llama en varias ocasiones, más trofeos para su colección. Debido a su maldad, su propia armadura de oro acabará abandonándolo como si tuviera vida propia. Será gracias a esto y a los rezos de Shunrei que Shiryu, el caballero del Dragón, conseguirá vencerle.



**Nombre:** Aiolia  
(Aíoras en la serie, viene del griego Aeolia, lugar donde tenía su morada según la mitología el dios de los vientos Eolo)  
**Edad:** 20 años  
**Altura:** 1,85 m  
**Peso:** 85 kg  
**Fecha de nacimiento:**  
16 de Agosto  
**Grupo sanguíneo:** O  
**Origen:** Grecia  
**Lugar de entrenamiento:**  
Grecia (el Santuario)  
**Ataques:**  
- Lighting Plasma  
(El rugido del león)  
- Lighting Bolt  
(La bola de fuego)



### Leo - Caballero de Oro

Aiolia es el hermano menor del caballero de Sagitario, y desde pequeño había sido juzgado como el hermano de un traidor. Por este motivo le pide al Patriarca ir a Japón para eliminar a Seiya y limpiar de este modo su nombre. Sin embargo una vez allí conoce a Saori y se da cuenta de que es la auténtica reencarnación de Atenea. Regresa al Santuario y allí es hechizado por el Patriarca para que defienda su morada de los caballeros de Bronce. Su locura no cesaría hasta que matara a su enemigo, y es Casios, discípulo de Shaina, quien entrega su vida para salvar a Seiya, ya que éste le había robado el corazón a su maestra.



**Nombre:** Shaka  
(es un modo de denominar a Buda en Japón)  
**Edad:** 20 años  
**Altura:** 1,82 m  
**Peso:** 68 kg  
**Fecha de nacimiento:**  
19 de Septiembre  
**Grupo sanguíneo:** AB  
**Origen:** India  
**Lugar de entrenamiento:**  
India (Gangé)  
**Ataques:**  
- Tenbu Horin  
(El tesoro del cielo)  
- Tenma Kofuku Kan  
(Caída a los cinco infiernos)

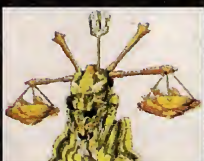


### Virgo - Caballero de Oro

El caballero del signo de Virgo es (o pretende ser) la reencarnación de Buda, y en cualquier caso es sin discusión el caballero de Oro más poderoso y la persona más cercana a un Dios. Por tanto sus poderes están ligados a toda esta filosofía que se basa fundamentalmente en la relajación como fuente de perfección absoluta. Shaka se enfrenta a Seiya, Shiryu y Shun, que nada pueden hacer contra este semi-dios. Y es el caballero del Fénix quien consigue, tras un largo combate, derrotarlo gracias al séptimo sentido y haciendo explotar su energía cósmica. Shaka utilizaba una técnica en la que privándose voluntariamente de uno de sus sentidos (la vista) conseguía elevar al máximo todo su potencial. Esta técnica es entendida a la perfección por Ikki, quien voluntariamente deja que le quiten los cinco sentidos para tener más fácil la llegada al séptimo y así derrotarlo.



**Nombre:** Dohko (tigre pequeño, también Tong-Hu según algunas pronunciaciones, y modo en que se ha llamado a este personaje en la versión española)  
**Edad:** 261 años (en Hades aparenta unos 18)  
**Altura:** 1,40 m (en Hades 1,70 m)  
**Peso:** Desconocido  
**Fecha de nacimiento:** 20 de Octubre  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** China  
**Lugar de entrenamiento:** Los cinco Picos (China)  
**Ataques:**  
 Rozan Hyakū Ryu Ha (Los 100 dragones de Rozan)  
 Rozan Shō Ryu Ra (La furia, la cólera del dragón)

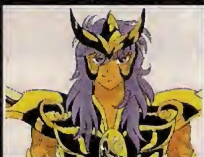


## Libra - Caballero de Oro

Este caballero de Oro es ni más ni menos que el viejo maestro de Shiryu, el caballero del Dragón. Dotado de una sabiduría inimaginable, debido a su longevidad, basará su existencia en la espera (durante 243 años) de que Hades regrese a la Tierra. Será en este momento cuando, usando una increíble técnica de combate, rejuvenezca y se ponga su armadura de oro. Además esta armadura y sus doce armas, una para cada caballero de oro, tendrá gran utilidad tanto en la batalla contra Poseidón como en la del Santuario, donde Shiryu de una forma espectacular mellará el sarcófago de cristal donde Hyoga había sido encerrado por Camus.



**Nombre:** Milo  
**Edad:** 20 años  
**Altura:** 1,85 m  
**Peso:** 84 kg  
**Fecha de nacimiento:** 8 de Noviembre  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Grecia  
**Lugar de entrenamiento:** Isla de Milos (Grecia)  
**Ataques:**  
 Restriction  
 Scarlet Needle (Agujón escarlata)  
 Antares (Décimoquinto agujón escarlata)



## Escorpio - Caballero de Oro

Milo fue enviado en varias ocasiones a acabar con la vida de los caballeros de Bronce. Aunque en un primer momento es sustituido por el caballero de Leo, más tarde será enviado junto con Afrodita a la isla de Andrómeda, donde realizarían una verdadera masacre. En la batalla del Santuario se enfrentaría a Hyoga, el cual le convencería de que el Patriarca no es más que la encarnación del mal. A partir de entonces Milo se unirá a la buena causa de Seiya y compañía.



**Nombre:** Aiolios (Ayolos en la serie de animación)  
**Edad:** 14 años (Aunque realmente tendría 27 años debido a que murió)  
**Altura:** 1,87 m  
**Peso:** 85 kg  
**Fecha de nacimiento:** 30 de Noviembre  
**Grupo sanguíneo:** O  
**Origen:** Grecia  
**Lugar de entrenamiento:** Grecia (el Santuario)  
**Ataques:**  
 Sagittarius' golden arrow (flecha de oro de Sagitario)



## Sagitario - Caballero de Oro

El caballero Aiolios fue el más noble defensor de la princesa Atenea. Debido a su fidelidad y a su benevolencia con el pueblo griego, iba a ser elegido como sustituto del antiguo Patriarca. Pero antes de que todo esto sucediese, Saga de Géminis se erigió como nuevo jefe del Santuario (asesinando al verdadero Patriarca, Shion de Aries). Cuando este intentaba asesinar a Atenea, Aiolios interrumpió tan dantesca escena y escapó con la princesa, no sin antes descubrir la personalidad de Saga. Por supuesto fue acusado de traidor y mandado ejecutar por los hombres del Patriarca. Herido de muerte dejará a la niña y su armadura de Oro al cuidado de un jovencísimo Mitsumasa Kido. En la batalla de las doce casas se descubrirá un testamento en su propio templo, el cual será leído por Seiya y los otros, quienes emocionados renovarían su juramento de dar sus vidas por Atenea.







Nombre: Shura  
Edad: 23 años  
Altura: 1,86 m  
Peso: 83 kg  
Fecha de nacimiento:  
12 de Enero  
Grupo sanguíneo: B  
Origen: España  
Lugar de entrenamiento:  
Los Pirineos (España)  
Ataques: Excalibur



### Capricornio - Caballero de Oro

Hace trece años fue el verdugo de Aiolios en su intento de fuga con la princesa Atenea. Debido a la juventud de Shura (si ahora tiene 23, hace trece tenía... ¡10 años!), no se dio cuenta de que sus golpes no habían sido mortales y lo dejó con vida. Convencido de ser el más firme y fiel defensor de Atenea, en las doce casas se enfrentaría a Shiryu, que sucumbiría ante Excalibur, espada que posee Shura en sus brazos y piernas. Sin embargo, la firmeza de Shiryu le hará ver la justicia en la causa de su rival, aunque ya demasiado tarde. Sin embargo, este noble caballero se las ingenia para antes de morir salvar la vida al caballero del Dragón y además cederle su espada, que será de gran ayuda para el caballero del Dragón en sus batallas contra Poseidón y Hades.



Nombre: Camus  
(Pronunciado en francés Camiú y directamente del japonés Kamiyu)  
Edad: 20 años  
Altura: 1,84 m  
Peso: 76 kg  
Fecha de nacimiento:  
7 de Febrero  
Grupo sanguíneo: A  
Origen: Francia  
Lugar de entrenamiento:  
Siberia  
Ataques:  
- Aurora Execution  
(Ejecución de la Aurora)  
- Freezing Coffin (Ataque no traducido, pero que es utilizado para congelar a Hyoga en la casa de Libra)

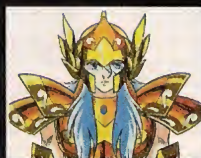


### Acuario - Caballero de Oro

Camus es en el anime el maestro de Cristal (maestro a su vez de Hyoga) y en el manga directamente de Hyoga. En la batalla del Santuario aparece luchando en dos casas: la de Libra, en la que encierra a Hyoga en un ataúd de hielo para evitarle una muerte segura; y la suya propia de Acuario, en la cual dejaría paso libre a Shun y a Seiya y se volvería a enfrentar a su discípulo hasta que consiguiera desarrollar toda su técnica, se olvidara de su madre y consiguiera alcanzar el séptimo sentido (el cero absoluto). Al final, el caballero de Acuario muere, pero orgulloso de que Hyoga esté realmente preparado para sucederle.



Nombre: Afrodita  
(Según la mitología griega, la más bella de las Diosas)  
Edad: 22 años  
Altura: 1,83 m  
Peso: 72 kg  
Fecha de nacimiento:  
10 de Marzo  
Grupo sanguíneo: O  
Origen: Suecia  
Lugar de entrenamiento:  
Groenlandia (Suecia)  
Ataques:  
- Red Roses  
(Rosas rojas -venenosas-)  
- Piranian Roses  
(Rosas negras)  
- Royal Demon Roses  
(Rosas blancas - absorben la sangre de la víctima)



### Piscis - Caballero de Oro

Afrodita es, según Saga, el más bello de todos los caballeros de la orden, y es junto con Máscara de Muerte uno de los que defiende su casa a sabiendas de que el Patriarca es la reencarnación del mal. Se enfrentaría a Shun, quien le dejó el paso libre a Seiya para que subiera a la cámara del Patriarca. Afrodita utilizaba rosas para combatir, de diferentes colores y con diferentes poderes. Sin embargo es la rosa blanca la más temible y con la que consigue matar al caballero de Andrómeda. Shun desata contra él la tempestad nebulosa y de este modo ambos caballeros mueren.



## Caballeros Divinos

Cuando finalizó la batalla de las doce casas, Seiya y los demás tuvieron un tiempo para descansar en la Fundación Grad. Sin embargo ellos no sabían lo que estaba sucediendo en el territorio nórdico de Asgard. Su soberana y encargada de mantener el equilibrio con las glaciaciones, Hilda de Polaris, había sido hechizada por el poder maligno de Poseidón y gracias al Anillo de los Nibelungos que ahora la

princesa de los hielos poseía, y su único afán consistiría en dominar el mundo, destruyendo en primer lugar a la diosa protectora de la tierra, Atenea. Para ello se servirá de la ayuda de los legendarios guerreros divinos, portadores de las armaduras de los conquistadores (cada uno de ellos responde al nombre de una de las siete estrellas -u ocho según se mire- de la Osa Mayor), que combatirán contra los

caballeros de Atenea, con una lealtad absoluta hacia su princesa y a su pueblo. La única manera de detener esta locura es despertando al espíritu del poderoso Odín, reuniendo los siete zafiros que cada guerrero divino porta en su armadura y así el elegido (que será, cómo no, Seiya) vestirá la sagrada armadura con la espada Balbunga y destruirá el mal allí donde se encuentre.



### Alfa - Caballero Divino

Nombre: Siegfried (o Sigrid) de Dubbie  
Ataques:  
• Las llamas del dragón

El guerrero de Alfa es sin duda el más poderoso y temible de los siete. Sobre todo porque es la reencarnación de un héroe nórdico, Sigfrido, quien después de matar a un dragón y ser bañado por su sangre, se convirtió en invulnerable. Al igual que él, Sigfried también es indestructible salvo porque presenta el mismo punto débil que Shiryu, y deja su corazón libre cuando eleva al máximo su energía (gracias a lo cual es derrotado). Al final entendería que su querida Hilda de Polaris había sido hechizada y, en una emotiva secuencia, se sacrifica para derrotar a uno de los generales de Poseidón.



### Beta - Caballero Divino

Nombre: Hagen de Merak  
Ataques:  
• El furor del volcán

Hagen fue durante toda su infancia el mejor amigo de la princesa Flare, hermana de la sacerdotisa de Odín. Entre ambos había algo más que una simple amistad, llegando el muchacho alguna vez a declarar su amor por la joven dama. Por eso cuando se entera de que Flare ha ayudado a escapar al caballero del Cisne, los celos y su devoción hacia la princesa Hilda de Polaris le convierten en una terrible máquina de matar. Se enfrentará a Hyoga en singular batalla, en una cueva de lava oculta en el reino de Asgard. Hagen se había entrenado en este lugar durante toda su vida y por eso el calor no hacía mella en su cuerpo y sí en el caballero de Bronce. Cuando Flare aparece para hacer entrar en razón al guerrero divino, la locura se abate sobre Hagen y ataca incluso a su amada. Será entonces cuando Hyoga aproveche y le dé el golpe mortal.

### Gamma - Caballero Divino



Nombre: Thol de Phocda  
Ataques:  
• El puño de Titán

El guerrero divino más grande de los siete. Considerado por muchos como un gigante, Thol se dedicaba, antes de ser consagrado como guerrero divino, a cazar para su pueblo en tierras consideradas como sagradas. Por eso, en alguna ocasión fue detenido por la guardia de la princesa Hilda. Sin embargo y gracias a la dulzura de esta, será puesto en libertad. Una vez vestido con su armadura divina de Gamma, se enfrentará a los caballeros de Bronce, siendo el primer guerrero de Asgard en aparecer. A pesar de las terribles armas que Thol posee en su armadura, y de la potencia de su Puño Titán, acabará siendo derrotado por Seiya, no sin antes preguntarse si se encontraba en el bando correcto, dudando incluso de su protegida, la princesa Hilda.





### Delta - Caballero Divino

Posiblemente el más inteligente de los guerreros divinos, Alberich pertenece a la dinastía de los de Megrez. Según dice la leyenda estos terribles guerreros divinos poseían cierto dominio sobre la naturaleza, llegando a enfrentarse algún antepasado de Alberich con el mismísimo caballero de Libra, maestro de Shiryu. Las ambiciones de este guerrero divino van más allá de servir a la princesa Hilda, ya que está al corriente del hechizo de Poseidón sobre ella. Como los caballeros de Bronce, querrá conseguir todos los zafiros de Odín para convertirse en el amo del mundo, hazaña que casi consigue derrotando a Marin, Seiya y Hyoga (encerrándoles en ataúdes de amatista que consumen el cuerpo de sus víctimas) y arrebatándoles las piedras que estos habían conseguido. Será con la llegada de Shiryu y con el dominio que este posee sobre su cuerpo cuando Alberich caerá derrotado, no sin antes dejar gravemente herido al caballero del Dragón.

Nombre: Alberich de Megrez.

Ataques:

- El ataúd de amatista
- Las fuerzas de la naturaleza.



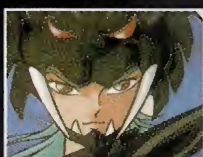
### Épsilon - Caballero Divino

Fenril pertenecía a una de las más importantes familias de Asgard, hasta que durante un tranquilo paseo por el bosque un oso mató a sus padres y los lobos lo defendieron y lo adoptaron. Desde entonces, el guerrero de Épsilon combate junto a Jin, su más fiel compañero de armas, un lobo gris con una extraña marca en la frente. En el transcurso de la batalla contra los caballeros de Bronce, muere por defender a la princesa Hilda a manos de Shiryu.

Nombre: Fenril de Alioth

Ataques:

- El colmillo del lobo



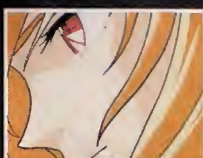
### Zeta - Caballero Divino

Syd fue el primer guerrero divino en hacer su aparición frente a Atenea y sus protectores, dándoles un pequeño aviso de lo que les esperaba. En Asgard, resultó ser un guerrero con sorpresa, ya que en todos los combates que había librado antes había sido ayudado por su hermano gemelo Bud, quien desde las sombras daba el golpe de gracia a sus enemigos. Al final Syd le confiesa a Bud que aunque de niños lo abandonaran, siempre lo habían estado recordando y sufriendo por haber tomado esa decisión tan cruel, que la ley exigía. Una vez descubierto, en el combate Bud se muestra mucho más poderoso que su hermano.

Nombre: Syd de Mizer y Bud de Archar

Ataques:

- La garra del tigre vikingo
- La garra del tigre blanco
- El átomo azul



### Eta - Caballero Divino

Meem de Benetnasch es, según los demás guerreros divinos, un rival temible debido sobre todo a que es el hijo del poderoso Folker. Sin embargo, Meem repudia la violencia y combate con una lira, con la que cada nota es mortal para sus rivales. El caballero del Fénix, gracias a la ilusión diabólica, le hace reconocer que sólo combate para limpiar su conciencia, ya que años atrás asesinó con sus propias manos a su padre, tras averiguar que éste había matado a sus verdaderos progenitores.

Nombre: Meem de Benetnasch

Ataques:

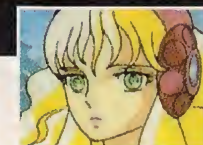
- Réquiem de la muerte.

### Hilda de Polaris



Hilda (o Hylda) es la protectora del territorio que mantiene el equilibrio en el resto del mundo, gracias al frío y a las adversidades que sufre su pueblo: Asgard. Un día en el que se encontraba rezando a Odín, Poseidón se fijó en ella para que hiciera frente a Atenea y le colocó en su dedo el Anillo de los Nibelungos, con el que Hilda se volvería loca y sólo estaría en su mente conquistar el mundo. Gracias a ella, todos y cada uno de los guerreros divinos van cayendo uno tras otro, para que al final y con los siete zafiros de Odín Seiya vista la armadura sagrada del señor de Asgard y debido a los magníficos poderes de este consiga derrotarla, rompiendo el anillo, y salvando de este modo al mitológico territorio nórdico.

### Flare



Hermana pequeña de la princesa Hylda, se sorprenderá del comportamiento del que esta hace gala. Se caracterizará por su dulzura y su buen hacer con los caballeros de Bronce. Tras la llegada del caballero del Cisne a Asgard, será esta muchacha la que informe a nuestros amigos de todo lo que está ocurriendo. Además, y mientras Atenea está intentando que no se descongele este reino, Flare se encontrará a su lado, junto a Kiki, no abandonando este lugar salvo para intentar detener la locura de Hagen.

### Odín - Dios



Dios mitológico de las tierras escandinavas. La misión de los siete guerreros divinos será hacer honor a su nombre. Junto a ellos y a la princesa Hilda de Polaris, el reino de Asgard estará debidamente protegido. Como buen guerrero, Odín posee su propia armadura, la cual vestirá nuestro Seiya, al conseguir los siete zafiros, y con la ayuda de la espada Balunga derrocará al espíritu de Poseidón del cuerpo de la sacerdotisa de Odín.



# Caballeros de Poseidón



**Nombre:** Julián Solo  
**Edad:** 16 años  
**Altura:** 1,77 m  
**Peso:** 59 kg  
**Fecha de nacimiento:** 21 de Marzo  
**Grupo sanguíneo:** O  
**Origen:** Grecia

## Poseidón - Caballero de Poseidón

Julián solo era un chico joven y multimillonario que llevaba una vida normal hasta el día en el que cumplió 16 años, momento en el que tras un desengaño amoroso con la misma Saori Kido se enteró de que hace unos años había sido elegido como cuerpo de Poseidón, es decir, que él era la reencarnación del emperador de los siete mares. Junto con Tetis la Sirena, se sumerge a su propio reino submarino y una vez allí es investido con la armadura de Poseidón. Obviamente sus poderes son los de un dios, y tuvo que hacer falta la intervención de Atenea para derrotarlo.



**Nombre:** Bolan  
(Vian en la serie)  
**Edad:** 18 años  
**Altura:** 1,81 m  
**Peso:** 78 kg  
**Fecha de nacimiento:** 7 de Mayo  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Canadá  
**Ataques:**  
• Rising Billows  
(El tornado divino)  
• God Breeze  
(Las llamas del fondo)

## Caballo de Mar (Hipocampo) - Caballero de Poseidón

### PACÍFICO NORTE

Baian se enfrentó a Seiya en la batalla de Poseidón. Poseía una técnica muy parecida a la de Misty, el caballero de plata, creando muros invisibles ante los ataques de sus adversarios. Gracias a que el caballero de Pegaso ya había luchado contra una técnica parecida, y a que su armadura se convierte en oro, consigue derrotarlo y tras él, al pilar.



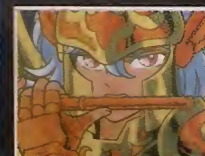
**Nombre:** Isaac  
**Edad:** 14 años  
**Altura:** 1,74 m  
**Peso:** 60 kg  
**Fecha de nacimiento:** 17 de Febrero  
**Grupo sanguíneo:** B  
**Origen:** Finlandia  
**Ataques:**  
• Aurora Borealis  
(Aurora Boreal)

## Kraken - Caballero de Poseidón

### GUARDIÁN DEL OCÉANO ÁRTICO

Compañero de entrenamiento de Hyoga, el caballero del Cisne. En una insensata hazaña, Isaac perdió uno de sus ojos y casi la vida al salvar a Hyoga de una muerte segura. Este hecho, y el saber que el caballero de Cristal, su maestro, y el caballero de Oro de Acuario habían muerto a manos del caballero del Cisne, le hizo someterse a Poseidón, para calmar su sed de venganza contra su propio compañero. Sin embargo, y ya en el lecho de muerte, será el que le confiese a Hyoga quién es el verdadero culpable de la guerra de los mares.

## Sirena (Siren) - Caballero de Poseidón



**Nombre:** Sorrent  
**Edad:** 16 años  
**Altura:** 1,78 m  
**Peso:** 75 kg  
**Fecha de nacimiento:** 10 de Septiembre  
**Grupo sanguíneo:** A  
**Origen:** Austria  
**Ataques:**  
• Death End Symphony  
(Sinfonía en fa mortal)

### GUARDIÁN DEL ATLÁNTICO SUR

Sorrent es el emisario personal de Poseidón. Será él quien vaya al reino de Asgard a ver qué tal van sucediéndose las cosas, y si no han acabado los guerreros divinos con Atenea y sus caballeros, hacerlo él mismo. Sin embargo, tras una batalla contra Sigfrid, guerrero divino de Alfa, es dado por muerto, al sacrificarse este último subiendo con él hacia su estrella protectora (toda esta hazaña sustituyó lo que en el manga acaecía en el hospital y en lugar de Sigfrid, teníamos a Aldebarán del signo de Tauro). En la batalla de los mares, desconfiará de Dragón de los Mares, dudando incluso de los fines del mismísimo Poseidón y su causa. Se enfrentará contra Shun, pero gracias a la distracción que le proporciona el canto de Atenea y a la Tempestad Nebular acabará siendo vencido.





Nombre: Krishna  
Edad: 19 años  
Altura: 1,87 m  
Peso: 80 kg  
Fecha de nacimiento: 10 de Agosto  
Grupo sanguíneo: B  
Origen: Sri Lanka (Ceilán)  
Ataques:  
· Flashing Lance  
(Lanza de oro)

### Chrysaor - Caballero de Poseidón

#### GUARDIÁN DEL OCÉANO ÍNDICO

Este general tenía en su haber el arma más peligrosa e indestructible que existía: la temible lanza de Chrysaor. Se enfrentó a Shiryu y este quitándose la armadura y gracias a que el caballero de Capricornio le "cedió" su Excalibur, consiguió cortarla. Sin embargo este hecho despertó los poderes ocultos de Krishna, quien puso en serios aprietos a Shiryu y casi acaba con él antes de descubrir la alineación de sus chacras, punto débil de esta terrible marina.



Nombre: Kasa  
Edad: 21 años  
Altura: 1,68 m  
Peso: 49 kg  
Fecha de nacimiento: 19 de Agosto  
Grupo sanguíneo: O  
Origen: Portugal  
Ataques:  
· Salamander Shock

### Lynmades - Caballero de Poseidón

#### GUARDIÁN DEL OCÉANO ANTÁRTICO

Este pobre diablo estuvo a punto de eliminar a Seiya, Shun y Hyoga. Pero gracias a la siempre oportuna intervención del caballero del Fénix no pudo concluir su terrible plan. Su poder consistía en transformarse en un ser querido de su rival, y de este modo, crear un conflicto moral que le diera ventaja. Ikki, que no se deja llevar por sus sentimientos, lo derrota estando éste bajo la imagen de su hermano, y muere tachándolo de insensible y acusándolo de no tener corazón (aunque antes de morir encuentra el verdadero punto débil sentimental de Ikki, pero demasiado tarde).

### Dragón de los Mares - Caballero de Poseidón

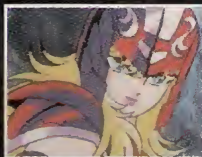


Nombre: Kanon de Géminis  
Edad: 28 años  
Altura: 1,88 m  
Peso: 87 kg  
Fecha de nacimiento: 30 de Mayo  
Grupo sanguíneo: AB  
Origen: Grecia  
Ataques:  
· Galaxian Explosion  
· Another Dimension  
(A otra dimensión)

#### GUARDIÁN DEL ATLÁNTICO NORTE

Kanon es el personaje más malvado de toda la serie de Saint Seiya. Hermano gemelo, como su estrella, de Saga de Géminis. Por tanto, es confundido varias veces por los caballeros de Bronce. Sin embargo, y a diferencia de su hermano, no posee parte benévola en su persona. Es la maldad personificada, y casi con toda seguridad quien hizo brotar la semilla del mal en su hermano Saga. Sin embargo, tras la batalla contra Poseidón se reconvertirá hacia Atenea, llegando a ser digno, incluso, de vestir la armadura de Oro de su hermano fallecido en la batalla de las doce casas y de luchar noble y valientemente en la batalla contra Hades.

### Sirena (Mermaid) - Caballero de Poseidón



Nombre: Tetis  
Edad: 15 años  
Altura: 1,65 m  
Peso: 52 kg  
Fecha de nacimiento: 21 de Noviembre  
Grupo sanguíneo: O  
Origen: Dinamarca  
Ataques:  
· La trampa de coral

Tetis fue la encargada de recibir a los caballeros de Bronce en el reino de Poseidón. Aunque al principio quisiera enfrentarse a dos caballeros de Bronce, no era rival para ellos y consiguen huir. Tetis intentará que Kiki, portador de la armadura de Libra (único medio para destruir los pilares), no llegue a los caballeros, pero la intervención de Shaina, quien lucharía contra ella, lo impediría, dejando el paso libre al aprendiz de caballero.

### Sirena (Mermaid) - Caballero de Poseidón



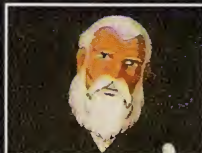
Nombre: Io (Eo en el anime)  
Edad: 17 años  
Altura: 1,80 m  
Peso: 71 kg  
Fecha de nacimiento: 2 de Marzo  
Grupo sanguíneo: AB  
Origen: Isla de San Félix

#### GUARDIÁN DEL PACÍFICO SUR

Ataques: El segundo general posee los poderes de la propia Scylla de la mitología griega. Con la apariencia frágil de una joven dama, atraerá a Shun, el caballero de Andrómeda. Sin embargo, seis terribles bestias le atacarán. Con la ayuda de nuevas técnicas que el caballero de bronce improvisará y la ingenuidad de repetir ataques, Io de Scylla caerá derrotado.



## Otros Personajes



### Mitsumasa Kido

Si todas las series y cosas tienen un origen, Saint Seiya la tiene en este hombre: el multimillonario japonés

Mitsumasa Kido. Gracias a que en uno de sus viajes conoció a un moribundo caballero de Sagitario, que le confió su armadura de Oro y a la reencarnación de Atenea, centró su vida en la preparación de jóvenes guerreros que pudieran vestir armaduras y proteger al mundo del mal que lo amenaza. Serían los nuevos caballeros de Atenea y, junto a ella, nada podría detenerlos. Desgraciadamente para él, moriría antes de tiempo por una enfermedad, y no pudo ver finalizada su proeza.



### Shion

Antiguo Patriarca del Santuario, fue uno de los 79 caballeros que se enfrentaron a Hades en una cruel batalla. Sobrevivió junto con Dohko, caballero de Libra. En ese tiempo él era el caballero de Oro del signo de Aries, por lo que Mu lo considerará, tras su reaparición en Hades, como su antiguo maestro. De poderes absolutos y casi ilimitados, Shion será el encargado de obsequiar a nuestros protagonistas con las armaduras divinas durante la batalla contra el dios de los infiernos.



### Tucán, Zorro y Espadón

Los caballeros de Acero fueron creados por Mitsumasa Kido para ayudar a los caballeros de Bronce. Los elegidos para vestir las armaduras (que

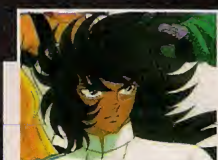
son mecánicas en vez de incendiar su cosmos) fueron tres jóvenes que se entrenan sin descanso en la Fundación Grad: Sho, Ushio y Daichi (celeste, terrestre y marina, respectivamente). Intervienen en dos ocasiones muy oportunamente, ayudando a Hyoga contra Babel y después a Shiryu cuando se enfrentaba al terrible Argol.



### Miho

Edad: 13 años  
Altura: 1,53 m  
Peso: 41 kg  
Fecha de nacimiento: 5 de Abril  
Grupo sanguíneo: B  
Origen: Japón

Miho era compañera de Seiya en el orfanato cuando eran pequeños. A la llegada del joven caballero a Japón, se encuentra con que su amiga se ha convertido en cuidadora de niños en el mismo orfanato. Miho está muy enamorada de Seiya y le sigue, rezando por él, en el transcurso del torneo galáctico, ya que es ella quien le animó a participar, para que de este modo su desaparecida hermana lo viera por televisión.



### Okko

En ausencia de la aparición de Dohko con aspecto juvenil en la serie de animación, se creó para el anime a Okko, un compañero de entrenamiento de Shiryu, el cual tendrá una apariencia muy parecida, si no la misma, que el caballero de Libra aparecido en Hades. Será rechazado como alumno durante su entrenamiento en los cinco picos debido a su violencia y mal hacer. Sin embargo, este hecho no le impedirá enfrentarse a Shiryu varios años más tarde coincidiendo con la ceguera de este causada por el caballero de plata Perseus Argol. Tras una primera negativa a luchar contra su compañero de estudios, al final se enfrentará al Dragón y morirá a sus manos.





### Kiki

Kiki será el guardián de la torre donde Mu habita. Tras mofarse de Shiryu, congeniará perfectamente con el caballero del Dragón. Y no sólo con él sino con Seiya y los otros. De actitud valiente y desenfadada, ayudará a nuestros héroes en infinidad de ocasiones, consagrándose como digno sucesor, gracias a sus poderes telepáticos, de Mu, el caballero de Aries. Kiki será además el que se encargue de ir transportando la caja con armadura de Libra, con la cual los caballeros destruirán los siete pilares del reino de Poseidón.

Edad: 8 años  
Altura: 1,30 m  
Peso: 34 kg  
Fecha de nacimiento: 1 de Abril  
Grupo sanguíneo: B  
Origen: Tibet  
Lugar de entrenamiento: Jamir (alumno de Mu)



### Tokumaru Tatsumi

El más fiel alumno de Mitsumasa Kido es el guardaespaldas personal de Saori. Con dominio del palo Bo custodiará el cuerpo de la princesa herido en la batalla de las doce casas. De bastante carácter y genio malhumorado, pondrá las cosas muy claras varias veces a Seiya y compañía, aunque como es de imaginar también meterá la pata en otras muchas ocasiones, al no confiar plenamente en los poderes y las formas de los caballeros de Bronce.

Edad: 32 años  
Altura: 1,85 m  
Peso: 97 kg  
Fecha de nacimiento: 5 de Mayo  
Grupo sanguíneo: B  
Origen: Japón



### Shun-Rei

Shun-Rei (o Shunrei) es la compañera sentimental del caballero del Dragón. Lleva junto a él prácticamente toda su vida, siendo el propio maestro de los cinco picos el que los presentó. Buena cocinera, cuidará de Shiryu durante su reposo y ceguera y velará por él en infinidad de ocasiones llegando incluso a maldecir al maestro por entrenarle y convertirle en caballero.

Edad: 13 años  
Altura: 1,54 m  
Peso: 42 kg  
Fecha de nacimiento: 20 de Abril  
Grupo sanguíneo: A  
Origen: China



### Esmeralda

La dulce y pura Esmeralda fue la única persona a quien Ikki amó de verdad. Durante sus seis años de entrenamiento, le curaba las heridas, le hacía sonreír y sobre todo le daba mucho cariño. Era la hija de su maestro Guilty, pero a este no le importaba lo más mínimo. En el transcurso de un entrenamiento y por una cavilación de Ikki, Guilty mata a Esmeralda, provocando en el joven muchacho una ira incontrolable con la que, tras derrotar a su maestro, conseguiría la armadura del Fénix.

Edad: 13 años  
Altura: 1,58 m  
Peso: 43 kg  
Fecha de nacimiento: 25 de Agosto  
Grupo sanguíneo: A  
Origen: Isla de la Reina de la Muerte



### Alexer

El líder de los guerreros azules en las tierras nórdicas (en el manga). Intentará convencer al caballero del Cisne para que se una a su bando y así destruir a los caballeros de Bronce. Por supuesto Hyoga se negará (véase la similitud de Alexer con el caballero Frey de la segunda OVA y el cambio de bando del Cisne). El guerrero azul tomará a Hyoga como prisionero, y será la propia hermana de este, Natassia quién le ayude a escapar. Como era de esperar, toda esta aventura acabará en un gran combate entre Alexer y Hyoga

Edad: 19 años  
Altura: 1,84 m  
Peso: 80 kg  
Fecha de nacimiento: 27 de Junio  
Grupo sanguíneo: AB  
Origen: Belgrado  
Ataques: Blue Impulse (impulso azul)



### Natassia

La hermana de Alexer, tras conocer las perversas intenciones de su hermano, intentará convencer a Hyoga para que le haga abandonar la terrible idea de acabar con la vida de su padre. Por tanto, le ayudará a escapar y tras ver que nada puede hacer para evitar la batalla entre él y su hermano, se intenta suicidar saliendo fuera, quedando congelada. El Cisne sentirá un aprecio especial hacia la muchacha, al llamarse esta de la misma forma que su madre.

Edad: 14 años  
Altura: 1,62 m  
Peso: 57 kg  
Fecha de nacimiento: 28 de Marzo  
Grupo sanguíneo: B  
Origen: Belgrado



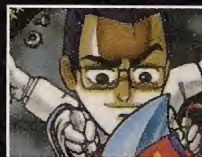
# PERSONAJES

## Makoto y sus amigos



Estos tres niños pertenecen al orfanato donde se crió Seiya cuando era pequeño. Están bajo la tutela de Miho, y no dudan un momento en poner en algún aprieto al caballero de Pegaso cuando decide ir a verlos. Durante el torneo galáctico, Makoto, Akira y compañía muestran una gran admiración por Seiya, yéndole a ver en todos sus combates.

## Doctor



Doctor de la Fundación Grad y persona de gran confianza dentro de la familia Kido. Se convertiría en el mejor amigo de Mitsumasa Kido, siendo el responsable en la creación de los caballeros de Acero. Al enterarse de la muerte del Sr. Kido, abandonaría el proyecto, pero tras conocer la verdadera identidad de Saori Kido como Atenea, continuaría trabajando.



## Casios

Al final de su entrenamiento se enfrentaría a Seiya para conseguir la armadura de Pegaso, pero aun teniendo mucha más fuerza que aquel, acabaría derrotado, humillado y sin una oreja. Fue entrenado por Shaina, a quien amaba con locura, hasta tal punto de que se dejaría matar para salvar la vida del caballero de Pegaso, quien le había robado el corazón a su maestra.

Edad: 15 años  
Altura: 2,01 m  
Peso: 128 kg  
Fecha de nacimiento: 14 de Diciembre  
Grupo sanguíneo: 0  
Origen: Grecia  
Lugar de entrenamiento: Grecia (el Santuario)



## Camaleón

Jhun es considerada como la mejor amiga de Shun, el caballero de Andrómeda. Antes de atacar el Santuario, irá a Japón para detener a Shun ya que no quiere que salga herido. En lugar de una cadena posee en su armadura un látigo y representa al signo del Camaleón. Sin embargo, y ante la sorpresa de la pareja, serán asaltados por dos compañeros más de entrenamiento: Reda y Spika.

Nombre: Jhun  
Edad: 14 años  
Altura: 1,60 m  
Peso: 45 kg  
Fecha de nacimiento: 17 de Abril  
Grupo sanguíneo: 0  
Origen: Etiopía  
Lugar de entrenamiento: Isla de Andrómeda



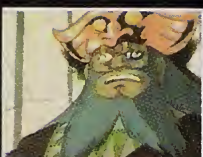
## Reda y Spika

Esta pareja de caballeros son compañeros de entrenamiento de Shun y Jhun. Ya en la isla, no congeniaron muy bien con el actual de caballero de Andrómeda, por lo que ante la equivocada idea de que Shun era el culpable del desastre de la isla por parte de los caballeros de Oro, deciden acabar con su vida. Por tanto, se enfrentarán a él en una terrible batalla, antes de la partida de los caballeros de Bronce hacia el Santuario.



## Jagi

Monstruoso ser de equiparable fuerza a la de un caballero de Plata. Debido a su crueldad y sus violentos ataques, nunca ha sido digno de llevar una armadura. Durante la investigación de Marin para saber qué ocurría realmente con el Patriarca, coincidiendo con la batalla de Seiya contra Aiolia, se enfrentarán, cayendo los dos por un precipicio, provocando la muerte de semejante bestia.



## Gigas

Fue el primer encargado de elegir a los guerreros del Santuario que irían a combatir a los caballeros de Bronce. Uno tras otro, irían cayendo derrotados ante Seiya y los demás hasta que el Patriarca, harto ya de los fracasos de este pobre cobarde, acaba con él y lo sustituye por Phateon.



## Phateon

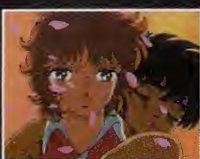
Tras la extraña desaparición de Gigas, el Patriarca tuvo que sustituir a su vasallo. Eligió a alguien más joven y preparado que el anterior. Phateon confiaba plenamente en Shaina, llegándola a enviar para acabar con Seiya y compañía en alguna ocasión. Sin embargo, y tras acumular un número bastante alto de derrotas y bajas de algunos caballeros de Plata, desaparecerá también del Santuario, no echado nunca en falta por sus malévolos compañeros de armas.





## Llama

Cuando Atenea se retira de Japón para esconder el casco de la armadura oro, Gigas (jefe de caballeros del Patriarca) mandó a uno de sus protegidos: el Caballero de la Llama. Aunque su armadura no era de plata, su control sobre el fuego era increíble y estuvo a punto incluso de acabar con Andrómeda, quien nada podía hacer con sus cadenas. Sin embargo, nadie contaba ya con la gloriosa resurrección del Fénix que, conociendo a la perfección los poderes de su rival, acaba con él con su espectro del diablo.



## Seika

La hermana mayor desaparecida de nuestro inefable protagonista. Cuando Seiya fue llevado a la fundación Grad, para entrenarse como caballero, fue separado de su hermana Seika, la cual desaparecería al mismo tiempo que Seiya partía hacia Grecia. Debido a esta coincidencia y a las habladurías del Santuario, Seika será confundida durante toda la serie con Marin, pero será al final de la serie cuando aparezca la verdadera hermana de Seiya y apoye desde el mundo de los vivos a su hermano.

Nombre: Seika  
(Significa flecha resplandeciente)  
Edad: 16 años  
Altura: 1,67 m  
Peso: 51 kg  
Fecha de nacimiento: 18 de Marzo  
Grupo sanguíneo: A  
Origen: Japón



## Dócrates

Justo después de acabar con Ikki y sus caballeros negros, apareció este gigantesco ser (hermano de Casios), quien tenía su propio ejército de guerreros. Tras mostrar a los caballeros de Bronce el meteoro de Heracles, es "sepultado" gracias a Ikki, aunque no muere como el caballero del Fénix, debido seguramente a su gran envergadura. Después de esto se enfrentarían con él en el coliseo Shun, Seiya y Hyoga, quien congelándole las piernas y con los ataques de los otros dos, derrotaría al temible Docrates. En el anime este caballero pertenece a la constelación de Heracles, por lo que Arguetti, el caballero de plata, pasa a ser designado como caballero del Caballo.

Edad: 19 años  
Altura: 2,19 m  
Peso: 198 kg  
Fecha de nacimiento: 17 de Junio  
Grupo sanguíneo: O  
Origen: Grecia  
Lugar de entrenamiento: Grecia (el Santuario)  
Ataques:  
- Los meteoros de Heracles



## Yiste

Temible guerrera, supuesta hermana de Shaina, aunque en el anime lo que realmente nos hacen creer es que simplemente es su amiga. A su servicio tiene a tres caballeros denominados de los abismos: Tiburón, Medusa y Serpiente, los cuales caerán derrotados a manos de Shiryu, Shun y Seiya respectivamente, en una aventura por los bosques, defendiendo el casco dorado. Yiste sucumbirá ante los ataques de Seiya, el cual sin cavilación la bombardeará con sus meteoros, descubriéndole la cara minutos antes de morir.

## Jacob

Edad: 7 años  
Altura: 1,28 m  
Peso: 35 kg  
Fecha de nacimiento: 4 de Febrero  
Grupo sanguíneo: O  
Origen: Siberia Oriental

Jacob es amigo de Hyoga, ya que cuando este entrenaba en Siberia, hacía el papel de "hermano mayor" con él. Es testigo del mágico momento en el que este caballero consigue la armadura del Cisne, e informará al mismo en el momento en el que su maestro Cristal está poseído por la ilusión diabólica del Gran Patriarca.



## Pandora

Pandora es la hermana mayor de Hades. Será la encargada de cuidar su cuerpo hasta que se reencarne de nuevo. Hasta entonces guiará los pasos de los espectros de Hades, liderándolos. Entregará el medallón que Shun lleva en el cuello a Ikki cuando eran niños.

### LA BATALLA DE LOS DIOSES

En este OVA, la acción se desarrolla en Asgard, con la desaparición en el territorio nórdico de Hyoga, el caballero del Cisne. Seiya y los demás se trasladarán allí para que Atenea se entreviste con su gobernador Dolbar. Sin embargo y para sorpresa de todos, este personaje, hechiza a Atenea y (de nuevo) los caballeros del zodiaco tendrán que rescatarla. Se enfrentarán a los temibles guerreros divinos (diferentes a los de la serie de anime) y también a un hipnotizado Hyoga, que bajo el nombre de Midgard intentará acabar con el caballero del Dragón. DOLBAR, LOKI, FREY, FREYA, (...)

### LA LEYENDA DE LA MANZANA DE ORO

Este fue el primer OVA aparecido en nuestro país. Se nos narra la historia de la manzana dorada: según la profecía cuando apareciera sobre la Tierra, quedaría sembrada por la discordia. Encontrándose en el orfanato de Seiya, Irina, ayudante de Miho, es hechizada por la magia de Eris (Hera), quien necesitaba un cuerpo para renacer en nuestro planeta. Una vez en él, habría de eliminar, a la que considera la protectora de la Tierra, es decir a Atenea. Para ello consigue inmovilizarla con la manzana de oro, que le absorberá la energía hasta conseguir su muerte. La diosa Eris cuenta con los Cinco Espectros, que le ayudarán a ganar tiempo, luchando contra los caballeros de Bronce, y de este modo conseguir la energía suficiente para adquirir un cuerpo propio (desposeyendo a su vez a Irina) y posteriormente aniquilar el planeta. ERIS, ORION, SAGITA, TATEZA, CRUZ DEL SUR, ORFEO, IRINA.

Aún quedarían por nombrar los personajes de la leyenda de los santos escarlata y la batalla del armagedón, pero al no tener demasiada relevancia y debido a nuestro reducido espacio hemos decidido omitirlos.

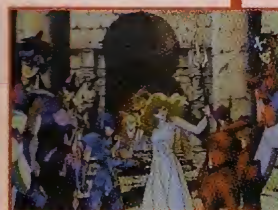
Gabriel Knight



## La leyenda de la manzana de oro (Saint Seiya Gekijôban)



Este fue el primer OVA. Se nos narra la historia de la manzana dorada: según la profecía, cuando apareciera sobre la Tierra se sembraría la discordia. Encontrándose en el orfanato de Seiya, Irina, ayudante de Miho, es hechizada por la magia de Eris (Hera), quien necesitaba un cuerpo para renacer en nuestro planeta. Una vez en él, habría de eliminar a la que considera la protectora de la Tierra, es decir a Atenea. Para ello consigue inmovilizarla con la manzana de oro, que le absorberá la energía hasta conseguir su muerte. La diosa Eris cuenta con los Cinco Espectros, que le ayudarán a ganar tiempo luchando contra los Caballeros de Bronce, y de este modo conseguir la energía suficiente para adquirir un cuerpo propio (desposeyendo a su vez a Irina) y posteriormente aniquilar el planeta.



## La batalla de los Dioses (Kamigami no atsuki tatakai)

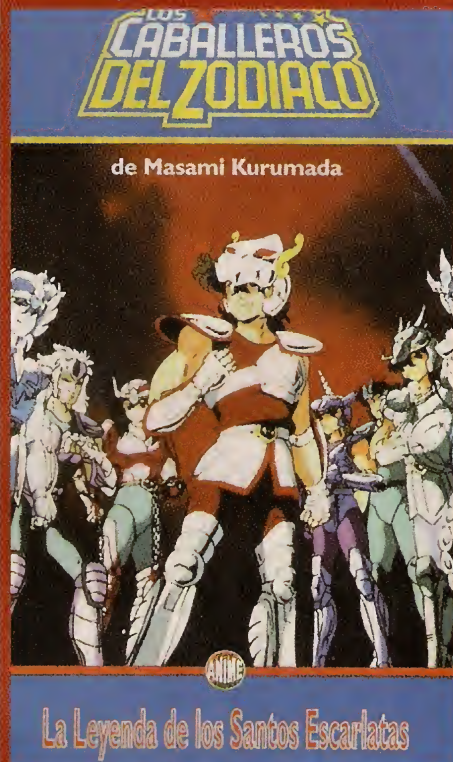


En este OVA, la acción se desarrolla en Asgard, con la desaparición en el territorio nórdico de Hyoga, el caballero del Cisne. Seiya y los demás se trasladarán allí para que Atenea se entreviste con su gobernador Doblur en un intento de encontrarlo. Sin embargo y para sorpresa de todos, este personaje hechiza a Atenea y (de nuevo) los Caballeros del Zodiaco tendrán que rescatarla. Se enfrentarán a los temibles Guerreros Divinos (diferentes a los de la serie de anime) y también a un hipnotizado Hyoga, que bajo el nombre de Midgard intentará acabar con el Caballero del Dragón (en un combate que para muchos aficionados es el mayor (o incluso el único) aliciente de la OVA).

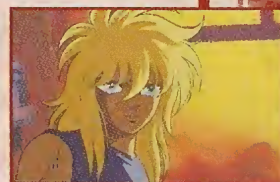




## La leyenda de los Santos Escarlata (Saint Seiya shinku no shōnen densetsu)



He aquí la única película de Saint Seiya (es decir que se proyectó en los cines nipones), y la única que se emitió en TV en España. Se nos cuenta la historia de la llegada a la Tierra del hermano de Atenea: el Febo Abel (Apolo). En un principio, y para proteger a los seres humanos, Saori acepta irse con Abel, pero posteriormente le planta cara y el dios del Sol acaba con ella. Seiya (destrozado psicológicamente por el supuesto "abandono" de Atenea) y los demás deberán luchar contra los Santos Escarlata, quienes con un poder superior al de los Caballeros de Oro (consiguen derrotarlos sin esfuerzo) intentarán detenerlos para que Abel se pueda llevar a Atenea consigo.



## El guerrero de Armagedón (Saishūseisen no senshitachi)



Saint Seiya abarca, como hemos podido ver, varias religiones, y en este último OVA hace referencia al cristianismo con el personaje más demoníaco que existe en él: el Señor de las

Tinieblas Lucifer. El príncipe del mal aparece sobre la faz del planeta para vengarse de todos los sufrimientos que ha recibido a lo largo de la historia, y como Atenea es la protectora de la Tierra, será ella quien sufra la cólera de este maléfico ser. Junto con la ayuda de los Ángeles Destructores pondrá a prueba a los Caballeros de Bronce y les hará combatir mientras él hace sufrir a Saori.





# Los libros de ilustraciones

Una buena serie, se basa fundamentalmente, además de su guión, en el diseño de los personajes. Para eso y para deleitar a más de uno, existen los Art Books.

En Saint Seiya y como no podía ser de otra forma, contamos con tres aparecidos. Los llamados Jump Gold Selection. Estos libros de ilustraciones, son actualmente, una reliquia, y se venden (eso, si se venden) por auténticas fortunas. Son bastante extensos y completos, por lo que el contar con uno de ellos, ya puede ser motivo suficiente para considerarse a uno mismo, afortunado. Repasemos el contenido de cada uno de ellos.

Título: Jump Gold Selection - Anime Selection 1

Fecha: 13 de Julio de 1988

Precio: 550 yens

Páginas: 136

En este primer libro contábamos con posters de los caballeros de bronce y uno de Seiya y Atenea juntos. Se hacía una pequeña introducción a los cinco protagonistas principales, además de la primera parte de la serie, desde el primer capítulo hasta el veinticinco. A su vez, este Art Book, anunciaría por primera vez la película de Abel. (la nº 3). A su vez vendrían historias alternativas, alguna de ellas muy curiosas. Una de Ikki y Shun y otra de la

primera Ova, la leyenda de la manzana dorada.

Podríamos encontrar las partituras musicales del Pegasus Fantasy y el Blue Forever (opening y ending de la serie). Por supuesto los diseños de todos los personajes aparecidos hasta el capítulo 25, con un completo resumen de los capítulos. Además, este Jump Gold Selection, nos brindaría un magnífico diccionario de ataques, rubricado por una amplia selección de fan art de muchos fans, e incluso ilustres dibujantes profesionales. Una magnífica joya que no debería faltar en la biblioteca de un SaintSeiyero.

Título: Jump Gold Selection - Anime Selection 2

Fecha: 9 de Noviembre de 1988

Precio: 550 yens

Páginas: 136

Este segundo libro apareció medio año después. La serie había continuado y muchos de los diseños de los personajes aún no se habían explicado. Así pues, en este art book, encontramos los diseños de los generales de Poseidón, además de algún que otro caballero de Plata como Persius Argol. Los posters no tienen desperdicio, ya que tenemos una fraternal imagen de Ikki y Shun y por el otro lado una gran ilustración que recoge a los 12 caballeros de oro, posando únicamente para nosotros.

La joya de este libro, reside fundamentalmente en la historia alternativa que aparece en sus páginas centrales. Allí nos cuenta la vuelta de Shura al Santuario tras su entrenamiento en España. Una obra maestra que pondrá los pelos como escarpas a más de uno. Os adjunto alguna foto que como podréis comprobar son de mano del señor Araki y su fiel Himeno.

Entrevistas con Kurumada, Shingo Araki, presentación de la película de Asgard, diseños de los guerreros divinos, fan art, etc.... Redondean un libro de ilustraciones que haría las delicias de más de uno...y me incluyo.







[Todas las imágenes de este especial son © de Masami Kurumada, Shueisha y Toei Animation]



# Música Santa

## 21.10.1986 Pegasus Fantasy/Blue Forever (single)



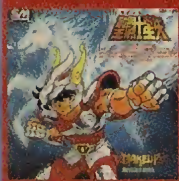
CFK-587 - Fue el primer single aparecido de Saint Seiya. Incluía el Pegasus Fantasy y el Blue Forever (primer opening y ending de la serie de animación).

## 01.11.1987 Galaxian Wars Dream Battle Chapter



COCC-1880 - Aquí tenemos dos dramas del torneo galáctico, si Ikki no hubiera aparecido, y otros dos del sacrificio de Casios en el combate de Seiya contra Aiolia. Además contiene la versión televisiva de Pegasus Fantasy y Blue Forever.

## 21.12.1986 HITS CD 1 - MakeUp



30CC-1349 - Aparecieron 3 CDs diferentes de hits. En el primero aparecían temas cantados por Make Up (Pegasus Fantasy, Blue Forever, Can't say Good Bye) y otros por Mitsuko Horie (Beautiful Child o Final Soldier).

## 21.11.1987 CD Video Saint Seiya VCD



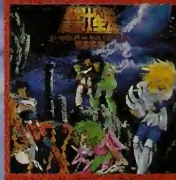
24AV-3002 - Este CD contiene el video en el que Saori le da un beso a Seiya.

## 21.01.1987 Saint Seiya Original Soundtrack I



32CC-1368 - Primer CD con la BGM (música ambiental) correspondiente a los diez primeros capítulos de la serie.

## 21.12.1987 Saint Seiya Original Soundtrack III



32CC-2074 - El tercer CD de BSO es un recopilatorio de las mejores canciones de la primera parte de la serie. Además incluye las versiones abreviadas (televisivas) del primer opening y ending.

## 01.07.1987 HITS CD 2 - Under Any Kind of Star



30CC-1682 - En este segundo CD de hits, aparecen temas como Lullaby o Nebula Chain, que serían importantes en la Saga del Santuario.

## 01.04.1988 Saint Seiya Original Soundtrack IV: Gods' Heated Battle



32CC-2224 - Esta BGM recoge la música que sonaba en las dos primeras películas "La leyenda de la manzana de oro" (Saint Seiya Gekijobansu) y "La batalla de los dioses" (Saint Seiya kamigami no atsuki tatakai).

## 01.08.1987 Saint Seiya Original Soundtrack II



32CC-1689 - Después de la proyección en Japón de la primera película de Saint Seiya, apareció este CD que completaba la BSO de la primera parte de la serie.

## 01.05.1988 Soldier Dream / Dream Traveller (single)



CFK-619 - Aquí tenemos una versión instrumental del Soldier Dream y el Blue Dream (segundo opening y ending).



**01.07.1988 You are my Reason to Be (single)**



10CA-8047 - Adelantándose a la BGM de la película de Abel, apareció este single con la canción que cerraba este formidable film: You are my reason to be.

**21.07.1988 Saint Seiya (single)**



15CC-8050 - Con este single podíamos disfrutar de los dos openings (Pegasus Fantasy y Soldier Dream) y los dos endings (Blue Forever y Blue Dream).

**21.07.1988 Mitsuko Horie: Song of Seiya (single)**



15CC-8051 - Mitsuko Horie nos deleita con este single que contiene cuatro de sus mejores temas de Saint Seiya: Lullaby, Friends in Sky, Final Soldier y Beautiful Child.

**01.08.1988 HITS CD 3 - Boys Be**



30CC-2534 - Se adentra en el mundo de Saint Seiya, Hironobu Kageyama y Broadway con este CD que contiene el Soldier Dream, Blue Dream, We are Saint, Time y otras muy buenas.

**21.08.1988 Saint Seiya Original Soundtrack V: Legend of Crimson Youth**



32CC-2572 - Este CD de BGM contiene la banda sonora de la película "La leyenda de los Santos Escarlata" (Saint Seiya Shinku no Shōnen Densetsu).

**01.10.1988 Saint Seiya Original Soundtrack VI: Golden Ring Chapter**



32CC-2656 - Música correspondiente a la segunda parte de la serie en la que el escenario se situaba en el territorio nórdico de Asgard. Contiene piezas excelentes como Nibelung Ring.

**21.12.1988 Saint Seiya Original Soundtrack VII: Poseidon Chapter**



32CC.2999 - Como podéis suponer aquí tenemos la banda sonora de la espectacular Saga de Poseidón. Cabe destacar el tema Atena Revived, en el cual recordamos el triunfo de los Caballeros de Bronce.

**21.02.1989 Piano Fantasia**



32CC-3217 - Curioso CD en el que encontramos algunos de los más conocidos temas de Saint Seiya pero tocados a piano. Muy relajante.

**08.04.1989 Saint Seiya Original Soundtrack VIII: Warriors of the Last Holy War**



CC-3295 - Si algo destacaría en la última película de Saint Seiya "El guerrero de Armageddon" (Saint Seiya Saishu Seisen no Senshitachi) es su banda sonora, recogida en este CD.

**21.12.1990 King of the Underworld: Hades Chapter Image Album**



COCC-7089 - Si algún día llega a nuestros ojos la realización de la Saga de Hades (que parece que sí), esta debería ser sin duda la BGM que encontrásemos. Especialmente espectacular si cabe es el tema Dead or Death, que según muchos debería ser el opening de esta nueva parte (aunque al final parece que no ha sido así, veremos a ver, que sólo llevamos dos capítulos).

**21.03.1991 Memorial Box**



COCC-7321 hasta 7325 - Este primer recopilatorio contiene cinco CDs: los dos primeros son selecciones de las mejores BGMs y los dos siguientes de las mejores vocales. En el quinto encontramos curiosidades como las versiones karaoke de los openings y endings y una versión del Pegasus Fantasy a manos del seiyuu de Seiya.

**20.03.1996 1996 Song Collection**



COCC-13258 - Make Up sacó a la venta este CD con nuevas canciones entre las que incluían versiones nuevas y que sonaban mejor del Pegasus Fantasy y del Blue Forever.

**21.01.1997 1997 Shonenki**



COCC-13980 - Este CD con cubierta de Kurumada nos presenta los dramas de la saga de Hades, además de versiones en inglés de temas tan conocidos como Lullaby (Shining Star) y Soldier Dream.

**21.04.1997 The Gold Collection**



COCC-14747 hasta 14751 - En este segundo recopilatorio, también compuesto por cinco CDs, tenemos algo parecido al Memorial pero mucho más completo, ya que abarca todas las BGMs y estos dos últimos CDs de 1996 y 1997. Además viene con un panfleto en el que encontramos muchas curiosidades.



# Videojuegos

Oficialmente existen tres videojuegos aparecidos para las pequeñas de Nintendo. Muchos son los aficionados que esperaban alguno para una plataforma, al menos, de 16 bits. Por lo que Mugens, RPGs y demás programas para crear videojuegos de manera rápida y atractiva se han puesto en marcha estos últimos años, logrando verdaderas maravillas para el SaintSeiyero consolero. Hagamos un pequeño repaso a cada uno de ellos.

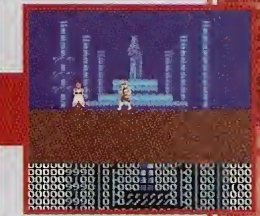
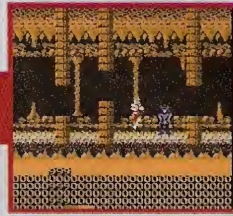
Comenzaremos por las versiones originales: El primero apareció en el año 1986 bajo el sello de Bandai, y se tituló "Saint Seiya Ougon Densetsu". Como el propio nombre indica, el juego se basa en las aventuras de Seiya en la primera parte de la serie, desde su estancia en Grecia hasta la llegada de Tremy y sus flechas malvadas. Pasábamos, por tanto, por torneo galáctico, caballeros negros, de plata o el mismísimo Docrates. El juego en sí estaba bastante bien: Adictivo, musiquilla pegadiza, gráficos decentes para los tiempos que corrían... Una auténtica joya para los aficionados a la serie.

Controlábamos a Seiya en un principio, pudiendo seleccionar al resto de Caballeros de Bronce una vez los íbamos reclutando. Como nota curiosa, decir que todos los lugares aparecidos en el anime aparecían en el juego, desde el orfanato de Miho hasta la Mansión de señor Kido.

El sistema de juego era más bien curioso. Con una barra de cosmos que se iba llenando a medida que matamos a gente, teníamos poder para vencer a nuestros contrincantes. Las batallas eran por turnos y nos daban la posibilidad de elegir ataques. El juego tuvo gran popularidad en Japón, por lo que Bandai, se arriesgó a sacarlo en Francia. Se tradujo todo, por lo que muchos de nosotros lo pudimos disfrutar plenamente, ya que entendíamos más el francés que el japonés. Sin embargo, el juego no pasó la frontera y se quedó en tierras galas. Una pena. Además se le había quitado la pequeña introducción con la que contaba la versión japonesa, con las fichas de cada uno de los Caballeros de Bronce.







La leyenda del oro, que vendría a ser como se traduciría su título original, estaba bien, pero nos dejaba la aventura cortada. Por eso Bandai, dos años más tarde (en el 88), sacó al mercado japonés la segunda parte. Un tremendo fracaso debido a la escasez de dificultad del juego. Doce únicas fases, una por Caballero de Oro, no son suficientes para una segunda parte. Bien es cierto que el guión de la serie era respetado en su integridad (ese Shiryu ciego hasta la casa de Cáncer está muy logrado), pero por ejemplo, a Aries, te lo pasabas simplemente hablando con él dos veces. Sin combatir con él.

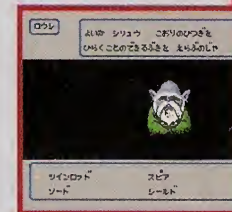
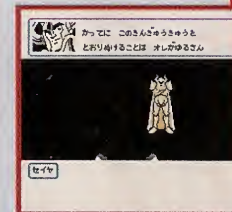
Como aspectos positivos tenía varios: El primero, los sprites habían aumentado ligeramente de tamaño, por lo que la definición de cada uno de los personajes

era más que evidente. Además, en los combates, se podía ver, a diferencia de su antecesor, la espalda de nuestro caballero seleccionado. Todo esto, más una pobre introducción, convertía este "Saint Seiya Ougon Densetsu Kanketsu Hen" en un cartucho complementario al primero.

En cuanto al sistema de juego, igual que el primero, pero con la sustitución de la barra de cosmos por la del séptimo sentido. A más enemigos muertos, más nos subía la barra, por tanto, para vencer a los últimos caballeros de oro necesitábamos pegarnos horas llenando la barra del cosmos supremo. Más adelante salió para la pequeña de las Nintendo un cartucho de Saint Seiya RPG que nos metía en la piel de un superdeformado caballero y debíamos enfrentarnos a todos los caballeros

aparecidos en la serie, llegando incluso al mismísimo Poseidón. Muy del estilo de los actuales Final Fantasy, con este Saint Seiya puedes pegarte horas sentado con tu Game Boy. Bandai creó una joya que ahora muy pocos poseen, pero los que lo tenemos, lo jugamos continuamente, ya que cada partida y con cada caballero la aventura cambia. Si alguien quiere conseguir las ROMs de estos tres juegos puede hacerlo (se incluye una dirección en otro artículo), pero recordad que tendréis que borrarlas de vuestros discos duros transcurridas 24 horas, si no, seréis muy malos y estaréis cometiendo un delito. Y no queremos eso, ¿verdad?

Gabriel Knight





# Merchandising

Como cualquier serie de éxito, **Saint Seiya** generó bastante merchandise en su momento, aunque entonces la cosa no era tan bestia como ahora. Debido al tiempo que ha pasado, las cosas son muy difíciles de conseguir ahora, aunque algunas han llegado incluso hasta aquí.



## Figuras articuladas

Lo más conocido, puesto que Bandai las distribuyó profusamente en Europa. Aunque, curiosamente, no distribuyó la colección completa en ningún país ni las mismas en todos los países. Algunas figuras no fueron distribuidas fuera de Japón. La colección completa consta de 61 figuras:

### Caballeros de Atenea:

· Seiya, Hyoga, Shiryu, Shun e Ikki: tres series, una con la primera armadura, otra con la segunda y otra con las armaduras en versión de oro (15 en total)

· Caballeros del acero (3)

· Caballeros negros: dos series, una con la primera armadura y otra con la segunda (aunque ésta no exista ni en manga ni en anime (10 en total))

· Marin

Caballeros de Oro: uno de cada, más una especial con la primera versión de la armadura de Sagitario (13 en total)

· El Gran Patriarca

**Asgard:** los 8 Guerreros Divinos más la armadura de Odin.

**Poseidón:** los 7 Generales Marinos, más Julian Solo/Poseidón y la sirena Tethis.

También apareció un Coliseo de plástico montable.

### Maquetas

Aparte de los anteriores, aparecieron también diversas figuras y maquetas. *Seiya* con la armadura nueva, *Hyoga* con la original, *Saga*, *Shaka*, *Milo*, *Shura*, *Camus*, *Atenea*, *Sid* de Mizar, *Hagen* de Merath, *Sigfried* de Dobe, *Hilda* de Polaris y *Orfeo* (personaje de la saga de Hades) son de las que tengo conocimiento.

### SDs

Son las figuras que aparecieron más recientemente. El set completo incluye a *Seiya*, *Hyoga*, *Shiryu*, *Shun* e *Ikki* con las armaduras nuevas, *Atenea*, *Kiki*, los 12 Caballeros de Oro, *Pandora* (Hades) y *Camus*,

*Shura*, *Afrodita*, *Deathmask* y *Saga* como Espectros durante la saga de Hades.

### Cartas

Existen al menos cuatro series. La primera, aparecida en el '86, cubre la saga del Santuario. Otras dos cubren, respectivamente, las de Asgard y Poseidón. Todas tenían cartas brillantes al principio.

Finalmente, en 1991, apareció una de la parodia en SD "Saint Paradise".

Tiene dos partes, la segunda de las cuales apareció en el '92.

Todas han sido editadas por Bandai.

### Cromos

Aunque en Japón también apareció una colección de cromos en su momento, las más conocidas son las dos editadas aquí, y en algún otro lugar de Europa. La primera, de la mano de Aston,



cubría la tercera película (pero que fue la primera que se vio aquí) y fue confusa en su momento porque se editó antes que la mencionada película fuera emitida por primera vez.

La segunda apareció de la mano de Panini y cubría desde el comienzo de la serie hasta la lucha con los Caballeros Negros.

### Rami Cards y Shitajikis

Hay varias series, aparecidas a partir de 1987. Son difíciles de pillar pero en algunos salones del tema han aparecido algunas.

### Láser Discs

Solamente existen láser discs de las cuatro películas, no de la serie de TV.

### Video CDs

Existen y se pueden encontrar por Internet, pero son piratas, de Hong-Kong y Taiwán.

No existe versión oficial japonesa en ese formato y dudo que la saquen. Si llegan a sacar algo (y les está dando por sacar muchas series) será en DVD (terooooo).

### Videojuegos

(Gracias a *Vander* por su ayuda en esta parte del artículo). Existen tres videojuegos de **Saint Seiya**, dos para la NES y uno para Gameboy, el primero de los cuales llegó a salir

en Europa. Todos ellos aparecieron a finales de los 80.

El primero, "**Saint Seiya Ougon Densetsu**" (*La leyenda de oro*), comienza con el Torneo Galáctico. El jugador debe llevar

a *Seiya* hasta el estadio y allí luchar uno tras otro

con los demás caballeros por turnos. Luego continúa con el guión de la serie de televisión (caballeros negros, de plata, etc) hasta llegar a los combates en el Santuario.

El juego era sencillo, en plan arcade, y los gráficos eran lo habitual para la NES, pobres y poco detallados. Su jugabilidad era bastante baja debido a que el sistema de combate era demasiado

complicado.

El segundo, "**Saint Seiya Ougon Densetsu Kanketsu hen**" (*La leyenda de oro, final*), también para NES, abarca sólo los combates de las doce casas del Santuario. En este puedes escoger entre *Seiya*, *Hyoga*, *Shiryu* o *Shun*. El juego en general es muy parecido al primero.

Finalmente, el de Gameboy está basado en *Saint Paradise* y es, en consecuencia, de SuperDeformeds. Es un RPG que empieza cuando *Ikki* roba la armadura de oro y continúa hasta los combates contra los *Generales Marinos de Poseidón*. La jugabilidad es alta si conoces este tipo de juegos, aunque tiene bastantes menús, y es muy adictivo.

Si queréis probarlos vosotros mismos, os podéis bajar las Roms de esta página:

[members.tripod.com/~howai23/index.html](http://members.tripod.com/~howai23/index.html) Y más...

Camisetas, pósters, pósters de tela, postales, magnets, portadas de cassetes, puzzles, toallas, cubiertos, servilletas, tarjetas telefónicas, relojes, despertadores, tazas, pegatinas, plumieres, cajas para comida, caretas, caramelos, gomas de borrar, monederós, un puño de Pegaso electrónico y prácticamente cualquier cosa que os podáis imaginar y más.



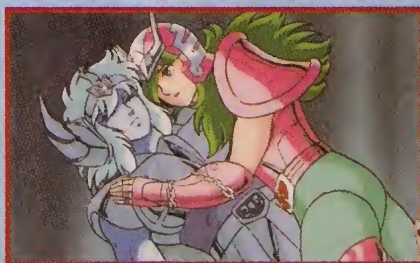


# Yaoi

Si os leísteis el artículo del mes pasado, ya sabréis que **Saint Seiya** fue una de las series estrella del fenómeno de los dojinshis yaoi. En su momento llegaron a producirse centenares, quizás miles, de estos dojinshis que a estas alturas son ya casi imposibles de conseguir, aun en el mismo Japón y en tiendas de segunda mano.

Con tanto chico guapo (en la versión anime sobre todo...) suelto, entre caballeros de bronce, plata y oro, guerreros divinos y generales marinos,

**Saint Seiya** prácticamente llamaba a gritos al yaoi. En los dojinshis se podían encontrar todas las parejas y combinaciones que os podáis imaginar (y seguramente varias de las que no) pero las preferidas eran *Ikki/Hyoga* (fuego y hielo, opuestos que se atraen) e *Ikki/Shun* (y que nadie se me escandalice por esta... recordad que, según el manga, **TODOS** son hermanos, así que... ¡INCESTO RULEZZZ!!).



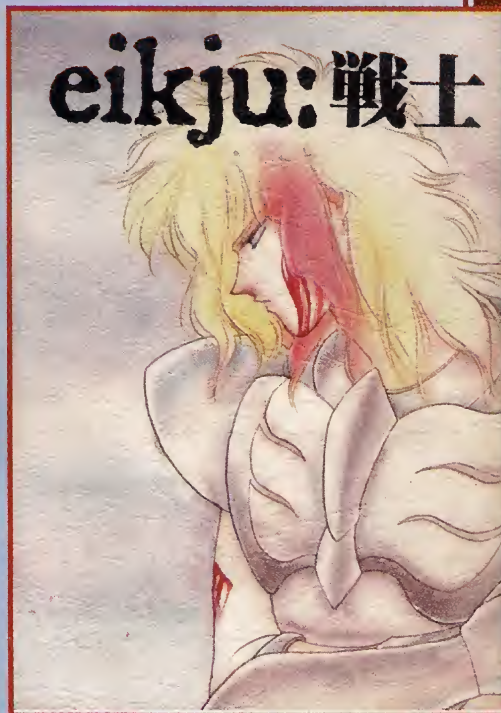
Aunque para ilustrar este artículo me han pedido imágenes "jugosas" (palabras textuales del jefe (NdL: *Es para tener*

*contentas a las chicas, no vayáis a pensar (gonzo, como te atrevas a recordar ahora lo del sobeteo nalgar la liamos!)), los dojinshis no se reducen a eso. Desde historias cómicas, a románticas o verdaderos dramones, hay un amplio abanico de posibilidades que fueron exploradas por las autoras de estos dojinshis.*

Los estilos también variaban mucho, desde los que se parecían extraordinariamente al manga original, pasando por otros completa-

mente shojo, hasta algunos que, la verdad, tenían dificultades para saber quién era quién. Como la mayoría de los dojinshis japoneses, tenían una calidad de impresión y edición envidiable. Había tanto números individuales de una sola autora como tomos más gruesos que recogían historias de varias. Algunos lo hacían por temas, en otros te encontrabas cosas de lo más variadas. Aún recuerdo cuando, hará unos cuantos salones, aparecieron algunos por aquí, de la mano de una tienda japonesa que ya no viene. Causaron sensación y desaparecieron en un abrir y

## eikju: 戦士



cerrar de ojos (ya me hubiera gustado a mí pillar más de los que pude... en fin...).

Lady Andrómeda

Añadido lazareño: No olvidemos que **Saint Seiya** tiene yaoi incluso en su versión "para todos los públicos", porque seguro que todos recordáis el capítulo en el que **Shun** se queda a "dar calor" a **Hyoga**. No sé vosotros, pero yo si alguien tan mariposón como **Shun** me dice que me va a dar calor pienso muy pero que muy mal (porque si es **Ikki** quien dice que me va a calentar entiendo que me va a partir la cara, pero el nenaza de **Shun**...). Vamos, que yo personalmente me fijé en los episodios posteriores **Hyoga** andaba como si viniera de montar a caballo, no sé si me entendéis... Y encima estando inconsciente, jete **Shun** va a resultar que es todo un necrófilo!





# No sólo de tortas vive El Caballero

Bien, en primer lugar, una advertencia: El siguiente artículo NO es un artículo típico, sino que intentar echar una mirada más allá de las primeras impresiones que genera el manga de Saint Seiya, y tratará de interpretar y conocer las referencias mitológicas y artísticas que encierra la colección. Evidentemente, a grandes rasgos, porque no el tiempo ni el espacio permiten milagros, pero puede que así miréis el manga con otros ojos.

Si preguntamos a cualquier fan de Saint Seiya sobre la base histórica de la serie, muy probablemente nos remitirá a la mitología. Y es que hablar de esta maravillosa serie implica hablar de mitología, entre otras muchas cosas. En efecto, Saint Seiya ofrece al aficionado una recreación muy interesante de diversas mitologías, entre las que encontramos la mitología clásica o grecolatina, nórdica, cristiana, budista y oriental. Y digo recreación porque la serie no sigue fielmente dichas mitologías si repasamos las fuentes escritas. En el principio, ubiquemos el campo de acción: En Grecia. Luego van bajo el mar, y a los infiernos, pero eso va después. En el número uno ya encontramos la primera sorpresa: Unos turistas van apaciblemente por Grecia cuando casi les cae un chavalín encima. Pues esos turistas pasan por delante de un templo del orden dórico. En primer plano vemos el remate de un capitel de orden jónico. Aunque no os lo creáis, en 1999, esos capiteles seguían tirados en la Acrópolis de Atenas, lugar donde se desarrolla la escena. El templo parece ser, por tanto, el Partenón, aunque ahora está más reconstruido. Por eso, a lo mejor, es una adaptación libre de Kurumada, puesto que creo que desde siempre tuvo las metopas y parte del frontón... sí, el triángulo donde van las figuras en el frente de los templos. El Partenón fue erigido hacia el 448-447 a.E., y se prolongaría hasta el 406 a.E., y cerca de él se construyó el Erecteion, con el famoso Pórtico de las Cariátides, que aparece un par de páginas más adelante. Seiya es el caballero de Pegaso. Pegaso era el caballo alado griego que aparece en varios ciclos mitológicos, como el de Perseo y el de Belerofonte. Pegaso habría nacido al cortar la cabeza de Medusa, una de las Górgonas, la que convertía en piedra aquello que miraba (figura que, por cierto, se adaptó en la serie para otro caballero). Pegaso, al nacer, voló al Olimpo, donde se pondría al servicio de Zeus (el dios supremo, el Júpiter romano). Marín representa el águila. El águila es, curiosamente, el animal de Zeus, jefe del Olimpo, con diversas atribuciones. Después ya nos metemos en harina. Como dice el manga, ciertamente Atenea (la Minerva romana) nació de la cabeza de su padre, y se le considera una divinidad, por tanto, que bascula entre lo masculino y lo femenino, ya que siempre intentó, además, mantenerse al margen de los líos amorosos del Olimpo. Ciertamente era la diosa de la guerra, pero de la guerra justa y meditada. El dios de la guerra sangrienta e indiscriminada era Ares (NdL: No quiero demasiados chistes fáciles con nuestra





editorial). Atenea también protegía las artes junto con Apolo, protegía a las tejedoras, y se le considera la diosa por antonomasia de la cultura, la rectitud y el saber. La representación que aparece en el número uno existe, se denomina Atenea

Varvakeion, y es una copia romana del supuesto original que el escultor Fidias haría para el Partenón hacia el 448 a.E. El Partenón estaba consagrado a esta diosa, protectora de Atenas, ciudad que llevaba su nombre, y la estatua original no se conserva, pero mediría 11 metros de alto, y estaría realizada a base de oro y marfil. En una mano porta su escudo, con la lucha de las amazonas tallada por la parte exterior y, en la cara interior, una lucha de gigantes (amazonamaquia y gigantomaquia (base al parecer del nuevo Episodio G del manga que verá la luz en breve en Japón)). En el casco lleva dos pegajos y una esfinge en el centro, y la figura que porta en la otra mano es la diosa Niké, la victoria, que en original sería más grande que una persona. Por cierto, en el manga de Planeta, la figura está invertida, por el paso de la edición japonesa a la española. El escudo lo lleva en la izquierda en la figura original. Y la historia de los guerreros de Atenea...

Parece totalmente inventada. Otra referencia: Zeus. Zeus era un mujeriego. Hera, su mujer, tenía más cuernos que el Minotauro, el del laberinto, y una de las ocupaciones favoritas de Zeus era adquirir formas diferentes para cortejar a sus amantes, es decir, metamorfosearse. Y el cisne fue al animal que escogió para acercarse a Leda, una jovencita que, inexplicablemente, comenzó a tener tendencias zoófilas — U

¿Y el Fénix? Fénix es nombre de varón, pero la acepción más conocida es la del animal originario de Etiopía, cuyo aspecto es similar al de un águila, pero con el

plumaje de colores. Muere y renace de sus cenizas, cada 500, 1461 ó 12954 años, según versiones. Uno de los colores que ostentaba este ave era el rojo de fuego, y además, en Egipto, se le relacionaba con el culto al sol, lo que puede explicar la afición de este caballero por las llamas (bueno, y lo de la ceniza también...).

Por cierto, las construcciones que salen con motivo de la Lucha de las Doce Casas, y el templo del final, no las busquéis, porque no existen, pero son adaptaciones de edificios y estilos griegos. Los Caballeros de Oro ostentan cada uno atributos de sus

signos zodiacales, que a su vez se relacionan con constelaciones. No entraremos en ello porque es demasiado largo y complejo.

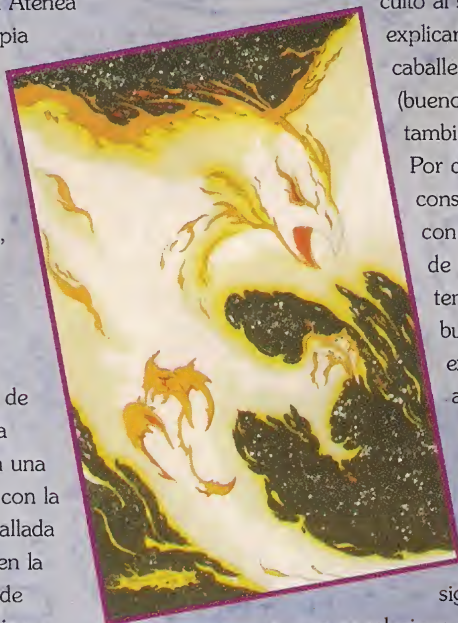
Y como no nos podemos parar, pues vamos más bajo que el fondo del mar... Al infierno. En el reino del Hades, la vida eterna esperaba a los mortales, rodeados de castigos en relación con sus faltas cometidas en vida, o condenados a vagar, siendo almas en pena. Caronte es el barquero que conducía las almas a través de la laguna Estigia hasta el Hades (el dios y el lugar comparten nombre)

mismamente. Había que pagarle con una moneda, de ahí que a los difuntos se les enterrase con calderilla (todo un complejo ritual). También aparecen figuras como Cerbero, el perro de tres cabezas que custodiaba las puertas del infierno, y también están Orfeo y Eurídice. Orfeo fue a los infiernos a rescatar a su amada muerta, pero no cumplió la promesa de no mirar hacia atrás al abandonar el Hades, y Eurídice se convirtió en piedra, perdiéndola para

siempre. Y Pandora, mujer dotada con todo tipo de dones, pero con la carga de la mentira y la falacia. Aquí aparece como aliada de Hades, pero la leyenda fue así: Prometeo robó el fuego a los dioses, así que Zeus se cabreó mucho, mucho, y preparó a Pandora, que se casó con el hermano de Prometeo, Epimeteo (cuyo nombre significa: "pienso después de actuar" (NdL: Normal, si se casó es que antes desde luego no pensaba...)). Pandora tenía una jarra que no debía abrir. Pero, curiosilla ella, abrió la jarra, que contenía todos los males del mundo y que, libres, camparon a sus anchas. Otra versión dice que la jarra contenía todos los bienes del mundo, pero que al abrirla se escaparon y volvieron con los dioses en vez de quedarse con los humanos.

Cambiamos ahora de tercio y volvamos a lo que decíamos al principio de que en Saint Seiya se podían ver representadas varias mitologías. Así, para mostrar la mitología clásica, por ejemplo, Kurumada se basa en dos de los dioses principales del panteón olímpico, que son, como todos sabéis, la diosa Atenea (reencarnada en Saori Kido) y el dios de los mares, Poseidón (reencarnado en la figura de Julián Solo). Sin embargo, este hecho no es fruto del azar ya que Kurumada elige para su guión precisamente a los dioses más belicosos entre ellos junto con el dios de la guerra, Ares, y cuya historia ya se ha contado unas líneas más arriba.

Sin embargo, Kurumada comienza ya a introducir algunos rasgos de la mitología clásica a través de sus personajes. Así nos





encontramos con el protagonista de la serie, Seiya, conocido popularmente como el caballero de Pegaso. Pero si además relacionamos a nuestro héroe con Shun, el caballero de Andrómeda, y Perseus Argol, el caballero de la Medusa (o Gorgona), podemos reconstruir uno de los episodios más llamativos de la mitología clásica como es el mito de Perseo y Andrómeda.

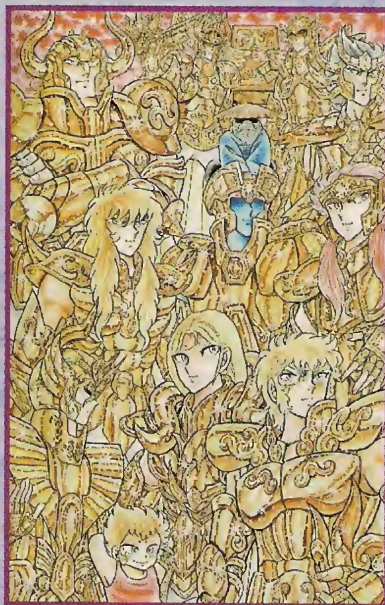
En efecto, según nos cuenta la mitología, Perseo, natural de la Argólida (de ahí viene el nombre del Caballero de Plata) fue enviado por el rey Polidectes para que le trajera la cabeza de la monstruosa Gorgona Medusa. Perseo, con la ayuda del dios Hermes y de Atenea, logra cortarle la cabeza y de su sangre nacen el caballo alado Pegaso y el monstruo Crisaor (recordad al general marino de Krisna de Crisaor), ambos hijos de la unión de Poseidón con Medusa. Sobrevolando Etiopía, Perseo observa a una muchacha encadenada a una roca llamada Andrómeda, al parecer era el sacrificio dictaminado por Ammon para calmar la ofensa de su madre Casiopea hacia Poseidón. Casiopea cometió el

pecado imperdonable de soberbia al comparar su belleza con las hijas de Poseidón, las nereidas (las ninfas del mar, para entendernos). Cuando una serpiente marina estaba a punto de comerse a Andrómeda, Perseo mató a la bestia y rescató a la doncella tras haberle pedido la mano al padre de Andrómeda, Cefeo

digno de comportamiento a seguir, de ahí esa transformación totalmente intencionada. No obstante, la saga de Poseidón es más fiel a las fuentes escritas. En esta saga aparece Poseidón como el principal enemigo de Atenea (sin olvidar al dios Ares) por el dominio de la Tierra. En efecto, sin nos trasladamos a la mitología observamos

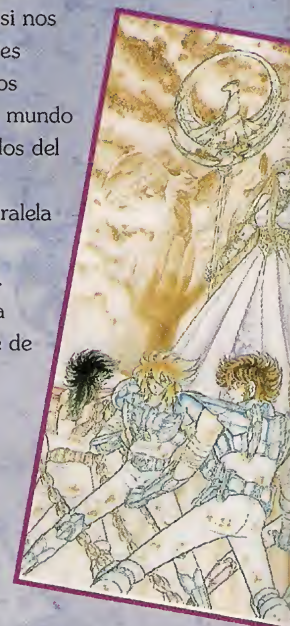
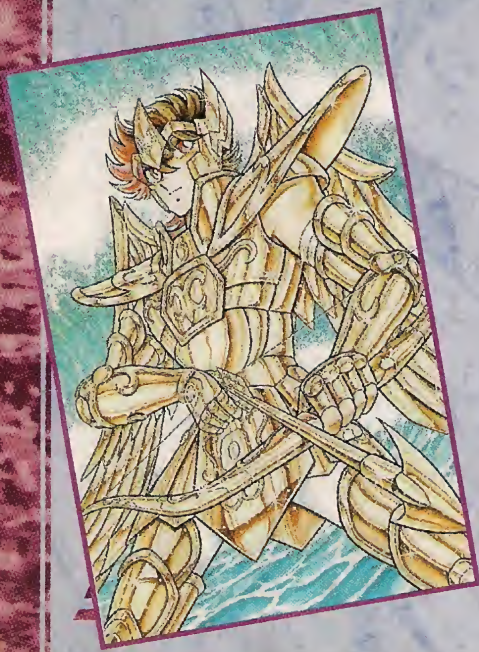
que Kurumada se basa en un episodio mitológico en el cual Atenea y Poseidón se disputan la región del Ática, en donde se encontraba la ciudad de Atenas. Para dictaminar al propietario de la misma, se decidió que los habitantes eligieran el mejor tributo que los dioses pudieran entregarle. Así, Poseidón hizo manar de la tierra una lago salado, mientras que Atenea ofreció a los habitantes del país una ramita de olivo, símbolo de paz y riqueza. Los habitantes consideraron que el árbol les sería más

importante, y así fue como Atenea acabó siendo elegida como la diosa protectora. Pero ya vale de mitología clásica, veamos un poco de la nórdica, presentada en la serie a través de la saga de Asgard, y que quizá por ser un añadido posterior es más fiel si nos remitimos a las fuentes escritas. En ella vemos reflejada la visión del mundo de los antiguos pueblos del norte, una visión complementaria y paralela a la ofrecida por la mitología grecolatina. Una mitología que ha sido constante fuente de inspiración de los poetas románticos alemanes y de grandes filósofos occidentales de la talla del mismísimo Nietzsche.



(recordad al maestro de Shun: Albiore de Cefeo). Curioso, ¿verdad? Pero si habéis comparado este breve relato con la versión que aparece en la serie, os habréis dado cuenta de que Andrómeda no se sacrifica para salvar al mundo, tal como dice algún que otro personaje en la serie, sino que su sacrificio fue impuesto. He aquí el proceso del que se habló antes: Kurumada recrea la versión original del mito.

Sin embargo, el caso más llamativo de recreación del mito lo encontramos en la diosa Atenea que nos presenta Kurumada. Veamos, debemos tener en cuenta que la Atenea mitológica se encuentra en la Saori niña, es decir, una niña caprichosa, egoísta hacia sus semejantes (sólo tenéis que coger las metamorfosis de Ovidio y leer el mito de Aracne para apreciar lo que os digo). La Atenea adolescente no sufre más que un proceso de cristianización, de ahí que se ofrezca voluntaria para sacrificarse por la salvación del mundo. Esto se debe a que los dioses de la mitología no ofrecían un modelo







Centrándonos en sus personajes (Hilda de Polaris y sus siete Guerreros Divinos) podemos observar una diferencia importante respecto a los héroes de la mitología clásica en lo que a la condición de sus existencias se refiere. Si recordamos el mito de Perseo, observamos cómo nuestro héroe elige bajo su responsabilidad salvar a la bella Andrómeda aun a costa del peligro que conlleva la empresa para otorgarse su merecida heroicidad. Sin embargo, los héroes de la mitología nórdica no poseen esa capacidad de decisión heroica, sino que están obligados a asumirlas desde el principio. De este modo, tal como apreciamos en la plegaria de Hilda al dios Odín antes de ser poseída por el anillo maléfico de los

Nibelungos, los guerreros divinos deben afrontar el destino adverso al que han sido sometidos: el hambre, la guerra, unas condiciones climatológicas adversas... toda una serie de precariedades que asumen como propias e intrínsecas a su existencia.

Un modo de existencia que bien podría resumirse en la famosa máxima de Nietzsche, empleada a su vez para dar comienzo a la película conocida por todos de Conan el Bárbaro: "Aquello que no nos mata nos hace más fuertes". A continuación pasaremos a relacionar a los guerreros divinos con su papel en la

mitología nórdica. Tholl de Pectha representa a la monstruosa serpiente de Midgard (la Tierra, vamos), hija del dios Loki y la gigante Angrboda. Fenril de



Ariotho representa al gigantesco lobo Fenril, hermano de la serpiente Midgard. Hagen de Merac, conocido también como el caballo loco, representa a Sleipnir, el veloz corcel de ocho patas del dios Odín.

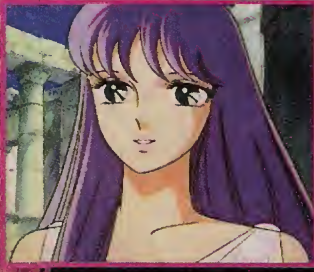
Mim de Benetach era en la mitología nórdica el hermano del maléfico nibelungo Alberich. Era un gran forjador y se convirtió en el maestro del héroe Sigfrido. Alberich de Megres, el perverso y codicioso Alberich de la mitología nórdica. Era el maléfico rey de los nibelungos vencido por el gran Sigfrido.

Sigfried de Dohbe, representa al héroe más popular de la mitología nórdica, Sigfrido. La leyenda la conoceréis por Shiryu, el principal difusor de mitología en la serie (se nota que el Viejo Maestro lo instruyó bien): Sigfrido mató al terrible dragón Fafnir y fue cubierto por su sangre, que lo convirtió en invulnerable. Pero el destino quiso que una hoja de tilo se pegara en su espalda, convirtiéndose en su único punto débil. Fue asesinado por Hagen, previo encargo del rey Gunther. El caso de Sigfrido no deja de ser curioso, pues sufrió un proceso de cristianización bajo el personaje de San Jorge y su "famoso" dragón. ¿Y qué ocurre con Cyd de Mizar y Bud de Archar?

Simplemente que no tienen ninguna correspondencia mitológica concreta, al menos que conozcamos, y su origen posiblemente se deba a los gemelos Negros del Dragón del manga. La fusión de dichas mitologías no hacen sino reflejar lo enriquecedora que resulta la serie, ya que, pese a ser una recreación de las mismas, permiten al espectador concebir una vaga idea del maravilloso mundo de la mitología. Desgraciadamente, en una cultura mayoritariamente visual, este proceso de divulgación aparece como alternativa a las fuentes escritas. Pero desde aquí os animamos a que os adentréis en este maravilloso y complejo mundo de creación de culturas. Y nada mejor y más fiable que la lectura de la misma.

Albiore y Ozaki





## CABALLEROS

Es el título que se les da a los guerreros que ponen sus vidas al servicio de la diosa Atenea y que han sido capaces de obtener una armadura como recompensa. En la versión original japonesa se les denomina "santos".

## COSMOS

Cosmos o cosmoenergía es el poder que utilizan los caballeros para realizar sus ataques sobrenaturales y superar los límites humanos.

## SANTUARIO

Es el templo de Atenea, un lugar sagrado que asegura la paz en el mundo.

## PATRIARCA

El título recibido por el sumo sacerdote de Atenea, quien ostenta el control sobre los caballeros.

## SÉPTIMO SENTIDO

Los cinco sentidos normales son la vista, el tacto, el oído, olfato y gusto, mas el sexto que es la intuición. El séptimo sentido es la habilidad que poseen los caballeros para utilizar su energía cósmica al máximo de su capacidad.

## OCTAVO SENTIDO

Es la habilidad final de los caballeros del zodiaco, que les permite entrar en el reino de los muertos estando vivos. Aparece en la saga de Hades, por lo que no pudimos llegar a verla en la serie de animación.

## ARMADURAS

Son protecciones creadas para defender a los caballeros de Atenea en sus combates. Las armaduras confieren poderes especiales a aquellos quienes las llevan, permitiéndoles expandir su cosmos y utilizar sus habilidades sobrenaturales. Las armaduras están dotadas de alma, y tiene la capacidad de elegir a las personas que son dignas de llevarlas.

## CABALLEROS DE BRONCE

Son los caballeros de menor nivel al servicio de Atenea. Mitológicamente se les encarga únicamente tareas menores, pero en Saint Seiya cuatro de los caballeros de bronce alcanzan poderes superiores a los de cualquier otro caballero.

## CABALLEROS DE PLATA

Es el siguiente nivel de poder de los caballeros zodiacales. Sus armaduras cubren una mayor parte del cuerpo y sus habilidades les permite alcanzar incluso tres veces la velocidad del sonido.

## CABALLEROS DE ORO

Son los caballeros más poderosos del mundo entero, a quienes se les encarga la misión de proteger el Santuario de la diosa Atenea. Sus armaduras representa cada uno de los doce signos del zodiaco.

## MUJERES CABALLERO

Como servir a los dioses es una tarea únicamente para hombres, si una mujer quiere convertirse en caballero

se ve en la obligación de llevar una máscara que le oculte el rostro. Si alguien la ve sin la máscara, para reparar su dignidad perdida debe matar a dicha persona o convertirse en su amante.

## ESPECTROS

Son los 104 caballeros que sirven al dios del infierno Hades. Cada uno de ellos es equivalente a uno de los caballeros del zodiaco, y sus generales oscuros tienen un poder similar o superior al de los caballeros de Oro. En realidad su título de "espectro" es opuesto al de "santo", denominación original de los caballeros del zodiaco.

## GUERREROS DIVINOS

Son los caballeros que están al servicio del dios Odin, y que defienden el Walhala.

## GENERALES DEL MAR

Son el equivalente a los caballeros de oro, pero dedicados al servicio del dios Poseidón y su templo. Su número es tan solo de siete y representan cada uno de los siete océanos.

## CABALLEROS DE ACERO

Son un grupo de caballeros creados por la corporación de Mitsumasa Kido para proteger a Atenea. Sus armaduras están hechas con alta tecnología.

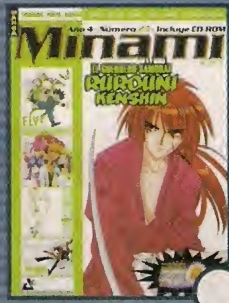
## WALHALA

Es la versión del Santuario del reino de Asgard, dedicado a servir al dios Odin.



# BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN Y PETICIÓN DE ATRASADOS

# Minami



**MARCA EL RECUADRO DE LOS QUE TE INTERESEN. TODOS INCLUYEN SU CD ORIGINAL**

**Nota:** La continua solicitud de ejemplares atrasados puede llevar a que números que se podían solicitar en el cupón ya estén agotados cuando recibamos vuestra carta. En tal caso no podríamos enviaros los ejemplares que solicitáis al no quedar ya. Si este es el caso de verdad que lo sentimos.

**DATOS PERSONALES** (Se ruega utilizar mayúsculas o letra clara)

Nombre:

Dirección:

C.P.:

Teléfono:

Población:

Provincia:

País: ESPAÑA

Edad:

E-mail:

**MODALIDAD DE PAGO**

- ☐ Cheque adjunto a favor de ARES Informática S.L.
- ☐ Contra-Reembolso (+4 euros de gastos en el primer envío)
- ☐ Con tarjeta de crédito: NIF:

FIRMA

VISA - MASTER CARD:

FECHA DE CADUCIDAD:

**AHÓRRATE 12 €**

**SUSCRÍBETE A TODO UN AÑO DE MINAMI  
POR SÓLO 45,32 €**

Deseo suscribirme a Minami a partir del número   
y recibir los siguientes 12 números en casa

Fotocopia o recorta este cupón y envíalo por correo a:

ARES Informática S.L.  
Pasaje Mercuri s/n, nave 12  
08940 Cornellá de Llobregat (Barcelona)

O bien envíalo por fax al número:  
902 19 72 63

También puedes hacerlo por teléfono en el:  
902 19 72 64

Y ahora además por correo electrónico:  
suscripciones@aresinf.com

**65**



## REQUERIMIENTOS

Windows 98 o superior  
32 Mb de memoria RAM (64Mb recomendado)  
Unidad de CD-ROM  
Tarjeta gráfica con resolución mínima 640x480 a más de 256 colores.  
Se recomienda tarjeta de sonido.

Para utilizar los protectores de pantalla, iconos y pantallas de inicio se incluyen programas que facilitan las tareas de instalación, pero es recomendable que revise el manual de Windows en lo referente a estos temas.

## CÓMO EJECUTAR MINAMI

El programa de Minami aparecerá automáticamente al introducir el CD-ROM en el lector. En caso de no tener habilitada esta función en Windows o para hacer una instalación manual debe usar la opción Ejecutar del Menú de Inicio y a continuación escribir D:\MINAMI.EXE (donde D es la letra de su unidad de CD-ROM)

## CÓMO USAR MINAMI

El CD-ROM de Minami está organizado por secciones. Para cada sección hay un botón a la derecha de la pantalla, y una lista con elementos disponibles a la izquierda. Pulsando en el botón de la sección cambiamos a una nueva. Moviéndose por la lista de elementos se realiza la selección. Una vez escogido el elemento que queremos ejecutar, hay que pulsar el botón de ejecutar (flecha) o hacer un doble "click" con el ratón.

Las secciones del CD-ROM de Minami son las siguientes:

### Música

Canciones y melodías de vuestras series favoritas. Para reproducir los archivos de MP3 en algunos ordenadores es necesario instalar programas disponibles en la sección de varios.

### Vídeo

Fragmentos de vídeo en formato digital. Para algunos vídeos es necesario instalar programas disponibles en la sección de Varios

### Imágenes

La lista de esta sección muestra las diferentes colecciones de imágenes disponibles en el CD-ROM. Escogiendo una de ellas,

aparecerá la pantalla de visualización de imágenes. Las flechas del panel de control permiten cambiar la imagen y el botón en forma de cruz permite volver a la pantalla de selección. Pulsando en el contador que indica la imagen actual, podemos introducir el número de la imagen a la que queremos ir. Si la imagen es más pequeña que la pantalla, pulsando con el botón izquierdo del ratón, la imagen se adaptará a la pantalla. Si es más grande podremos movernos por la misma arrastrando el ratón. Si pulsamos el botón derecho del ratón, aparecerá un menú que permite ajustar diversas opciones de visualización, guardar la imagen, mostrar las imágenes automáticamente y escuchar la música incluida en el CD mientras visualizamos las imágenes. Es posible usar las teclas de cursor o la barra espaciadora para cambiar de imagen.

## Varios

En esta sección incluiremos, entre otros, aplicaciones necesarias para ejecutar otras secciones del CD y también otras relacionadas con el mundo de Minami.

Hay algunos programas de esta sección imprescindibles para ejecutar los vídeos y canciones de otras secciones de Minami. Es recomendable instalar Media Player para sonidos y vídeo.



## MULTIMEDIA

Para poder utilizar los archivos de vídeo y sonido de Minami hay que instalar programas adicionales en el ordenador.

### Formato MP3:

El formato MP3 permite reproducir archivos de sonido con una gran calidad. Para poder reproducir estos archivos es necesario instalar Windows Media Player o WinAmp, incluidos en el correspondiente apartado del CD.

### Archivos de vídeo:

Existen multitud de formatos de vídeo. Para poder visualizarlos correctamente se recomienda instalar Windows Media Player, QuickTime y DIVX (incluidos en el CD). Para los de música se puede instalar el programa WinAmp incluido en el CD.

Para cualquier consulta técnica escribir una carta a la dirección de la revista o mandar un e-mail a:

[minami@aresinf.com](mailto:minami@aresinf.com)

### NOTA IMPORTANTE

Por favor, antes de devolver algún CD supuestamente estropeado, leed atentamente estas instrucciones y, llegado el caso, comprobad que en otro ordenador tampoco funciona.



¡TODO EL CONTENIDO QUE QUERÍAS EN UN CD DE UNA DE LAS SERIES DE MANGA ANIME MÁS FAMOSA!

# MIRAI

Contenido del CD-ROM



CON  
MATERIAL  
INÉDITO DE  
LA SAGA  
DE HADES

¡¡NUNCA NADIE  
TE HABÍA  
DADO TANTO!!

UN CD CON LA MEJOR  
RECOPILACIÓN DE  
MATERIAL  
DE **SAINT SEIYA**

LOS MEJORES VÍDEOS  
LA MEJOR MÚSICA  
UNA EXTENSA  
COLECCIÓN DE  
IMÁGENES  
¡¡Y MUCHO MÁS!!

**聖闘士星矢**  
**ESPECIAL SAINT SEIYA**



# apuesta

*Por la mejor  
baraja manga*



**Tú** sólo escoge la carta

 Ares Informática

ANIMEDIA

Minami

SHIRASE

DOKAN

GAMES

X-MANGA

DOJIN

HENTAI